

# GORENJSKI GLAS

Leto XLIII — št. 87 — CENA 8 din

Kranj, petek, 9. novembra 1990



Odperte strani

Ujma spreminjala relief  
žirovske krajine  
Huda ura ustavila čas,  
ni pa zmagala volje



Junaka Himalaje spet doma - V ponedeljek zvečer sta se po treh mesecih vrnila domov junaka Himalaje, Marija in Andrej Štremfelj, ki sta 7. oktobra skupaj z Janezom Jegličem osvojila najvišji vrh sveta 8848 m visoki Mount Everest. Krajanji Orehka in Drulovke so svojima sovaščanoma Mariji in Andreju prideli prisrčen sprejem. Pričakali so ju z baklami in ognjemetom, z domačo medico, z vrečo orehov - simbolom Orehka, z domačim kruhom, ki ga je posebej za to priložnost spekel orehovski pek, z drobnimi darili, živo muziko, v imenu vseh krajanov ju je pozdravil predsednik krajevne skupnosti Vladimir Lah, v imenu Športnega društva Zarica pa Zvone Kuželj. Za vse vaščane je bil to lep, nepozaben večer. Na sliki: prisrčno je bilo srečanje Marije Štremfelj, profesorce na kranjski gimnaziji, z dekleti njenega razreda. - Foto: D. Dolenc



V Kranju petina ljudi prejema socialne pomoči

## Drugače poskrbeti za starejše

V Kranju pripravlajo cenejše oblike varstva starejših ljudi

Kranj, 7. novembra - Kranjski izvršni svet je obravnaval socialnovarstvene pomoči v kranjski občini, tja do srede januarja bo postopoma posamezna področja družbenih dejavnosti. Analiza, ki jo je pripravil Center za socialno delo, kaže, da v kranjski občini 13.236 ljudi prejema socialnovarstvene pomoči, kar je slaba petina prebivalstva. Sorazmerno najdraže so oblike varstva starejših, zato nameravajo poiskati drugače, cenejše, ob vse večji brezposelnosti bodo nemara lahko našli ljudi za oskrbo na domu.

Problematika socialnovarstvenih pomoči je pisana in aktualna, tudi na tem področju lahko pričakujemo korenite spremembe, saj v kabinetu ministrici dr. Katje Bohove že pripravljajo nove sistemskie rešitve, zaenkrat še v tajnosti. Tudi socialno politiko je namreč potrebno postaviti na novo, saj kakor je dejal Franc Leskošek iz kranjskega Centra za socialno delo, z našo socialno politiko je nekaj zelo narobe, če so socialne pomoči pogosto podaljšek delavceve plače in lahko ravna po načelu, če bom manj delal, bom dobil pomoč.

Analiza Centra za socialno delo je tokrat nekoliko drugačna, prikazali so sorazmerne deležne posameznih vrst socialnih pomoči in izkazalo se je, da imajo v celotni porabi sredstev delež največji, kar 44,4 odstotni delež denarne pomoči otrokom, glede na število upravičencev pa ima največji, 22,8 odstotni delež plačilo oskrbnin v zavodih. V Centru zato pripravljajo drugače, cenejše oblike varstva starejših. Poiskati nameravajo skupna prebivališča za ljudi, ki nimajo nikakršnih sredstev za preživljvanje. Ob vse večji brezposelnosti bodo družine lahko preuzele v oskrbo starejše ljudi, uvedli pa bi lahko tudi doplačilo oskrbe na domu. Za marsikaterega starejšega, ki potrebuje pomoč, bi bila verjetno to privlačnejša rešitev kot preselitev v dom, za center za cenejša. Podrobnejše bomo analizo in razpravo na izvršnem svetu predstavili v prihodnji številki. ● M. V.

SVETOVANJE  
FINANČNE  
AGENCIJSKE  
IN DRUGE  
STORITVE  
  
GLOBAL

Global Kranj, d.o.o.  
64000 Kranj, C. JLA 4  
tel.: (064) 21-320  
fax: (064) 28167

Slovenska ustavna komisija se je odločila

## Javna razprava do konca novembra

Ustavna komisija skupščine Slovenije je strnila 18 glavnih dilem, ki so najbolj izrazite pri obravnavi osnutka nove slovenske ustawe in njim naj bi dali predvsem prednost v novembriški javni razpravi.

Ljubljana, 5. novembra - Po torkovem sestanku vodstva slovenske skupščine z župani slovenskih občin in po seji komisije za ustavna vprašanja skupščine, ki je sledila temu sestanku, je sedaj vendarle jasno, kako in do kdaj bomo v Sloveniji razpravljali o osnutku nove slovenske ustawe. Tako med župani kot tudi med člani ustavne komisije je bilo precej takih, ki so zaradi zamude na začetku terjali podaljšanje razprave za 15 dni, do sredine decembra, vendar je na koncu le

zmagalo razmišlanje, da bi bilo podaljševanje razprave lahko tudi brezplodno ponavljanje enih in istih dilem, in da je bolje javno razpravo o osnutku zaključiti v predvidenem roku, 30. novembra, nato oblikovati delovni osnutek predloga ustawe, o katerem pa naj bi se izrekala predvsem strokovna javnost. Ustavna komisija je z glasovanjem, z večinskim soglasjem, sprejela tako rešitev. Takšno soglasje je bilo nujno, saj so se pojavila v dosedanjih razpravah med posameznimi stran-

kami, oziroma med Demosom in opozicijo, taka nasprotja, da bi bila v trenutku sprejema ustawe oba pola do konca skregana, kar pa bi blokiralo sprejem ustawe, saj je zanj potrebna dvotretjinska parlamentarna večina.

Program razprav je v kratkem naslednji. Razprava o osnutku bo trajala do konca novembra. Stališča iz razprave se pošiljajo neposredno na ustavno komisijo, ki bo zasedala trikrat tedensko. Predsednik republike skupščine in njene ustavne komisije je k razpravi že pozval strokovnjake, društva, stranke, klube in Slovence na tujem. Po občinah bodo posebne razprave, na katere bodo vabljeni vsi poslanci iz občine, ne glede na stranko, uvodničarji, po možnosti čim bolj neutralni, pa bodo člani komisije. Izvedena bo posebna javnomenjava raziskava. Ustavna komisija je že naredila seznam 18 glavnih odprtih vprašanj, v osnutku so potrebeni ustavni zakoni za izvedbo ustawe, prav tako pa bo prihodnji teden znana zasnova ustavnega zakona za izvedbo zadnjega, 164. člena, ki govori o osamosvojitvi Slovenije kot samostojne, suverene države. ● J. Košnjek

Štirje mrtvi zaradi ogljikovega dioksida

## Družinska tragedija v Preddvoru

Kranj, 8. novembra - Prav na dan, ko je Musičeva družina iz Preddvora proslavljala nakup še spodnjih prostorov hiše številka 5, v kateri je sicer stanovala v prvem nadstropju, se je hiša odela v plăščnino. V noči s pondeljka na torek, 6. novembra, so namreč zaradi zastrupitve z ogljikovim monoksidom med spanjem umrli 36-letni Ismet Musić, njegova dve leti starejša žena Muzafera, njena 25-letna sestra, ki je bila tedaj v Preddvoru na obisku Senada Barjaktarević, in sin Samir Musić, star 17 let. Za zdravje drugega sina, 13-letnega Jasmina, se borijo zdravniki v zemunski bolnišnici.

Vest o družinski tragediji v Preddvoru št. 5 je prišla do dežurnih policistov v Kranju v torek ob petih zjutraj. Komisija

UNZ Kranj je takoj odšla na mesto žalosti. Ugotovili so, da je bila v kopališči v pritličju prek noči pričgana infra peč, ki

se je dotikala opaža, zaradi česar je opaž začel tleti. Tlenje je povzročilo ogljikov monoksid, ki se je širil po kopališču, od tam pa v ostale prostore in tudi v zgornje nadstropje, kjer so spali Musičevi. Strop med nadstropjem je namreč lesen in propusten za plin.

V kuhinji, kjer sta spala, sta bila mrtva Muzafera in Ismet Musić, na hodniku poleg vrat Samir Musić, v sobi poleg glavnih vhodnih vrat Senada Barjaktarević in na začetku hodnika poleg glavnih vhodnih vrat nezavesten Jasmin Musić. Družina sicer izvira iz občine Plav, vendar je že več let stalno živila v Preddvoru.

Zdravnica iz Zdravstvenega doma Kranj je ugotovila, da so Musičevi umrli zaradi zadušitve z ogljikovim monoksidom. Jasmina so po dani prvi pomoci odpeljali najprej v ljubljanskem UKC, od tam pa v Klinično bolnišnico Zemun, kjer so poseljeli opremljeni za tovrstne nesreče. ● H. Jelovčan

KRANJSKI ZIMSKOŠPORTNI SEJEM  
NA GORENJSKEM SEJMU  
V KRAJU

OPREMA ZA ZIMSKE ŠPORTE: RABLJENA IN NOVA  
PONUDBA TURISTIČNIH AGENCIJ: SMUČARSKE VOZOVNICE

SEJEM JE ODPRT: 15. in 16. 11. od 14. do 19. ure 17. in 18. 11. od 7. do 19. ure



KERN  
KOZMETICNI SALON IN SAVNA  
KERN MARTA, KOROSKA 5, 64000 KRAJN  
TEL: (064) 23-650

## NOTRANJE POLITIČNI KOMENTAR

## Strah pred državo

Iz mnogih poslanskih nastopov na zadnjih zasedanjih republike skupščine, pa tudi z nekaterimi razprav o osnutku nove slovenske ustave, veje določen strah pred novo centralno državo z neomejenimi pooblastili. To ni strah ali zavračanje oblikovanja nove, suverene, samostojne države Slovenije, ampak bojazen pred njenimi neomejenimi pristojnostmi, pred močjo in tudi nepredvidljivimi, tudi neustavnimi dejanci. Opozorila pred to nevarnostjo so posebej povezana s členi od 135 do 140 osnutka ustave, ki govorijo o lokalni samoupravi. Lokalna samouprava je namreč tesno povezana s politično razdelitvijo Slovenije na enako ali večje število občin po vzoru starih časov in te želje so močno ozivele, na možne nove okraje, odvisno, kako jih bomo imenovali, pa celo na dežele. Vse to naj bi urejal po sprejemu ustave poseben zakon, v kateri občini pa bi kdo želel živeti, pa bodo odločali referendum. Ob tem pa so zelo trdožive tudi ideje po ohranitvi krajevne skupnosti, kot temeljne skupnosti državljanov. Povišan glas zagovornikov lokalne samouprave se mi zdi povsem razumljiv tudi zato, ker se izvenljubljenska območja bojijo izključnega odločanja v republiškem središču, ki ne more povsem razumeti potreb in položaja republiškega "podežela". S tem imamo žal slabe izkušnje, pa tudi sicer ena glava ne more biti pametna za vse. Hkrati s tem bo treba potegniti mejo ločnico, do kam seže državna oblast, kje pa se začne lokalna in kaj bo njena pristojnost. Z državno oblastjo lokalnih skupnosti ne kaže pretirano obremenjevati, kvečjemu s tistem, kar je nujno, sicer pa je državno oblastništvo hudo nalezljivo bolezni.

Seveda pa tega vprašanja ni mogoče obravnavati ločeno od celotne zasnove nove slovenske ustave. Od organiziranosti lokalne samouprave bo odvisna sestava slovenskega parlamenta oziroma volitve poslancev. Osnovno izhodišče osnutka slovenske ustave je endomni državni zbor, v katerem naj bi bili zastopani tako politični interesi posameznih strank kot lokalni oziroma regionalni interesi. V tem primeru bi veljal kombiniran volilni sistem, vendar se mi zdi, da so zagovorniki tega modela v manjšini. Glasnješki so pristaši dvodomnega parlamenta. Prvi zbor bi bil državni zbor, sestavljen iz predstavnikov strank, drugi pa naj bi bil zbor regij, nekakšen senat, zbor državljanov, ki naj bi zastopal lokalne interese. Prav lahko obvelja ureditev, da bo novi slovenski parlament dvodom, vendar drugi zbor, zbor regij, ne bo imel enakih pristojnosti kot politični zbor in bi enakovredno odločal o bistvenih vprašanjih slovenske države. Tudi ni nujno, da je drugi, lokalni zbor, številčno enak, vendar bi bilo za slovensko parlamentarno demokracijo pozitivno, če bi bil izhod razprave o tem problemu v pričim bolj enakovredni zastopanosti lokalnih interesov v parlamentu. Če tega interesa v parlamentu ne bo, se utegnejo prav kmalu po sprejemu ustave zaostri posebni regionalni interesi iz preprostega razloga, kar zanje v parlamentu ni prostora. ● Jože Košnjek

V Sloveniji pripravljamo nov davčni sistem

## Bogatejši bolj obdavčeni

Slovenska skupščina naj bi o paketu petih davčnih zakonov razpravljal konec novembra ali v začetku decembra.

Ljubljana, 9. novembra - Bistvo nove zakonodaje je širitev števila zavezancev na vse aktivne prebivalce Slovenije (okrog 1,4 milijona ljudi) in tako imenovani sintetični način zajemanja davkov na osnovi skupnega dohodka, bolj pa naj bi bili obdavčeni tisti, ki bodo imeli več skupnega dohodka. Drugod po svetu poteka davčna reforma več let, pri nas pa bi novi sistem že veljal v začetku prihodnjega leta, predhodno obdobje pa naj bi trajalo eno leto. Dodatno naj bi drugo leto uredili še davke na premoženje, na darila in dediščino, prometne davke na storitve in davke na igre na srečo. Prihodnje leto bi morali reorganizirati davčno službo in pripraviti davčni register. Temeljni sistemski zakon bo zakon o finančiranju javne porabe, ki bo določal proračunske vire, za nekdanjo splošno in skupno porabo. Zakon o davku na dobiček predvideva 40 odstotnih davek na dobiček, sedanja obremenitev pa je 80-odstotna. Tu bi bile olajšave zelo omejene. Drugi zakon bo določal sredstva za socialne potrebe (plačevali naj bi delavci in delodajalci), pomemben in nov pa bo davek na dohodnino. To je slovo od posamičnih davkov, ampak uvedba davka na vse dohodke v preteklem letu. Obdavčitev bo progresivna od 15 do 45 odstotkov. ● J. Košnjek

## Krščanski demokrati o ustavi

Ne samo, da je ustava temeljni dokument vsake države, za Slovence bo njen sprejetje tudi zares zgodovinska odločitev; kristjani pa, pretežno vključeni v stranko slovenskih krščanskih demokratov, imamo prvič po vojni možnost, ne le dejavno poseči v razpravo o njej, temveč jo tudi sooblikovati. Tako bomo o osnutku ustave spregovorili **nocoj, v petek, ob 18. uri** v sejni dvorani št. 15 skupščine občine Kranj ob navzočnosti gostov - strankih članov republiške ustavne komisije - Nacata Polajnarja, Cirila Kolešnika, Daniela Starmana in domaćina Iva Bizjaka.

Tajništvo obč. odbora SKD Kranj  
Janez Poštrak, org. tajnik

## GORENJSKI GLAS

Ob 35-letnici je kolektiv Gorenjskega glasa prejel red zaslug s srebrno zvezdo

Ustanovitelj in izdajatelj ČP Glas, Kranj, tisk ČGP Delo Ljubljana, TOZD TCR Ljubljana

Predsednica časopisnega sveta Kristina Kobal

naročnina za IV. trimesterje je 160,00 din

Gorenjski glas urejamo in pišemo: Štefan Žargi (glavni urednik in direktor), Leopoldina Bogataj (v. d. odgovornega urednika), Vilma Stanovnik (sport, turizem, poslovne informacije), Danica Dolenc (za dom in družino, zanimivosti, Tržič), Danica Zavrl - Žlebir (socialna politika, gorenjski kraji in ljudje), Andrej Žalar (gorenjski kraji in ljudje, komunalne dejavnosti), Lea Mencinger (kulturna), Helena Jelovčan (izobraževanje, iz šolskih klopi, Kronika, Škofta Loka), Cvetko Zaplotnik (kmetijstvo, Radovljica), Darinka Šedelj (razvedrilo, Jesenice), Stojan Saje (državne organizacije, ekologija), Jože Košnjek (notranja politika, šport), Marija Volčjak (gospodarstvo, Kranj), Gorazd Šnik (fotografija), Igor Pokorn (objektiviranje), Iva Sekne, Nada Prevc in Mirjana Draksler (tehnično urejanje) in Marjeta Vozlič (lektoriranje).

Naslov uredništva in uprave: Kranj, Moše Pijadeja 1, Kranj

Tekoči račun pri SDK: 51500-603-31999

Telefon: direktor in glavni urednik 28-463, uredništvo 21-860 in 21-835, ekonomika propaganda 23-987, računovodstvo, naročnine 28-463, mali oglasi 27-960.

Neobjavljeni pisem in slik ne vracamo. Časopis je oproščen prometnega davka po pristojnem mnenju 421-1/72.

Zasedanje radovljiske občinske skupščine

## Skupščina zahteva zaščito Elanovega premoženja

**V radovljiski občini niso zadovoljni z dosedanjim potekom stečajnega postopka v begunjskem Elanu. Delavci pravijo, da se "sedaj dela večja škoda, kot se je dolej". Občinska skupščina je na seji v sredo zahtevala, da sodišče takoj zaščiti Elanovo premoženje.**

Radovljica, 7. novembra - Ko je predsednik izvršnega sveta Jože Resman na skupnem zasedanju zborov občinske skupščine poročal o delu izvršnega sveta med zadnjima skupščinskima sejama, se je pokazalo, da poslane najbolj znane in skrbni nadaljnja usoda begunjskega Elana. V občini niso zadovoljni s stečajnim postopkom, zato skupščina zahteva od stečajnega upravitelja, da do danes, 9. novembra, odgovori na pobudo izvršnega sveta za najem prostorov in opreme, potrebine za začasno nadaljevanje proizvodnje v objektu Šport EL 2000, da sodišče takoj zaščiti aktivno premoženje Elana in da v sedmih dneh sprejme sklep o pritožbi upnikov, ki so pritožili zoper sklep sodišča o stečajnem postopku in določitvi stečajnega upravitelja. Skupščina tudi zahteva, da se med stečajnim postopkom, neodvisno od odločitev sodišča in stečajnega upravitelja, takoj začne (in v dveh tednih konča) postopek prisilne poravnave in da se začne kazenski pregon za ljudi, ki so Elan privredili v stečaj. Skupščina tudi opozarja stečajnega upravitelja, da bodo upniki iz radovljiske občine vložili tožbo za odškodnino, če bo med stečajem nastala dodatna škoda.

Predsednik izvršnega sveta Jože Resman je poslanec pojasnil, zakaj se je izvršni svet kot upnik, zastopnik upnikov iz radovljiske občine in tudi kot vladca, ki ji ni vseen, kaj bo z Elanom, pritožil zoper sklep sodišča v uvedbi stečajnega postopka v Elanu. Izvršni svet je v pritožbo

zapisal, da ni razloga, zakaj bi proizvodnjo prepustili stihiji, saj težave v Elanu niso nastale zaradi proizvodnje, ampak zavoljo finančnih transakcij in utemeljene sume najrazličnejšega prisvajanja denarja. Izvršnemu svetu in upnikom se zdi tudi nerazumljivo, da je stečajni upravitelj v tretih tednih ni sprejel nobenega ukrepa, s katerim bi zavaroval Elanovo premoženje. Izvršni svet je skupaj s svojim odborom za spremljanje gospodarskih gibanj, organizacijo poslovanja in gibanje kapitala po-

sti, ki je že v postopku prisilne poravnave podal izvedensko mnenje, to mnenje pa je tudi vplivalo na odločitev sodišča. Kot je povedal Jože Resman na skupščinskem zasedanju, stečajni upravitelj v treh tednih ni sprejel nobenega ukrepa, s katerim bi zavaroval Elanovo premoženje. Izvršni svet je skupaj s svojim odborom za spremljanje gospodarskih gibanj, organizacijo poslovanja in gibanje kapitala po-

Zbori občinske skupščine so razpravljali tudi o Demosovih stičih in predlogih za spremembo stanovanjske politike v občini. Demos ugotavlja, da pooblaščena organizacija neustrezeno vodi stanovanjsko gospodarstvo (prevelika režija), da slabo vzdržuje stanovanja in nima enakega odnosa do vseh stanovalcev, da so se stanarine povečale preveč in da je v občini premajhna prizadovost, da bi vsem upravičencem zagotovili subvencije. Demos poslanski klub je skupščini predlagal, da bi stanarine zamrznili na oktobrski ravni in zadolžili izvršni svet, da bi do konca novembra zagotovil ustrezno subvencioniranje stanarin (tudi nazaj, do julija), za prihodnje leto pa pripravil tako merila za stanarine, ki bi pri subvencioniranju zagotavljala avtomatizem. Izvršni naj bi po vzoru komunalnega gospodarstva začel tudi z reorganizacijo stanovanjskega gospodarstva.

nudil stečajnemu upravitelju, da bi podjetje Šport EL 2000, ki je bilo ustanovljeno zato, da denarna pomoč republike (14 milijonov dinarjev) za dokončanje proizvodnje ne bi šla v stečajno maso, najelo Elan in nadaljevalo rentabilno proizvodnjo, vendar dolej ne prejel odgovora. Avgust Šlibar, poslanec zborov zadrževala, sicer pa do uvedbe stečajnega postopka predsednik delavskega sveta Elana, je dejal, da je stečaj na Elanu "umiranje na obroke" in da je bil sklep o uvedbi

di, ki zapuščajo podjetje, ne da bi odgovarjali za svoje delo, ter odpirajo zasebne lokale in podjetja.

Delavci tudi zahtevajo, da jih običejno vodilni občinski možje.

Pismo končujejo z ugotovitvijo,

da "to, kar se zdaj dogaja z Elanom, ni ne strokovno in ne gospodarno", s prošnjo "strokovanju", ki pridružuje se nam, mi Elanu "nočemo prodajati" ter z grožnjo

"če na pritožbo ne bo odziva do 13. novembra, se bomo za obrazitev podjetja Elan organizirali po lastni presoji". ● C. Zapotnik

zapisal, da je stečajni upravitelj v tretih tednih ni prejel odgovora.

Marko Bezjak (socialistična stranka): "Sodišče se na podlagi zakona in tega, da republiška vlada ni zagotovila jamstva za prisilno poravnavo, ni moglo odločiti drugače kot za uvedbo stečajnega postopka."

Sindikalni ping-pong na letališču

## Delavci se očitno čutijo ogrožene

Brnik, 7. novembra - Potem ko so na brniškem letališču ustanovili sindikat Neodvisnost, ker je obstoječi izgubil zaupanje dela zaposlenih, in ko je bilo slišati in brati veliko o skaljenih medsebojnih odnosih, je hotel javnosti svoje povedati tudi Sindikat podjetja Aerodom.

Na njihovem sindikalnem sestanku smo slišali, kaj vse je razvilo zaposlene: podpora, ki jo je (imenujmo ga uradno) sindikat dal programu direktorja Vinka Možeta, nadaljnje priznavanje legitimnosti delavskemu svetu, čeprav na junijskih volitvah ni bil znova izvoljen, nestrinjanje s štrajkom, ki ga je hotelo del zaposlenih, ker jih zakonske zavore niso omogočile izplačila v obliki obveznic. Kasneje so s pogajanji (tudi z vlogo) vendarle izpostavili višje plače. Odnose je zaostrala tudi odstranitev Titovega kipa iz pristaniške avle ter »pisarije«, kakor jih imenujejo, po slovenskem časopisu. Predsednik tega sindikata Neodvisnosti Janez Juvana, češ da v kratkem načrtujejo skupni sestanek.

kart je tudi dejal, da so novemu sindikatu dvakrat ponudili roko,

da bi se dogovorili o skupnih interesi, kot so notifikacija delavskih zavunkov, pogajanja, plače vodilnih kadrov, konkurenčna klavzula, vendar do sodelovanja dodelje ni prišlo. Na koncu pa smo slišali tudi pomirilje tone, tudi od predsednika sindikata Neodvisnosti Janeza Juvana, češ da v kratkem načrtujejo skupni sestanek.

Naštejmo, da so novemu sindikatu ponudili roko,

da bi se dogovorili o skupnih interesi, kot so notifikacija delavskih zavunkov, pogajanja, plače vodilnih kadrov, konkurenčna

klavzula, vendar do sodelovanja dodelje ni prišlo. Na koncu pa smo slišali tudi pomirilje tone, tudi od predsednika sindikata Neodvisnosti Janeza Juvana, češ da v kratkem načrtujejo skupni sestanek.

Naštejmo, da so novemu sindikatu ponudili roko,

da bi se dogovorili o skupnih interesi, kot so notifikacija delavskih zavunkov, pogajanja, plače vodilnih kadrov, konkurenčna

klavzula, vendar do sodelovanja dodelje ni prišlo. Na koncu pa smo slišali tudi pomirilje tone, tudi od predsednika sindikata Neodvisnosti Janeza Juvana, češ da v kratkem načrtujejo skupni sestanek.

Naštejmo, da so novemu sindikatu ponudili roko,

da bi se dogovorili o skupnih interesi, kot so notifikacija delavskih zavunkov, pogajanja, plače vodilnih kadrov, konkurenčna

klavzula, vendar do sodelovanja dodelje ni prišlo. Na koncu pa smo slišali tudi pomirilje tone, tudi od predsednika sindikata Neodvisnosti Janeza Juvana, češ da v kratkem načrtujejo skupni sestanek.

Naštejmo, da so novemu sindikatu ponudili roko,

da bi se dogovorili o skupnih interesi, kot so notifikacija delavskih zavunkov, pogajanja, plače vodilnih kadrov, konkurenčna

klavzula, vendar do sodelovanja dodelje ni prišlo. Na koncu pa smo slišali tudi pomirilje tone, tudi od predsednika sindikata Neodvisnosti Janeza Juvana, češ da v kratkem načrtujejo skupni sestanek.

Naštejmo, da so novemu sindikatu ponudili roko,

da bi se dogovorili o skupnih interesi, kot so notifikacija delavskih zavunkov, pogajanja, plače vodilnih kadrov, konkurenčna

klavzula, vendar do sodelovanja dodelje ni prišlo. Na koncu pa smo slišali tudi pomirilje tone, tudi od predsednika sindikata Neodvisnosti Janeza Juvana, češ da v kratkem načrtujejo skupni sestanek.





Božo Pogačar s Centra za socialno delo Jesenice

# Poceni kupovanje socialnega miru

Po analizi, ki jo je jeseniški izvršni svet naročil tamkajšnjemu centru za socialno delo, bo konec leta odveč 1100 delavcev.

Jesenice, 6. novembra - Strategije reševanja presežkov ni, podjetja se poslužujejo že preizkušene inačice - ne nadomeščajo delavcev z novimi, ko se stari upokojijo, in tako najceneje kupujejo socialni mir. V Železarni, denimo, gredo po načelu »kolobarjenja«, nekaj mesecev je na prisilnem dopustu določeno število delavcev, čez čas jih zamenjajo drugi. Programov, ki bi obetali nova delovna mesta, skorajda ni. Socialna varnost se maje, nad ljudmi visi Damoklejev meč negotovosti... O tem z Božom Pogačarjem, direktorjem Centra za socialno delo z Jesenic.

nica kar 40 odstotkov ljudi sodi k »vzdrževani populaciji«.

## Skarje se zapirajo

**Julija je bilo na Jesenicah 780 nezaposlenih, septembra že 850. Koliko jih ima socialno varnost?**

»Pravico do nadomestila ima zelo malo ljudi, toda v primerjavi z lani še enkrat več, pa tudi čas, ko jo uživajo, se je s treh mesecev pomaknil na dvanajst ali več, kar je nov dokaz, da se zaposlovalske škarje zapirajo. Analiza, ki smo jo opravili, pa to dokazuje tudi na druge načine. Ko smo ocenili obseg nadurnega in pogodbenega dela, ga je bilo poprej od 600 do 700 tisoč delovnih ur, kar bi pomenilo delo za približno 300 novih delavcev. Zdaj je tega dela samo še za okoli 50 delavcev.«

**Kje je rešitev za zaposlovalsko stisko?**

»Prestrukturiranje gospodarstva, prekvalifikacije delavcev, nova delovna mesta, o čemer pa je precej laže govoriti kot uresničiti. Ko smo delali analizo, smo od delovnih organizacij zahtevali tudi programe prezaposlitve, prekvalifikacij in novih delovnih mest, vendar smo le od treh dobili odgovore. Vodovod Jesenice bo za novi projekt vode iz Karavank potreboval od 50 do 100 ljudi, Univerzal Jesenice z novo proizvodnjo 30, potem pa je tu še plato Karavanke s 400 do 500 delavci, vendar ne moremo računati, da bodo pri predoru dobili delo le ljudje iz naše občine. Vse ostale organizacije pa so brez tovrstnih programov, za kar obstajajo objektivni in subjektivni razlogi.«

**Nizka izobrazbena struktura**

**Dodatano jeseniško breme je nizka izobrazbena struktura.**

»Za vseh 35 podjetij smo sprempljali tudi izobrazbeno strukturo, ki je na Jesenicah zelo nizka. Ljudi z visoko izobrazbo imamo le 3,6 odstotka (v Sloveniji 5,6), z višjo 5 odstotkov (v Sloveniji 6), pa še to



**Franc Ravnkar:** »Zaposlen sem v trgovski firmi, kjer ni govora o tem, da bi bilo preveč zaposlenih, zato se za delo še ne bojam. Na Jesenicah žal ni povsod takto, ponekod je veliko odvečnih delavcev, denimo v Železarni. Kar nekaj jih poznam, ki se močno bojijo, da bodo izgubili delo.«



**Branka Stare - Ravnik:** »V socialni službi se dnevno srečujemo s težavami, povezanimi z odvečnimi delavci. Naječ problem je v velikih organizacijah, na katerih temelji dohodek občine, na primer Železarni, Elimu... Podjetja nimajo programov, kako reševati problematiko, pa tudi sociali smo glede tega bosi. Ker ni socialne varnosti in ker nad ljudmi stalno visi negotovost za delo, prihaja tudi do družinskih kriz.«



**Živko Vučković:** »Že tri mesece sem v Železarni na prisilnem dopustu, pa še nič ne kaže, da bom šel kmalu na delo. Niti tega ne vem, ali to pomeni, da bom ostal brez zaposlitve, pa tudi nihče drug ne ve. Ko doma čakam, na delo, dobim 75-odstotno plačo.«



**Predrag Popadić:** »Zaposlen sem v Železarni in trenutno imam še delo. Na prisilnem dopustu še nisem bil, vendar se bojam, da tudi mene še čaka. Strah me je predvsem zato, ker tudi žena nima stalne zaposlitve, pač pa pogodbeno dela za Iskro Unitel. Ker pa je trenutno zmanjšalo materiala, je ta čas brez dela. Poznam pa tudi primere, ko sta oba zkonca brez dela, družina pa mora vendar živeti.«

večidel v dobro razvitih družbenih dejavnostih in ne v gospodarstvu. Glavnina zaposlenih na Jesenicah ima prvo, drugo in tretjo stopnjo izobrazbe, kar 66 odstotkov. Na tej strukturi zaposlenih ni pričakovati razvoja. Sicer pa je problem najbrž še večji, kakor ga kaže analiza, saj obstajajo različni podatki o izobrazbeni strukturi, v naši analizi so eni, na zavodu za zaposlovanje drugi, v republiški statistiki tretji...«

**Napovedi so torej pesimistične?**

»Kot kaže študija dr. Menningerja, je v Sloveniji 40 odstotkov zaposlenih preveč. Ne gotovost za zaposlitev bo vsak dan večja, strah za delo tudi vsak dan bolj upravičen. Kot smo slišali na seminarju dr. Rusa in dr. Svetlika, je bilo leta

1983 le 3 odstotke ljudi strah za zaposlitev, leta 1988 pa že 84 odstotkov. Na Jesenicah, kjer od leta 1988 spremljamo stanje, sicer slednje dobro poznamo, toda poznamo malo rešitev. Prekvalifikacije delavcev, za katere ima zavod za zaposlovanje denar, so sicer ena od možnosti, toda v kaj naj naše ljudi prekvalificiram, če ni drugih delovnih mest (na Gorenjskem ni enega deficitarnega poklica) niti programov. Izvršni svet, ki je obravnaval analizo, je podjetjem, ki imajo programe, predlagal, naj jih predlože, in jim obljudil financiranje iz posebnega sklada. To je optimistična točka. Sicer pa bo našo analizo v torek obravnavala tudi skupščina. Od poslancev pričakujemo predloge.● D. Z. Žlebir, Foto: G. Sinik

## Socialno pomoč prejema 13 odstotkov ljudi

Kdor si z delom ne more zagotoviti minimalne socialne varnosti, lahko na domačem centru za socialno delo zaprosi za eno od socialnovarstvenih pomoči. Šest let namreč v Sloveniji velja enoten sistem socialnovarstvenih pravic, v katerem so ljudje upravičeni do 12 vrst različnih pravic, od otroškega dodatka, socialne štipendije, varstvenega dodatka k pokojnini, subvencije stanarine do različnih skrbstvenih pomoči. Trenutno prejema v Sloveniji socialno pomoč 13 odstotkov ljudi, to je 269.000 prebivalcev naše republike. Tri četrtine upravičencev prejema eno samo pomoč, petina jih dobiva dve, tri ali več pomoči pa prejema 5 odstotkov upravičencev.

Odbor socialnega varstva izvršnemu svetu in skupščini občine predlaže, da bi vodili takšno gospodarsko in davčno politiko, ki bo zaposlenemu človeku omogočila, da bo sebe v svojo družino lahko preživel z lastnimi sredstvi in bi bila socialnovarstvena pomoč res le izjema. ● D. Dolenc

pomoči moral biti vsaj za 20 odstotkov večji.

Z nadaljnjam nižanjem osebnih dohodkov in brezposelnostjo, ki grozi, čakajo Tržič še težji časi. Samo od letošnjega junija, ko so povisili stanarine, se je število upravičencev do subvencije stanarine povečalo od 134 na 284 ali 211 odstotkov. Medtem ko je bilo maja subvencioniranih le 7 odstotkov imetnikov družbenih stanovanj, jih je zdaj že 15 odstotkov. Samo 29 odstotkov staršev

plačuje polno oskrbo za otroke v vrtcih, upravičencev so sofinansirani. Število upravičencev do oprostitve participacije k zdravstvenim storitvam se je od meseca maja letos do oktobra povišalo za 44 odstotkov, oziroma od 111 do 160 upravičencev. ● D. Dolenc

Poseben problem v Tržiču so pomoči iz socialnega skrbstva. Število upravičencev do družbenih denarne pomoči, kot edinega sredstva za preživljvanje, se je od 37 v letu 1988, povečalo na 71 v letu 1989, letos maja jih je bilo 64, oktobra pa že 96. Računajo, da jih bo do konca leta okrog 108. Vse več je tudi ljudi, ki dobivajo pomoč v obliki naročilnic. Trenutno jih je že 26 (januarja letos jih je bilo le 7) in v Tržiču resno razmišljajo o nekakšni »ljudski kuhinji«, kjer bi tudi ljudje dnevno dobivali tople obroke hrane. Trenutno se dogovarjajo z zasebnim gostincem, v bližini prihodnosti pa bodo nekje v Tržiču skušali urediti razdelilnicu hrane, ki bi jo kuhalni v eni od tržiških tovarniških restavracij.

Odbor socialnega varstva izvršnemu svetu in skupščini občine predlaže, da bi vodili takšno gospodarsko in davčno politiko, ki bo zaposlenemu človeku omogočila, da bo sebe v svojo družino lahko preživel z lastnimi sredstvi in bi bila socialnovarstvena pomoč res le izjema. ● D. Dolenc

## DELAVSKI ODVETNIK ODGOVARJA

### Zasebni delodajalci in delavske pravice

#### Vprašanje:

Zaposlena sem bila pri zasebnem obrtniku, in sicer deset let. Ko sem morala pred dobrimi tremi meseci zaradi hujše bolezni dalj časa ostati v bolniškem staležu, me je po vrtniti na delo čakala odpoved delovnega razmerja in delovna knjižica z ustno obrazložitvijo delodajalca, da pri njih ne rabijo bolnikov, ampak delavce. Tudi po intervencijski inspekciji za delo me delodajalec ni hotel sprejeti nazaj na delo. Kaj naj storim?

#### Odgovor:

Varstvo pravic delavcev iz delovnega razmerja pri zasebnih delodajalcih (obrtnikih) je pri nas posebno poglavje iz knjige sanj o pravni državi. Dogajanja na tem področju so namreč še bistveno bolj izven kontrole in vpliva pristojnih institucij, kot pa to velja za podjetja. Sindikat delavcev v zasebnem sektorju je že iz objektivnih razlogov (razpršenost članstva) težko organizirati kot močno protiutež delodajalski strani pri urejanju in varstvu pravic delavcev iz delovnega razmerja; inspekcija za delo pa je po mojem mnenju na Gorenjskem tako po strokovni kot po številčni kadrovski zasedbi žal izredno šibka institucija, ki položaja na tem področju (pa tudi na drugih) niti približno ne obvladuje. Prav inspekcija za delo pa zakon namenja izredno pomembno vlogo pri varstvu zakonitosti na področju delovnih razmerij, pri čemer bi bila njenoma navzočnost in zares učinkovito delovanje skorajda nepogrešljiva ravno na področju delovnih razmerij pri zasebnih delodajalcih.

Najpogosteje v hkrati najhujša kršitev pravic delavcev pri zasebnih delodajalcih je nezakonita odpoved delovnega razmerja. Za razliko od podjetja namreč zasebni delodajalec v nekaterih primerih, točno določenih z zakonom, delavcu lahko odpove delovno razmerje. Običajno se v tem smislu zlorablja zlasti določba prve alineje prvega odstavka 126. člena ZDR, ki pravi, da zasebni delodajalec lahko pisno odpove delavcu delovno razmerje, če se za šest mesecev ali več zmanjša obseg dela oziroma poslovanja ali če so prenehali objektivni pogoji, zaradi katerih je bilo sklenjeno delovno razmerje. Obstoj oz. neobstoj tega pogoja je seveda zelo težko preverjati in dokazovati, zaradi česar je tovrstno odpoved kasnejše tudi težko izpodbiti po pravni poti. Tragika pa je v tem, da se takšna preverjanja običajno tudi nične ne loti (npr. inspekcija za delo), čeprav niso redki primeri, ko zasebni delodajalec namesto tako odslovjenega delavca takoj zaposli drugega delavca. Žal pa sploh tako niso redki niti primeri, ko se nekaterim delodajalcem sploh ne zdi vredno nezakoniti odpovedi delovnega razmerja delavcu naleti, vsaj približno zakonite fasade niti v prej opisanem smislu. Medenje sodi tudi vaš primer.

Nobenega dvoma ni, da za odpoved delovnega razmerja v vašem primeru ni nikakršne pravne podlage. Če niste uspeli preko inspekcije za delo, boste morali svojo pravico v zakonitem roku uveljavljati preko sodišča. Če ste članica sindikata, vam bomo pri tem nudili brezplačno pravno pomoč pri Svetu kranjskih sindikatov.

**Vodja pravne službe  
Svetu kranjskih sindikatov  
Mato Gostiša, dipl. iur.**

#### Rdeči križ za starejše ljudi

### Od nege na domu do univerze za tretje življenjsko obdobje

Kranj, novembra - Z različnimi dejavnostmi, ki jih Rdeči križ iz Kranja namenja starejšim ljudem, se zlagoma uveljavlja koncept centra za starejše (njegov avtor je Peter Starc). Ta del dejavnosti, ki zajema nego na domu, razvajanje kosil ostrelim, merjenje krvnega tlaka, banko ortopedskih pripomočkov, pa tudi tretjo univerzo, so zdaj preselili na Tomšičeve 4, kjer ima sedež tudi kranjsko društvo upokojencev.

»Nego na domu je letos potrebovalo okoli 60 ostrelil in bolnih,« nam je povedala Nevenka Marinič, ki vodi to dejavnost Rdečega križa. »Za organiziranje nege in gospodinjske pomoči se lahko poslej ljudje obračajo na nas vsak dan med 7. in 9. uro po telefonu 21-828. Ostarele negujejo mlajše upokojence, zdaj jih imamo 19, ki imajo smisel za delo s starejšimi ljudmi, predtem pa jih seveda še ustrezno usposobimo. Tudi teh si pri Rdečem križu še želimo, zato bomo veseli, če se nam pridružijo še nove negovalke, ki imajo veselje do pomoči nebolejnim.«

Starejšim na dom razvajajo tudi kosila, ki jih pripravijo v kranjskem domu upokojencev. Rdeči križ pri ljudeh, ki tega ne potrebujejo več, zbira tudi ortopedskie pripomočke. Tamkajšnja »banka« pa ni dolgo polna, saj je povpraševanje po njih veliko in gre vse še toplo naprej. Merjenje krvnega tlaka mnogi upokojenci in drugi tudi že dobro poznajo. Poslej si ga bodo hodili merit na Tomšičeve 4, in sicer vsako sredo od 9. do 11. ure.

Poskrbeli pa so tudi za mlajše, živahnejše in intelektualno zahtevne upokojence. V okviru tako imenovane univerze za tretje življenjsko obdobje zbirajo prijave za tri nove krožke: etnološkega, ki ga bo vodila Tita Ovsenar, likovnega pod vodstvom Jolande Pibernik in plesnega pod vodstvom Darinke Udir. Še vedno pa se lahko ukažljuni upokojenci vpisajo tudi v tečaje angleškega in nemškega jezika. Naj ponovimo telefonsko številko, ki velja tudi za to dejavnost: 21-828! ● D. Ž.

## VESTI

### Predavanje o rožah

Društvo upokojencev Kranj prireja zanimivo predavanje o čuvanju in preizvajanjem sobnih rož ter o pripravi božičnih in novoletnih cvetličnih aranžmajev. Predavanje bo v sredo, 14. novembra, ob 16. uri v dvorani društva na Tomšičeve 4. Predaval bo strokovnjak, vrtnar Janez Jenko iz Kranja. Vstopnine ni.

KERN

KOZMETIČNI SALON IN SAVNA  
KERN MARTA KOROŠKA 5 64000 KRANJ  
TEL (064) 23-650 (HOTEL CREINA)



Gorenjska od 1980 do 1990

# MUZEJSKI PREREZ DESETLETJA

**Kranj -** V Gorenjskem muzeju so te dni pripravili zanimivo razstavo in jo postavili na ogled v prostorih Prešernove hiše. Gorenjska osemdeseta leta v muzejski predstavitvi sodi med razstave, pri katerih ima obiskovalec občutek, da je stopil prav v sredino sedanjosti: ali pa je ta takšna, kot se kaže posamezniku, nam vsem, ali je povsem drugačna, pa bo vedno presodil čas.

Prav gotovo ni najbolj enostavna naloga sredi sedanjosti odbirati in razbirati predmete in vsa druga ponazoritvena sredstva, ki naj predstavljajo danes ali komaj malce odmaknjeni včeraj. Desetletje za zgodovino prav gotovo ni kaj posebne omembe vreden čas, vendar pa se tudi v tako kratkem obdobju utegnjejo pripeliti za zgodovino izredno pomembne stvari. Prav s tem se v večini muzejev ukvarjajo oddelki za novejšo zgodovino. Da so se takšnega dela že pred časom lotili tudi v Gorenjskem muzeju, so nas opozarjale tudi razstave. Pred leti so bile pogoste, vsako leto, zdaj pa so se v Gorenjskem muzeju odločili, kot je povedala kustosinja Nada Holynski, za daljše razmake med posameznimi razstavami.

*Ali je pri zbiranju dokumentov, predmetov in gradiva za takšno razstavo že možno opredeliti, kaj je vredno ohraniti in kaj ne?*

"Težko je vrednotiti, brez dvoma. Pri odbiranju gradiva

za razstavo sem se raje naslonila na vrednotenje drugih, na odmevnost nekaterih pojavorov, lastne ocene sem zaenkrat postavila ob stran. Za končno oceno nekega obdobja je deset let preteklost čas, nujno je treba vse, kar se dogaja, gledati z daljše zgodovinske distance. Na tej razstavi je zajeto marsikaj, kar smo zelo cenili, kar smo spregledali, toda čas navadno postavi vse stvari na svoje mesto."

*Te vrste razstave so vsekakor nenavadne, saj se recimo tu srečujejo plakati, abonomajske karte filmskega gledališča, znameniti Iskrin telefon, olimpijske medaљe gorenjskih športnikov, himalajski čevlji Toma Česna...*

"Tako imenovano aktivno muzealstvo dopušča, da prinesemo v muzej vse, kar je zbulilo našo pozornost in ne le po naključju ohranjene predmete. S tem se sicer ne izognemo subjektivni izbiri muzealca in tudi potrebeni zgodovinski odmaknjenosti. Toda te vrste



zbirke je treba nenehno dopoljevati. Razstava pa je po eni strani tudi način spodbujanja določene kulturne zavesti, saj na ta način izdelki in predmeti dobre nadih pomembnosti in večnosti, to pa veča odgovornost za ustvarjanje in ohranjevanje."

*Kaj je bilo po vaši značilno za desetletje predstavljano na vaši razstavi?*

"Nekatere stvari dokočno izginjajo; na razstavi imamo na primer podkve zadnjega podkovanega vola iz Podljubelja, zdaj te vrste transporta tam ni več, pa še marsikaj. Srpe na primer v Tržiču še izdelujejo, toda gorenjska polja jih ne potrebujejo več, le vrtcičari. Zraven smo kot posebnost razstavili srp iz 7. ali 8. stoletja n.s. najden na Ajdni v tem času. Potem je na ogled zadnja opera iz opekarne v Stražišču, zdaj je ne delajo več. Tudi železarska ni več na Gorenjskem, zadnje plavže so pogasili pred tremi leti in tako zaključili okoli dvatisoč let trajajočo dejavnost pri nas. Zdaj imamo le ježlarstvo. Med dejavnostmi, ki so na poseben način označile to desetletje, pa bodo morale zamreti, je na primer tudi kopanje uranove rude."

"Prav ukvarjanje z vsem, kar je 'po službi', kaže naš kulturni, socialni in ekonomski standard ter razlike pri tem. Osemdeseta leta so očitno pospešila nastanek nekega novega meščanstva. Stanovanjski del na podeželju se prav nič ne razlikuje od stanovanjskega dela v mestu, vse več je ljudi s srednješolsko izobrazbo, veča se zanimanje za profesionalne kulturne prireditve, ljudje skušajo pripeljati umetnost v svoje domove. Temu sicer pravim laizacija umetnosti, toda toliko kulture in kulturnih dobrin za najširši krog ljudi doslej še ni bilo. Težko bi rekla ali v tem postajamo kaj podobni ostalim deljem srednje Evrope: to so vprašanja za druge strokovnjake, odgovore pa bo verjetno tudi dalo - prihodnje desetletje."

*Razstava je postavljena tako, da se izogiba enostransko predstavite.*

"Res, je. Desetletje je pač treba prikazati z različnih plati,

## KULTURNI KOLEDAR

**KRANJ -** V steberščini dvorani Mestne hiše je na ogled *numizmatična razstava* Osemstoletnica denarstva na Slovenskem. V galeriji Mestne hiše je odprta pregledna razstava *Likovna prizdevanja na Gorenjskem*, novejše smeri. V galeriji Prešernove hiše je na ogled razstava *Gorenjska osemdeseta leta* v muzejski predstaviti.

V Prešernovem gledališču bodo *danes*, v petek, 9. novembra, ob 19.30 uprizorili E. Albeeja Kdo se boji *Virginije Woolf* - za abonma *petek II in izven*. Jutri, v *soboto*, bodo predstavo ponovili za *izven*. *V ponedeljek*, 12. novembra, bo predstava za abonma *zeleni in izven*.

**JESENICE -** V galeriji Kosove graščine bodo v soboto, 10. novembra, ob 15. uri odprli *18. medregionalno foto razstavo treh dežel* Furlanije - Julisce krajine, Koroške in Slovenije. V razstavnem salonu Dolik bodo danes, v petek, ob 18. uri odprli razstavo slik akad. slikarja *Jake Torkarja*.

**LIPNICA -** V atriju OŠ Staneta Žagarja v Lipnici bodo danes, v petek, ob 16.30 Muzeji radovljiske občine in Kovaški muzej Kropa odprli drugi del razstave o *zgodovini osnovne šole v Lipniški dolini*.

**RADOVLJICA -** V galeriji Šivčeve hiše razstavlja ilustracije akad. slikar *Zvonko Čoh*.

*V galeriji Kamen je odprta prodajna razstava vitražev Lene Šajn. ŠKOFJA LOKA -* V ponedeljek, 12. novembra, bodo v jedilnici LTH Trata na ogled črnobele fotografije na temo *Poplave 90* avtorja Janeza Pipana.

V galeriji Loškega gradu je odprta prodajna razstava *Ex tempore Loka 90*. Prodajno razstavo so razširili tudi v prostore bifeja Freising na gradu ter v prostore Turističnega društva Škofja Loka.

V Groharjevi galeriji razstavlja akad. slikar *Milan Rijavec*. *Zbirke Loškega muzeja* so odprte vsak dan, razen ponedeljka, od 9. do 17. ure.

## NA PLES V KIESELSTEIN

**Kranj -** Center za estetsko vzgojo je v novi sezoni pripravil celo vrsto plesnih tečajev, kar osem. Medtem ko so nekateri tečaji bili v hipu zasedeni, tako kot na primer moderne plesne tehnike, klasični ballet in plesna delavnica, pa je v drugih tečajih še nekaj prostora. In kakšni so ti tečaji?

**Za cicibane:** z igro otroci spoznavajo svoje telo in ples kot način izražanja. **Osnovošolska skupina:** otroci spoznavajo osnove plesne tehnike, poudarek pa je na njihovi lastni ustvarjalnosti. **Plesna rekreacija** - je tečaj namenjen odraslim (predvsem ženskam), ki hočejo izboljšati svojo kondicijo, polepšati postavo, storiti kaj za zdravje. **Jazz balet** - je plesni tečaj za plesalke, ki se ukvarjajo s komercialnimi plesnimi smermi, pa želijo spoznati nove plesne kombinacije. Vse informacije o teh tečajih se dobre na ZKO Kranj, telefon 21-135, Alenka Hain (vsako sredo dopoldne).

## KONCERT KOMORNEGA OKRESTA

**Kranj -** V nedeljo, 11. novembra, ob 16. uri bo v kranjski župnijski cerkvi ustanovni koncert Komornega orkestra Carnium Kranj pod dirigentskim vodstvom Petra Skrjanca. Novi orkester bo predstavljal skladbe Corellijsa, Albinonija in Tartinijs skupaj s solisti: Brane Brezavšček, violina, Igor Graselli, violina in Ljuben Dimkaroski, trobenta.

**APZ France Prešeren Kranj**

## VABILO PEVCEM

**Kranj -** Resda je sloviti zborovski dirigent Eric Ericson spet doma na Švedskem, kranjski apezejevci neutrudno vadijo naprej. Vsak ponedeljek in četrtek od 20. do 22. ure se zborejo na pevskih vajah na Osnovni šoli France Prešeren Kranj. Pridi, preskusijo svoj glas! Morda bo Eric Ericson spet kdaj prišel v Kranj, a tudi naš dirigent Tomaž Faganel te bo vesel.

**Književna zadružna Jesenice razpisuje**

## NATEČAJ ZA KRATKO ZGODOB

Zgodb, ki naj ne bodo daljše od ene avtorske pole (16 tipkanih strani z normalnim razmakom), je treba poslati do 15. januarja 1991 v treh kopijah na naslov: Književna zadružna Jesenice, Trg Toneta Čufarja 4, 64270 Jesenice, s pripisom "za natečaj". Natečaj je anonim.

Poslane zgodbe naj bodo označene s šifro, priložena pa naj jim bo zaprta kuverta z avtorjevimi imenom, naslovom in podpisom. Zgodbe bo ocenjevala žirija v sestavi Edo Torkar, Miha Mazzini in dr. Tone Pretnar. Izid natečaja bo objavljen do konca februarja 1991, najboljše zgodbe pa bodo objavljene v posebni knjigi, ki bo predvidoma izšla že v prvi polovici prihodnjega leta.

## GLASBENI KOLEDAR

**Pri Državni založbi Slovenije je izšel Glasbeni koledar 1991, v bistvu rokovnik žepne velikosti, ne pa tudi žepne vezave. Koledar se razlikuje od drugih izdaj v te namene: sicerjše "praktične" podatke in najrazličnejše nasvete je v celoti zamenjala glasbena tematika, kot si jo je zamislila urednica Pavla Uršič - Kunej.**

V koledarskem delu so posebej označeni spominski dnevi pomembnih skladateljev, kot vinjetje pa so natisnjene nekatere pomembne misli, ki so jih izrekli ali zapisali glasbeni velikani, vse pa dopolnjujejo majhni izrezzi iz znamenitih glasbenih partitur.

Bralni del koledarčka pa prinaša krajše zapise o nekaterih glasbenikih, katerih pomembne obletnice slavimo v letu 1991 - Gallusa, Mozarta in drugih. Med besedili vsekakor kaže omeniti Pregled slovenske glasbe skozi stoletja dr. Primož Kureta. Sicer pa ne manjkajo tudi natančni podatki o slovenskih glasbenih šolah, dodan je seznam opernih premier, program koncertne sezone 1990/91, glasbeni slovarček, slikovni del in še kaj.

## Razmišljjanje

### KNJIGA IN MARKETING

Cigavo dete je pravzaprav knjiga, se je zadnjih vprašal neki slovenski pisatelj in se čudil: založba je sicer boter njegovemu rokopisu, da postane knjiga, potem pa ji ne več mar, ali bo dete shodilo in se uspešno prodalo na knjižnem trgu ali bo ostalo pozabljeno kje v skladislu.

Pisateljske izkušnje so namreč takšne, da tisti, ki jim je ravno vseeno, že je knjiga na polici v knjigarni ali ne, po silni razmer postanejo sami sebi nekakšen manager. Zbrusijo si pete, ko pregledujejo knjigarne, sledijo prodaji svoje knjige in si prizadevajo, da bi iz skladischa dobili nove zaloge. To seveda velja za knjige uspešnice. In teh je trenutno na knjižnem trgu kar nekaj - čeprav se sliši dokaj čudno. Nekatere slovenske knjige so pač tudi uspešnice. Pa tudi te ne za založbo ne za knjigarno niso toliko vredne, da bi jih postavili v izložbo in opremili z napisom - uspešnica. To so že zdavnaj izumili na zahodnih tržiščih, ko so z bestsellerji znali kovati denarce. Zakaj pa ne?

Severnjak sicer nimajo tako zvenečega "bestselerskega" imena za uspešno prodajo, imajo pa prav tak, če ne še boljši izjemna. Medtem ko je za slovenske razmere naklada 3000 že izjemna pri dvomilijonskem narodu, je na primer pri štirimilionskih finški populaciji naklada 100.000 izvodov skoraj nekaj običajnega, pa tako imenovana marketinška spremljava knjige od založnika k bralcu prav tako. Sem sodi tudi računalniško spremljanje prodaje po vseh knjigarnah, hitro reagiranje z dodatkom v nakladi in še in še tega, kar je za slovensko knjigo nekaj podobnega kot nedosegljiva fantasta. Tako pač v deželi, ki sicer verjame, da se narodna identiteta uveljavlja predvsem s knjigo, kaj več pa ne zmora. ● L. M.

Čufarjevi dnevi 90

## PRAVI GLEDALIŠKI FESTIVAL

Jesenice - V tork, 13. novembra, se s slovesno otvoritvijo v Gledališču Toneta Čufarja začenjajo letošnji Čufarjevi dnevi. Že danes, v petek in jutri, v soboto, pa uvajata gledališko dogajanje tudi dve spremovalni prireditvi in sicer razstava akademškega slikarja Jake Torkarja in 18. medregionalna razstava fotografij treh sosednjih dežel.

V treh letih, kolikor prireditve obstaja, se je vsekakor obiskovala v zanimivo druženje pravi slovenski festival stalnih ljubljenskih gledališč. Vse skupaj kaže, kako prav so imeli jesenische kulturniki, ko so vsakoletno podelitev Čufarjevih nagrad dopolnilni še z gledališkim festivalom. In začuda v teh časih, ko kulturni prireditve odpovedujejo zaradi pomanjkanja denarja, pa je jesenische občina iz sredstev za kulturo podprtla festival tako, kot je bilo načrtovano; k temu so del prispevali tudi nekateri drugi jesenische sponzorji.

V letošnjem programu bo nastopilo sedem gledaliških skupin. V sredo, 14. novembra, bo nastopil Loški oder s predstavo S. Mrožka Tango, v četrtek, 15. novembra, Šentjakobsko gledališče iz Ljubljane s Frano Milčinskem - Ježka Srček dela tika-taka. Na letošnjo prireditve sta povabljeni tudi gledališka skupina Shoppit, tare iz Prizrena s koreodramo brez besed Božanska sorazmerja in Slovensko prosvetno društvo Radiče z avstrijske Koroške s predstavo Feliksa Mittererja Domov. Oder treh herojev Pirmice bo v petek, 18. novembra, predstavljal D. Kovačeviča Klavstrofobično komedio, kranjski Talijini ljubitelji kieselsteinski pa recital Snop. Tako izjemno razstavo je seveda mogoče pripraviti le v izjemnih pogojih - od primerne temperature, do posebnih varnostnih ukrepov in garancije, ki jo je za razstavo prevzel pokrovitelj Izvršni svet Slovenije. ● L. M.

### ITALIJANSKI TISKANI ZAKLADI

Ljubljana - V začetku tega tedna so v galeriji Cankarjevega doma odprli razstavo *Dante in Milano*, ki vsebuje vrsto dragocenih pretežno srednjeveških rokopisov. Razstava sta organizirala NUK in Cankarjev dom.

Da gre tokratno razstavo štetiti za izjemen kulturni dogodek, pove že to, da je vrsta dragocenih rokopisov, inkunabul, redkih tiskov in listin iz zakladnice Biblioteke Trivulziane in Zgodovinskega arhiva mesta Milana, tokrat prvič razstavljeni izven Italije. Izmenjavo na takšni ravni je brez dvoma omogočila vrsta že dolgle organiziranih pomembnih razstav v obeh mestih - Ljubljani in Milenu, še posebej je bila odmevna lanska razstava slovenskih knjižnih zakladov v Milanu.

Na ljubljanski razstavi je seveda predstavljen le izsek iz arhivov Biblioteke Trivulziane, ki sicer svoje zaklade ne daje ravno pogosto na ogled tudi doma, kaj sele v tujino - iz seveda znanih razlogov glede občutljivosti stoletnega materiala. Ta ugledna italijanska institucija je do 2. decembra omogočila ogled najrazličnejših listin, med njimi najstarejšo iz 12. stoletja, kar jih hrani, dve papeški buli, ciklus listin o Langobardih, med drugim tudi delo Pavla Diakona, bogat izbor iluminiranih rokopisov iz 15. stoletja, trgovskih statutov, razglasov, imenovanj in podobno.

Posebna privlačnost razstave je seveda del posvečen Danteju. Na ogled je devet književnih del, med njimi je vsekakor najdragocenejši bogato poslikan rokopis Dantejeve Božanske komedije, od delnih prevodov Stanka Vraza in Češkega v drugih do treh celovitih prevodov Debevec, Gradnika in Češkega

# TV SPORED

## PETEK

9. novembra

- 9.00 TV mozaik
- 9.00 Delfin Flipper, ameriška nanizanka
- 9.25 Pogum za tveganje: Pioneerji sodobne kirurgije, angleška poljudnoznanstvena serija
- 10.15 Podmornica, nemška nadaljevanka
- 14.20 Video strani
- 14.30 Svet na zaslonu, ponovitev
- 15.00 Žarišče
- 15.30 Sova, ponovitev
- 16.55 Poslovne informacije
- 17.00 TV dnevnik
- 17.05 TV mozaik: Tednik, ponovitev
- 18.10 Spored za otroke in mlade
- 19.05 Risanka
- 19.30 TV dnevnik
- 19.55 Vreme
- 19.59 Zrcalo tedna
- 20.20 Nebu naproti, ameriška dokumentarna serija
- 21.20 Zakon v Los Angelesu, ameriška nanizanka
- 22.10 Slovenija - umetnostni vodnik
- 22.30 TV dnevnik
- 22.50 Sova  
Družinske vezi, ameriška nadaljevanka  
Blaginja, ameriški film
- 1.10 Video strani

2. program TV Slovenija

- 16.00 Satelitski programi - poskusni prenos
- 17.00 Goli z evropskimi nogometnimi igrišči, oddaja TV Beograd
- 17.30 Regionalni programi TV Slovenija
- 19.00 Videomeh, ponovitev
- 20.00 Žarišče
- 20.30 Ex libris: Gimnazije nekoč, gimnazije spet
- 21.30 Koncert tria Novšak v Zemunu
- 22.15 Vprašajte ZIS
- 23.15 Videonoč

1. program HTV

- 9.15 Poročila
- 9.20 TV koledar
- 9.30 Kapetan Grom in vojaki prihodnosti, ameriška znanstvenofantastična nanizanka

- 10.00 Šolski program, kontaktna oddaja
- 12.00 Poročila
- 12.10 Video strani
- 12.20 Izbrali smo za vas
- 16.25 Poročila
- 16.35 TV Koledar

- 16.45 Kapetan Grom in vojaki prihodnosti, ameriška znanstvenofantastična nanizanka
- 17.15 Izobraževalna oddaja
- 17.45 Hrvaška danes
- 18.45 Taksi, ameriška humoristična nanizanka
- 19.15 Risanka
- 19.30 TV dnevnik
- 20.00 Grandview U.S.A., ameriški film

- 21.45 Svet narave, angleška poljudnoznanstvena serija
- 22.35 TV dnevnik
- 22.55 Poročila v angleščini
- 23.00 Slike časa, oddaja o kulturi

## SOBOTA

10. novembra

- 8.20 Video strani
- 8.30 Izbor tedenške program-ske tvoornosti
- 8.30 Nemščina
- 9.00 Muzzy, angleščina za najmlajše
- 9.15 Radovedni Taček: Slon
- 9.30 Lonček, kuhaj: Jetrna pašteta
- 9.40 Čebelica Maja: Maja in Kresniček
- 10.00 Alf, ameriška nanizanka
- 10.25 Zbis: Pahljača mladosti, japonska pravljica
- 10.35 Pogledi: Znamenja na Slovenskem
- 11.40 Naša pesem '90
- 12.10 Video strani
- 12.15 Karavana zapravljučkov: Rogaška Slatina, ponovitev zabavnoglasbene oddaje
- 12.45 Rock kompas, ponovitev
- 13.30 Ciklus filmov Walta Disneyja: Za mano, fantje, ameriški ljudinski film
- 15.50 Žarišče, ponovitev
- 16.20 Sova, ponovitev
- 16.50 EP video strani
- 16.55 Poslovne informacije
- 17.00 TV dnevnik
- 17.05 Beograd: DP v košarki (M): Crvena zvezda - Bosna, prenos
- 18.30 EP video strani
- 18.35 Divji svet živali, ponovitev angleške poljudnoznanstvene serije
- 19.05 Risanka
- 19.15 TV okno
- 19.30 TV dnevnik
- 19.59 Utrip

1. program HTV

- 9.20 TV koledar
- 9.30 Kapetan Grom in vojaki prihodnosti, ameriška znanstvenofantastična nanizanka

- 10.00 Šolski program, kontaktna oddaja
- 12.00 Poročila
- 12.10 Video strani
- 12.20 Izbrali smo za vas
- 16.25 Poročila
- 16.35 TV Koledar

- 16.45 Taksi, ameriška humoristična nanizanka
- 19.15 Risanka
- 19.30 TV dnevnik
- 20.00 Grandview U.S.A., ameriški film

- 21.45 Svet narave, angleška poljudnoznanstvena serija
- 22.35 TV dnevnik
- 22.55 Poročila v angleščini
- 23.00 Slike časa, oddaja o kulturi

- 20.20 Žrebanje 3 x 3
- 20.35 Uno, due, tre, show program italijanske TV
- 22.10 TV dnevnik
- 22.30 Sova

- Zlata dekleta, ameriška nanizanka
- Poirot Agathe Christie, angleška nanizanka
- Nesveti zakon, ameriški film
- 1.25 Video strani

2. program TV Slovenija

- 18.00 Satelitski programi - poskusni prenos
- 18.30 Kako biti skupaj, oddaja TV Beograd
- 19.00 Pri Huxtablovi (Cosby show), ameriška humoristična serija
- 19.30 TV dnevnik
- 20.15 Filmske uspešnice: Čarovnik, ameriški film
- 22.25 Satelitski programi - poskusni prenos

1. program HTV

- 8.20 TV koledar
- 8.30 Spored za otroke
- 10.00 Šolski program
- 10.30 Kaj je film
- 11.00 Nemščina - Alles gute
- 11.35 Poročila
- 11.40 Lov za srečo, kanadska nadaljevanka
- 12.30 Izbrali smo za vas
- 13.30 Mladinski film
- 16.00 Operne zgodbe, angleška serija
- 16.50 Poročila
- 17.00 Narodna glasba
- 17.30 TV drama
- 18.20 Sedmi čut
- 18.30 Dokumentarna oddaja
- 19.15 Risanka
- 19.30 TV dnevnik
- 20.00 Rdeči kralj, beli vitez, angleški film
- 21.30 TV dnevnik
- 21.50 Poročila v angleščini
- 22.15 TV feljton
- 23.00 Glasbena oddaja
- 23.45 Poročila

## NEDELJA

11. novembra

- 8.15 Video strani
- 8.25 Živ žav
- 9.15 Hovl, ponovitev angleške nanizanke
- 9.40 Gradovi: Grajski gospodje, ponovitev
- 10.10 Zgoda o Hollywoodu, ponovitev
- 11.00 Pri Huxtablovi (Cosby show), ponovitev ameriške humoristične serije
- 11.25 Domači ansambl: Ansambel Nika Zajca
- 11.55 EP video strani
- 12.00 Kmetijska oddaja HTV
- 13.00 Video strani
- 13.10 Križkaž, ponovitev
- 14.40 Alternative, poljska nadaljevanka
- 15.30 Sova, ponovitev
- 16.55 Poslovne informacije
- 17.00 TV dnevnik
- 17.05 Tajna misija, nemški film
- 18.35 Slovenija - umetnostni vodnik
- 18.50 Risanka
- 19.00 TV mernik
- 19.15 TV okno
- 19.30 TV Dnevnik 2
- 19.55 Vreme
- 20.05 Zgoda o duhu, drama HTV
- 21.05 Zdravo
- 22.30 TV dnevnik
- 22.50 Sova: Doktor Doogie Howser, ameriška nanizanka
- 23.00 Kinoteka Hollywooda: Zbor angelov, ameriški film
- 0.00 Poročila

1. program HTV

- 9.15 Poročila
- 9.20 TV koledar
- 9.30 Otroška oddaja
- 9.45 Hihitavčki
- 10.00 Šolski program
- 10.30 Informatika
- 10.45 Ustno izročilo
- 11.15 Family album U.S.A., ameriška angleščina
- 11.45 TV leksikon: Struktura
- 12.00 Poročila
- 12.10 Video strani
- 12.20 Izbrali smo za vas
- 16.10 Video strani
- 16.25 Poročila
- 16.30 TV koledar
- 16.40 Spored za otroke
- 17.10 Šolski program
- 17.40 Hrvaška danes
- 18.25 Številke in črke
- 18.45 Morje, dokumentarna oddaja
- 19.15 Risanka
- 19.30 TV dnevnik
- 20.00 Moderni časi, oddaja o filmu in Poljub ženske pajka, ameriško brazilske film
- 22.55 Poročila v angleščini
- 23.20 Dokumentarni program
- 0.20 Poročila

- 19.30 TV dnevnik
- 20.00 Boljše življenje, TV nadaljevanka
- 20.55 Zabavna glasba
- 21.30 TV dnevnik
- 21.50 Športni pregled
- 22.30 Poročila v angleščini
- 22.35 Glasbena oddaja
- 23.35 Poročila

## PONEDELJEK

12. novembra

- 8.50 Video strani
- 9.00 Spored za otroke in mlade
- 9.00 Miti in legende islamskih ljudstev
- 9.15 Ciciban, dober dan: Naro-be svet
- 9.35 Mladinski pevski festival Celje '83: Mladinski zbori
- 10.10 Ultrip
- 10.25 Zrcalo tedna
- 10.40 TV mernik
- 15.20 Video strani
- 15.30 Sova, ponovitev
- 16.55 Poslovne informacije
- 17.00 TV dnevnik
- 17.05 Zdravo, ponovitev
- 18.25 Spored za otroke in mlade
- 18.25 Radovedni Taček: Ples
- 18.45 Čebelica Maja
- 19.10 Risanka
- 19.15 TV okno
- 19.30 TV Dnevnik 2
- 19.55 Vreme

2. program TV Slovenija

- 19.30 Satelitski programi - poskusni prenos

1. program HTV

- 16.10 Video strani
- 16.25 Poročila
- 16.30 TV koledar
- 16.40 Mali svet, oddaja za otroke
- 17.10 Šolski program, popotovanja Jurja Križaniča, dokumentarni igralni film
- 17.40 Hrvaška danes
- 18.25 Številke in črke
- 18.45 Znanost
- 19.15 Risanka
- 19.30 TV Dnevnik
- 20.00 Oče bom, italijanska nadaljevanka
- 20.50 Žrebanje lota
- 21.00 V velikem planu, kontaktarna oddaja
- 22.30 TV dnevnik
- 22.50 Poročila v angleščini
- 23.00 Kinoklub Evropa: Heroj, švedski film
- 0.30 Poročila

SREDA

2. program TV Slovenija

- 16.00 Satelitski programi - poskusni prenos
- 16.40 Svet športa, oddaja HTV
- 17.30 Regionalni programi TV Slovenija - Studio 2 Koper
- 19.00 Slovenski ljudski plesi: Notranjska, vzhodna Primorska in ljubljansko predmestje
- 19.30 TV dnevnik
- 20.00 Žarišče
- 20.30 Žrebanje lota
- 20.35 Gradovi: Kako so se branili
- 21.10 Umetniški večer: Jesen šahista, sovjetski dokumentarni film
- 22.10 Gambit, ameriški dokumentarni film
- 22.30 Satelitski programi - poskusni prenos

1. program HTV

- 16.10 Video strani
- 16.25 Poročila
- 16.30 TV koledar
- 16.40 Mali svet, oddaja za otroke
- 17.10 Šolski program, popotovanja Jurja Križaniča, dokumentarni igralni film
- 17.40 Hrvaška danes
- 18.25 Številke in črke
- 18.45 Znanost
- 19.15 Risanka
- 19.30 TV Dnevnik
- 20.00 Oče bom, italijanska nadaljevanka
- 20.50 Žrebanje lota
- 21.00 V velikem planu, kontaktarna oddaja
- 22.30 TV dnevnik
- 22.50 Poročila v angleščini
- 23.00 Kinoklub Evropa: Heroj, švedski film
- 0.30 Poročila

1. program HTV

- 16.10 Video strani
- 16.25 Poročila
- 16.30 TV koledar
- 16.40 Hovl, angleška otroška nanizanka
- 17.10 Šolski program
- 17.40 Hrvaška danes
- 18.25 Številke in črke
- 18.45 Dokumentarna oddaja
- 19.15 Risanka
- 19.30 TV Dnevnik
- 20.00 Moderni časi, oddaja o filmu in Poljub ženske pajka, ameriško brazilske film
- 22.55 Poročila v angleščini
- 23.20 Dokumentarni program
- 0.20 Poročila

ČETRTEK

1. program HTV

- 16.10 Video strani
- 16.25 Poročila
- 16.30 TV koledar
- 16.40 Hovl, angleška otroška nanizanka
- 17.10 Šolski program
- 17.40 Hrvaška danes
- 18.25 Številke in črke
- 18.45 Dokumentarna oddaja
- 19.15 Risanka
- 19.30 TV Dnevnik
- 20.00 Žarišče
- 20.30 Divji svet živali, angleška poljudnoznanstvena serija
- 21.00 Mali koncert
- 21.10 Pogum za tveganje: Pioneerji sodobne kirurgije, angleška polj. znan. serija
- 22.00 Večerni gost: Lojze Kolman
- 22.40 Retrospektiva »Komedia na slovenskem odr«

2. program TV Slovenija

- 16.00 Satelitski programi - poskusni prenos
- 16.40 Po brezkončnosti sveta, potopisna reportaža
- 18.30 Slovenci v zamejstvu
- 19.00 Regionalni programi TV Slovenija - Studio Maribor: TELE M
- 19.15 TV ruleta
- 19.28 Copenhagen: Kvalifikacijska tekma za EP v nogometu '92: Danska - Jugoslavija
- 21.20 Žarišče
- 21.50 Svet poroča</li

# RADIO

PETEK, 9. novembra:

Prvi program

4.30-8.00 Jutranji program - glasba - 9.05 Z glasbo v dober dan - 11.05 Petkov srečanje + glasba - 12.00 Poročila - na današnji dan - 15.30 Dogodki in odmivi - 16.00 Od melodije do melodije + EP - 17.00 Studio ob 17.00 in glasba - 18.05 Vodomet melodij - 19.00 Radijski dnevnik - 19.45 Z zabavni ansambl - 20.30-23.00 Slovencem po svetu - 23.05 Literarni nokturno - Vladislav Stres: Izgon iz raja - 23.15-4.30 Nočni program - glasba

SOBOTA, 10. novembra:

Prvi program

4.30-8.00 Jutranji program, glasba - 8.05 Počitniško popotovanje od strani do strani + pionirski tečnik - 9.05 Z glasbo v dober dan - 10.05 Kulturna panorama - 11.05 Radijski kabaret - 12.10 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 14.40 Radijski Merkurček + EP - 15.30 Dogodki in odmivi - 15.55 Zabavna glasba - 16.00 Od melodije do melodije + EP - 17.00 Tedenski aktualni mozaik - 18.05 Znano in prijubljeno - 19.45 Z zabavnimi ansambli - 20.00 Radio na dopustu - 22.00 Zrcalo dneva - 23.05 Kratka radijska igra - 23.05 Literarni nokturno - Harry Kuhner: Pesmi - 23.15-5.00 Nočni program - glasba

NEDELJA, 11. novembra:

Prvi program

5.00-8.00 Jutranji program, glasba - 8.05 Radijska igra za otreke - 9.05 Pomnenja - 10.05 Nedeljska matineja - 11.03-16.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 16.00 Lojtrca domačih - 17.30 Hmoreska tega tedna - 18.00 Priljubljene oporne melodije - 19.00 Radijski dnevnik - 20.00-22.00 V nedeljo zvečer - 22.00 Zrcalo dneva - 23.05 Literarni nokturno - Jems Tate: Pesmi - 23.15-4.30 Nočni program, glasba

PONEDELJEK, 12. novembra:

Prvi program

4.30-8.00 Jutranji program, glasba - 7.00 Druga jutranja kronika - 8.05 Počitniško popotovanje od strani do strani - 10.00 Dopolanski dnevnik: Informacije, gospodarstvo, glasba - 11.05 Izbrali smo... - 12.30 Kmetijski nasveti - 14.20 Mladi na glasbenih revijah in tekmovanjih - 15.15 Radio dane, radio jutri - 15.55 Zabavna glasba - 17.00 Studio ob 17. in glasba - 18.05 Pihalne godbe vam igrajo - 20.00 Sotočja (prenos iz studia Radia Maribor) - 21.05 Začlepite z nami - 23.05 Literarni nokturno - Anka Petričevič: Potovno te klicem - 23.15-4.30 Nočni program, glasba

TOREK, 13. novembra:

Prvi program

4.30-8.00 Jutranji program, glasba - 8.05 Počitniško popotovanje od strani do strani - 10.00 Dopolanski dnevnik: Informacije, gospodarstvo, glasba - 11.05 Človek in zdravje - 12.10 Pojemo in go - 14.05 Znanje za prihodnost - 17.00 Studio ob 17. in glasba - 19.45 Za ljubitelje lahke glasbe - 20.00 Radijska igra - 20.39 Glasbeni intermezzo - 22.00 Zrcalo dneva - 23.05 Literarni nokturno - Jan Kochanowski: Pesmi - 23.15-4.30 Nočni program, glasba

SREDA, 14. novembra:

Prvi program

4.30-8.00 Jutranji program, glasba - 9.05 Počitniško popotovanje od strani do strani - 9.05 Z glasbo v dober dan - 10.00 Dopoldanski dnevnik: informacije, gospodarstvo, glasba - 12.10 Pojemo in go - 14.05 Mehurčki - 15.55 Zabavna glasba - 17.00 Studio ob 17. in glasba - 18.30 Na ljudsko temo - 19.00 Radijski dnevnik - 20.00 Zborovska glasba po želji poslušalcev - 21.05 S knjižnega trga - 23.05 Literarni nokturno - Leonardo Boff: Zakrament cigaretnega ogorka - 23.15-4.30 Nočni program - glasba -

ČETRTEK, 15. novembra:

Prvi program

4.30-8.00 Jutranji program, glasba - 8.05 Znanja široka cesta - 9.05 Z glasbo v dober dan - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Domača glasba - 14.05 Oddaja o jeziku - 14.25 Iz glasbene tradicije jugoslovanskih narodov in narodnosti - 15.55 Zabavna glasba - 18.05 Minute z Big bandom RTV Ljubljana - 18.30 Zborovska glasba - 19.45 Z zabavnimi ansamblji - 20.00 Četrtek večer domačih pesmi in napevov - 21.05 Literarni večer - J. W. Goethe: Faust - 22.20 Iz naših sporedov - 23.05 Literarni nokturno - Todor Rosić: Ikona svetega konstantina - 23.15-4.30 Nočni program, glasba

# KINO

KRANJ CENTER

9. novembra amer. kom. ČEDNO DEKLE ob 16. uri, avstral. thrill. NEVARNO MORJE ob 18. in 20. uri 10. novembra amer. kom. ČEDNO DEKLE ob 17., 19. in 21. uri 11. novembra amer. kom. ČEDNO DEKLE ob 17. in 19. uri, prem. amer. kom. ŠOFER GOSPODNIČNE DAISY ob 20. ur. 12. novembra amer. drama ŠOFER GOSPODNIČNE DAISY ob 20. ur. 13. novembra angl. kom. PU-STOLOVŠČINE BARONA MUNCHAUSENA ob 20. ur. 14. novembra angl. kom. PU-STOLOVŠČINE BARONA MUNCHAUSENA ob 20. ur. 15. novembra amer. kom. NIČ NE VIDIM, NIČ NE SLIŠIM ob 20. ur.

KRANJ STORŽIČ

9. novembra amer. trda erot. ZAČETNICA V HIŠI LJUBEZNI ob 18. in 20. ur. 10. novembra amer. kom. VOZNISKO DOVOLJENJE ob 16. ur. amer. trda erot. ZAČETNICA V HIŠI LJUBEZNI ob 18. in 20. ur. 11. novembra amer. kom. VOZNISKO DOVOLJENJE ob 16. ur. amer. trda erot. ZAČETNICA V HIŠI LJUBEZNI ob 18. in 20. ur. 12. novembra Danes zaprtol 13. novembra amer. trda erot. ZAČETNICA V HIŠI LJUBEZNI ob 18. in 20. ur. 14. novembra amer. kom. VOZNISKO DOVOLJENJE ob 18. in 20. ur. 15. novembra amer. kom. VRZI MA-MO IZ VLAKA ob 18. in 20. ur.

ŽELEZARI

9. novembra prem. amer. thrill. ALIBI ZA UMOR ob 18. in 20. ur. 10. novembra amer. thrill. ALIBI ZA UMOR ob 17. in 19. ur. amer. trda erot. POHOTNE ZAČETNICE ob 21. ur. 11. novembra avstral. thrill. NEVARNO MORJE ob 17. in 19. ur. amer. trda erot. POHOTNE ZAČETNICE ob 21. ur. 12. novembra avstral. thrill. NEVARNO MORJE ob 18. in 20. ur. 13. novembra Danes zaprtol 14. novembra prem. avstral. melodrama

**Nagradna križanka**

Rešitev prejšnje križanke: vodoravno: oker, PASOK, romanistika, knuta, Tori, EK, Asamka, Sabrina, ST, mlekarstvo, patina, lepotičenje, Miren, Adonis, rakla, kara, del, far, Loti, dan, Ines, napetost, ASA, Nitra, način, AF, TR, akant, Ivar, reali, Jaen, AO, haliv, izravnavanje, Kane, Kandid, Lajosz, DI, aki, separe, menica, AC, trske, alinea.

Izžrebali smo reševalce: 1. nagrada: Jana Pevec, Župančičeva 10, Kranj, 2. nagrada: Maja Mihajl, C. v Megre 9, Bled in tri tretje nagrade: Marjan Gražar, Sajovčeve naselje 9, Šenčur, Marjan Miheličič, Veljka Vlahoviča 6, Kranj in Janez Žerovnik, Voglje 23, Šenčur.

Čestitamo!

Za današnjo križanko razpisujemo naslednje nagrade:

1. nagrada: 500 din

2. nagrada: 400 din

Tri tretje nagrade po 200 din.

Rešitve pošljite do sreda, 14. novembra, na naslov: Uredništvo Gorenjskega glasa, Moše Pijadeja 1, 64000 Kranj (za nagradno križanko).

## SPOREDI, KRIŽANKA

me PRESTOPNIKA ob 18. uri, amer. kom. ŠOFER GOSPODNIČNE DAISY ob 20. ur. 15. novembra avstral. melodrama PRESTOPNIKA ob 18. in 20. ur.

DUPLICA

9. novembra prem. amer. glasb. kom. BEETLEJUICE ob 18. in 20. ur. 10. novembra amer. glasb. kom. BEETLEJUICE ob 17. in 19. ur. prem. avstral. melodrama PRESTOPNIKA ob 21. ur. 11. novembra avstral. melodrama PRESTOPNIKA ob 17. in 19. ur. prem. amer. kom. ŠKANDAL V HOLLYWOODU ob 21. ur. 12. novembra Danes zaprtol 13. novembra amer. kom. ŠOFER GOSPODNIČNE DAISY ob 18. in 20. ur. 14. novembra amer. trda erot. ZAČETNICA V HIŠI LJUBEZNI ob 20. ur. 15. novembra amer. krim. film MAŠKARADA ob 20. ur.

TRŽIČ

9. novembra amer. kom. ŠOFER GOSPODNIČNE DAISY ob 19. ur. 10. novembra amer. barv. thrill. ŠKANDAL V HOLLYWOODU ob 17. in 19. ur. 11. novembra amer. trda erot. ALIBI ZA UMOR ob 17. in 19. ur.

KOMENDA

9. novembra amer. kom. ČEDNO DEKLE ob 19. ur.

ČEŠNJIČA

9. novembra avstral. melodrama PRESTOPNIKA ob 20. ur.

KRAJNSKA GORA

9. novembra amer. glasb. film STEP PLESALEC ob 18. ur.

DOVJE

10. novembra amer. glasb. film STEP PLESALEC ob 18. ur.

ŠKOFJA LOKA

9. novembra amer. vojni film ŽRTVE VOJNE ob 20. ur. 10. novembra amer. kom. MOŽ Z RDEČIM ČEVLJEM ob 18. in 20. ur. 11. novembra amer. kom. MOŽ Z RDEČIM ČEVLJEM ob 18. in 20. ur. 12. novembra amer. drama ŠOFER GOSPODNIČNE DAISY ob 20. ur. 13. novembra angl. kom. PU-STOLOVŠČINE BARONA MUNCHAUSENA ob 20. ur. 14. novembra angl. kom. PU-STOLOVŠČINE BARONA MUNCHAUSENA ob 20. ur. 15. novembra amer. kom. NIČ NE VIDIM, NIČ NE SLIŠIM ob 20. ur.

ŽELEZNIKI

9. novembra amer. kom. MOŽ Z RDEČIM ČEVLJEM ob 19. ur. 10. novembra amer. akcij. film SMRTONOSNI POK ob 20. ur. 11. novembra amer. vojni film ŽRTVE VOJNE ob 19. ur. 14. novembra amer. kom. STRELJAJ, DA UBIJEŠ ob 20. ur.

fasadne obloge

POLJANE

9. novembra amer. akcij. film SMRTONOSNI POK ob 19. ur. 11. novembra amer. akcij. film STRELJAJ, DA UBIJEŠ ob 17. ur.

RADOVLIJICA

9. novembra amer. krim. film UMAZANI INŠPEKTOR HARRY ob 20. ur. amer. erot. film ME NISMO DEVICE ob 22. ur. 10. novembra amer. zab. film LJUBICA, OTROCI SO SE SKRČILI ob 18. ur. amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur. 11. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 18. ur. amer. krim. film UMAZANI INŠPEKTOR HARRY ob 20. ur. 12. novembra amer. zab. film LJUBICA, OTROCI SO SE SKRČILI ob 20. ur. 13. novembra amer. krim. film UMAZANI INŠPEKTOR HARRY ob 20. ur. 14. novembra amer. zab. film LJUBICA, OTROCI SO SE SKRČILI ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film ERIK V PEKLU VOJNE ob 20. ur.

BLED

9. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 10. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. in 20. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 22. ur. 11. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 18. ur. amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 12. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur. 13. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur. 14. novembra amer. krim. film UMAZANI INŠPEKTOR HARRY ob 20. ur. 15. novembra amer. zab. film LJUBICA, OTROCI SO SE SKRČILI ob 20. ur.

BOHINJ

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18. ur. amer. erot. ME NISMO DEVICE ob 20. ur. 15. novembra amer. akcij. film JURIS NA BAZO GLORIA ob 20. ur.

10. novembra amer. zab. film DVOJČKA ob 20. ur. 11. novembra franc. barv. film ROSALYN IN LEVI ob 18

Marija in Andrej Štremfeli iz Kranja, prvi zakonski par na Mount Everestu, najvišji gori sveta

# Gora ne dovoljuje misli na dom

**Marija in Andrej Štremfeli z Orehka pri Kranju sta kot člana mednarodne slovensko-italijanske odprave Alpe Jadran Sagarmatha 1990 skupaj stopila na 8848 metrov visoki Mount Everest, kar je prvi primer v zgodovini svetovnega višinskega prvaka. Dobro leto sta vse podrejala temu vzponu in 7. oktobra uspela.**

Družini Perčič (tak je bil dekliški priimek Marije Štremfeli) in Štremfeli sta gorniški družini. Koliko nazaj seže vajina navezana na hribe, gore, alpinizem?

**Marija:** "V hribe smo hodili že od malega, najprej v okolici Kranja, potem pa na vedno višje, z alpinizmom pa sem se začela ukvarjati pred 15 leti."

**Andrej:** "Začetki so bili podobni. Oče je doma iz Davče izpod Porezna in smo kot otroci tam začeli hoditi v hribe, plezati sem pa začel leta 1972."

**Če ne bi bilo gora in gorništva, vsaj tako sklepam, tudi vidva danes ne bi bila mož in žena.**

**Marija:** "Moj brat Tone Perčič je plezel skupaj z Nejcem Zapolnikom in takrat je bil tudi načelnik alpinističnega odseka in se je pogosto dogajalo, da so se potem fantje dobivali pri nas doma. Tam sva se z Andrejem srečala."

**Andrej:** "Jaz sem v bistvu hodil na Marijin dom že precej prej, preden sem jo poznal. Pri Mariji je bilo kar veliko bratov in sester, kar deset, in ni bilo kar lahko vseh spoznati. S Tone-tom Perčičem sva precej plezala svoje čase in sva se na ta način spoznala."

**Himalaja je za uveljavitev vsakega alpinista ena ključnih postaj. Tudi za vaju, čeprav sta oba, še posebej pa Andrej, že bila v najvišjem gorovju sveta.**

**Marija:** "V Himalaji lahko izbiša različne cilje. Lahko so tehnično težki, lahko so lažji, predvsem pa je tam vse, za kar se odločiš, zelo visoko. Višina je tam eden glavnih faktorjev, zakaj se odločaš za Himalajo. Razdalje, veliko hoje, to pač sodi zraven. To so tako veliki hribi, da je potrebnih več dni, da dosežeš cilj. Himalaizem je pač ena od panog alpinizma. Zadnje čase pa je vedno več poskusov, ko se uveljavlja alpski stil, čim hitreje priti na vrh. Tomo recimo to počenja."

**Andrej:** "Zdi se mi, da ima Himalaja določen čar zaradi svoje višine. Pod 3500 metri se tam dejansko nič ne začne. To so navadni hribi, kot recimo v naših razmerah Lubnik. Vse je potencirano. Alpe so potencirane, stene recimo. 500 metrske ni oziroma je nezanemljiva, ampak so vse višje. Ker pa človek vedno stremi za nečim težjim, višjim, je pa to cilj, ki vleče za to, ker je višji, in je že zato težji, ker je smer daljša, ker je ple-

zanje daljše. Skratka, vse postane bolj zahtevno. Po svoje pa tudi dežela sama vleče. Za to moraš pa biti malo drugačen. Da tudi v tem uživaš. So nekateri, ki izključno vidijo samo steno in samo ona mu nekaj pomeni, tako da bi se najraje pripeljal pod steno in od tam začel. Meni pa se zdi zanimiva tudi dežela sama. To je tisto, kar me vleče."

**Katere kvalitete mora imeti alpinist, da je kos takti Himalaji, kjer je vse višje, težje, daljše?**

**Marija:** "Mislim, da mora biti vsak človek, ki se odloča za Himalajo, zelo dobro fizično pripravljen, potem mora dobro prenašati višino. Predvsem pa mora biti popolnoma zdrav. Zelo pomembna lastnost, ki jo mora imeti, pa je potrežljivost. V višini postanejo tako normalne stvari, ki jih mi v dolini spotoma naredimo, se jih včasih celo ne zavedamo, recimo oblačenje, fiziološke potrebe, zelo pomembne, se potencirajo, postanejo zahtevne. Lahko tudi usodne."

**Andrej:** "Predvsem je pomembna sposobnost organizma za prilaganje na višino. Zaenkrat še niso ugotovili, kaj je to, kakšno sposobnost mora človek imeti. Ne da se vzeti dveh ljudi, ki še nikoli nista bila na višini, ju v dolini stestrirati in reči: ti boš dobro prenašal višino, ti pa ne. To vsak šele tam ugotovi. Z večkratnim obiskom večjih višin avtomatsko postaja vedno bolj prilagodljiv. Tisti, ki je že večkrat bil na višini, se hitreje prilagaja. To pa je obenem tudi psihična prednost. Če je nekdo že bil na višini, pa vidi, da jo dobro prenaša, ima zanesljivo prednost pred tistim, ki je še v negotovosti, ali bo prenašal ali ne, oziroma pred tistim, ki je enkrat že bil, pa višino slabno prenaša. Tistega je zanesljivo strah, kako bo sedaj. Na višini je dosti neprijetnosti. Slabost je, bruha, glava te boli. Če take stvari pričakuješ, zanesljivo slabše vpliva, kot če veš, da bo normalno."

**Za vama je družinski vzpon na Everest, prvi v zgodovini vzpon na najvišjo goro sveta. Andrej je bil drugič na njej, Marija pa prvič. Kako sta doživljala vzpon na vrh, kako gledata nanj danes?**

**Marija:** "Zaključni vzpon, to se pravi odhod iz baze in potem vrh in sestop, je trajal 4 dni. Krenili smo 5. oktobra in tisti dan smo šli do tabora 2. Drugi dan smo, mislim, naredili zelo pametno potezo, kar se je kasneje izkazalo, in tudi zelo zahodno, šli smo namreč direktno iz tabora 2 kar na tabor 4. V taboru 3 smo se samo pogrelji, ker nas je zelo zeblo, in malo pojedli, in ta dan premagali višinsko razliko od 6350 metrov na 7907! To je izredno veliko, pa še višina je zahtevna. Zato smo bili precej utrujeni. Noč na tej višini nismo kaj prida spali, pa še močno je začelo pihati, tako da smo bili že v dvojih, ali bomo naslednji dan sploh lahko šli naprej. Naslednji dan je bil odločilni dan, ker smo šli s tabora 4 na vrh. Gre za 900 metrov višinske razlike, to je ključni zadnji del, za katerega mora biti vreme ugodno. Zjutraj je k sreči nehalo pihati in smo ob štirih zjutraj odšli iz tabora 4. Na vrh prišli ob 13.15 po lokalnem času. Pri nas je bila ura devet dopoldne, 7. oktobra. Kasneje smo ugotovili, da smo pametno ravnali. Osmega oktobra, ko je poskušal naš prijatelj iz Italije Lorenzo Mazzoleni na vrh, je že tako pihalo,

da je moral na južnem vrhu obrniti, na 7760 metrih. Manjalo mu je 90 višinskih metrov do vrha, čeprav je do njega izredno oster greben, in bi bilo tvegano iti v takem hudem vetrnu naprej. Če bi šli od tabora do tabora, bi zamudili en dan in tudi mi ne bi več dosegli vrha. 7. oktober je bil zadnji dan, ko se je še lahko šlo na vrh. Od tega dne dalje smo bili mi v bazi še 10 dni, pihalo je, in nihče ni več dosegel vrha."

**Andrej:** "Preden smo šli iz baze na vrh, smo bili pred tem že enkrat v taboru 3 z namenom, da poskusimo proti vrhu, pa je bil tako močan veter, da so vsi iz južnega sedla morali sestopiti in mi sploh nismo šli gori. Lorenzo je kljub temu vztrajal in je šel gori in je's tem mogoče



Štremfjeva družina: oče Andrej, sin Anže in hčerka Katarina ter mama Marija. - Slika: G. Šinik

## Katarina in Anže

**Marija in Andrej Štremfeli imata dva otroka: 10-letno katarino in 7-letnega Anžeta. Hodita v 4. in 1. razred osnovne šole na Orehku. Dolgoša nama je bilo, sta povedala, ko mamice in očija ni bilo doma. Veliko sta pisala v Nepal in srečna sta bila, če sta dobila z daljne dežele studi pozdrave od staršev. Tri mesece so zanj skrbeli Andrejeva starša Pavla in Franc, pa teta in sestrica. Katarina in Anže že plezata. Najpogosteje v plezalnih vrtcih, na Ospu, na Črnem kalu, pa tudi v gore že hodita. Katarina je bila že na Triglavu, Anže pa bo šel drugo leto. Že letos bi šel, pa je zbolel. Mogoče bova šla tudi midva kdaj v Himalajo, pravita.**

zapravil vrh, ker je en dan izgubil. En dan kasneje je zato šel iz baze in je zamudil vrh, ker je potreboval dan počitka več.

Zato smo ves čas razmišljali: če gremo v bazo, ali ne bomo tudi mi tisti, ki bomo vrh zamudili. Po izkušnjah sem vedel, da ne bo veliko dni primernih za vrh in vedel sem tudi, da bo enkrat veter ponehal, in da je treba ta vzpon ujeti. Kljub temu smo šli v bazo 2, ki je 1000 metrov nižje in se pri počivanju zelo pozna. Med vzponom od tabora 2 do tabora 3 sem bil malo presenečen nad mrazom. Vse je močno zeblo in vsak jedobil celo malo črn noht na nogah. V trojki smo porabili najmanj pol ure za gretje in masožog. Mogoče smo malo podcenjevali mraz na tisti višini, je pa res, da smo zgodaj šli in da smo protektorje za čevlje obuli šele na taboru 3. Pot je bila v redu. Ni se predidal, ker je bila shojena pot. Do sedla in naprej pa mora vsak priti čisto sam. Od tam naprej ni vrvi. Vendar je bilo na Broad Peaku proti vrhu težje. Sestop ni bil problematičen. Na vrhu smo imeli kisika čez glavo, na vrhu smo bili eno uro in smo bili ves čas brez kisika. Sestop naju z Marijo sploh ni skrbel. Na Broad Peaku in Šiša Pangmi pa je vrh samo pol dela in je skrb za sestop bistveno večja. Pri tem številu odprav je lažje priti na vrh, kot bi bila ena sama.

Presenetila nas je ostrina grebena z južnega na glavnji vrh. Ko se pa prilagodi, je pa super. Tudi na sedlu noči ni bilo treba preživeti s kisikom, čeprav sem položen, vendar je to razli-

na to računala. Ko sem pa začela hoditi na hrib, sem imela velike težave: bruhalo sem, glava me je bolela, praktično sem bila dvakrat čisto nezavestna."

**Oba hkrati sta šla od doma. Pred tem sta izmenično odhajala v gore. Doma sta pustila otroka. Ali človek med tako nalogo, daleč od doma, pogosto misli na dom, na domače? Tudi na to, da se eden ali obo ne bi vrnila?**

**Marija:** "Na to sva mislila že prej. Vsak, kdor gre v hribe, ima možnost, da se mu lahko tudi kaj zgodi. To so objektivne nevarnosti. Jaz vedno razmišjam tako, da objektivne nevarnosti lahko zmanjša z zelo dobro pripravljenostjo, prav tako subjektivne, ki jih narediš zaradi sebe. Ce si dobro pripravlj, si zelo hiter, in če si hiter, zmanjša tudi objektivne nevarnosti. Vedela sva, v kaj greva. Poznala sva smer. Med samim vzponom, vsaj dokler nisva prišla na vrh, sem se sama izgobil razmišljjanju o domu. Če sem se že odločila, da grem na to odpravo, bi si z razmišljjanjem o domu in otrocih delo samo otežila. To je dodatno psihično breme."

**Andrej:** "Z dobro pripravljenostjo res zmanjša objektivne nevarnosti. Objektivno je nevarna pot skozi ledeni slap. Če si sposoben priti skozi v dveh vrhov, je to bistveno manjše tveganje, kot tri ali štiri ure. Je pa res, da tvegaš. Tvegamo pa v vsakdanjem življenju vsi. Vsak nekje. Razmišljanje o otrocih na odpravi gotovo ni dobro. Da bi se z misljijo vratila domov. Dokler ne prideš na vrh, na to niti ni časa preveč misliti. Problem je dolgo obdobje slabega vremena. Mene včasih vržejo s tira kakšne sanje, vendar, ko se zbudiš, te strezni kruta realnost na ledenuku."

**Sta s tem dosežkom opravila s Himalajo? Bosta skupaj ali posamezno še kdaj šla tja?**

**Marija:** "Jaz sicer ne hodim zelo pogosto na odprave. Zadnja moja odprava je bila leta 1986. Mislim, da bo še veliko časa preteklo, če se bom odločila še za kakšno odpravo."

**Andrej:** "Verjetno se bom sposobljeni pridružiti odpravi na Kančenzengo, tretjo goro svetega. Res je, da varianta, da bi oba hodila vsako leto, odpade. Otrok se res ne da tako dolgo puščati samih. V štirih letih sva odšla dvakrat po tri mesec v taki presledki med odhodi pa ne škodujejo preveč niti otrokom niti nama."

**Kam umesčata, po pomembnosti, med vajine vzpone zadnjih skupnih uspeh na Everest?**

**Marija:** "Zame je na prvem mestu. Jaz nisem bila v Himalaji velikokrat. V Karakorumu sem sicer bila nad 8000, vendar, osemtisočaki se delijo na nižje in višje. Tisti okrog 8000 so bistveno lažji. Konec končev smo mi na tej višini spali. Stopnjujejo pa se težave z vsakimi stotimi metri. Visoki osemtisočaki so bolj zahtevni in mednje sodi Everest."

**Andrej:** "Prvi vzpon na Everest je bil bistveno težji in vrednejši zame. To je bilo leta 1979. Če bi gledal na ta vzpon z alpinističnega stališča, potem je to dosti povprečen vzpon. S kisikom po normalni smeri na Everest je prav vleklo.

Brez težav sem šla, ker me je za vsak detajl zanimalo, kaj sledi potem. Spominjam se občutkov z južnega vrha, ko sem vedela, da je samo še 90 metrov do vrha. Kakšen je ta greben in kakšen vrh, me je tako zanimalo, da sem brez težav šla. Seveda ne tako, kot bi šla na Jošta. Imela sem le nekaj težav z dihanjem. Imeli smo kisik, vendar sem pričakovala, da bom s kisikom lažje dihal. Morali smo se na vsakih nekaj metrov ustavljati, nadihati. Se največ težav sem imela z aklimatizacijo. Moj organizem se dosti težko prilagodi na višino. Ko se pa prilagodi, je pa super. Tudi na sedlu noči ni bilo treba preživeti s kisikom, čeprav sem premislili, ker precej članov ni

## Dobrodošla doma

Čeprav je bilo z napovedano uro vrnite odprave v Zagreb, Ljubljano in Kranj nekaj zapletov, je bil vseeno sprejem alpinistov prisrečen. Na Orehku je bila v ponedeljek zvezč prava vaška "festa", z baklami, muziko, nagovori, veselico skratka, Mariji pa so v tork na kranjski gimnaziji priredili prisrečen. Posebej ga za 23. ali 24. novembra načrtuje v Planinsko društvo Kranj, katerega prizadetna člana sta Marija in Andrej.

bilo doraslih nalogi. Mislim da jih veliko tudi ni vedelo, koliko je Everest visok, po višini že, kaj pa to pomeni, pa ne."

**Na odpravi so dobili še dodatno obremenitev. Vodja inž. Tomaž Jamnik je zbolel in si mora prevzeti nalogo vodje odprave.**

**Andrej:** "To je bilo še dodatno breme, vendar smo imeli srečo izredno dobro ekipo šerpa, vendar sem poznal že od Šiša Pangme in je človek, ki sem mu 100-odstotno zaupal, sem ga včasih celo za malo bol alpinistični nasvet vprašal, brez njih bi bilo zelo težko takoj uspešno. Tako malo, kot smo na tej odpravi, mi nosili, sem še ni naredilo. Sedaj smo imeli vnaprej zaprav hodili s praznimi nabrniki. Nekateri člani odprave pa sami tudi niso bili kaj doslj sposobni nositi. Kot vodja sem moral misliti tudi na druge in druge. Ostali so bili nekaj nezvezni. Če bi šel jaz na hrib in bil Tomaž v bazi, bi še serpe vedle, kaj prinesi gor, kaj narediti. Tako so vedno mene spraševali. Ko smo šli mi na vrh, do nihice ni razmišljal, koliko kisika je še na hribu. Ga je dosti z tistega, ki bo šel za nami. Ali ga bo imel ali ne. Ko smo šli v vrha, pa so mene spraševali, kako je s kisikom. Vse so menili prepustili."

**Kakšno prihodnost napoveduje ta himalaizmu, odpravam v Himalajo? Kaj sodita o sodobnih tokovih v alpinizmu, o osvajanjih vrhov v enem zamahu, solo, športnem plezanju? Marija je zanj zelo ogreta.**

**Andrej:** "Zelo rad se ukvarjam s športnim plezanjem. Uživam strahotno, volje imam dosti in trenirati, sem pa že prestar, da bi bil vrhunsko dober in primaren za tekmovanja. Ti pa da takšen himalaizki vzpon bistveno večje zadoščenje, kot pa da se možemo plezati v majhnih skalnah. To je kompletno doživetje. Nič se ne ponavlja. Vse je včasih novo."

**Marija:** "Med ženskami je možnja konkurenca kot med moškimi, zato sem lahko tudi v špici. Bila. Sedaj moje roke niso sposobne za velike obremnitve. Prosto plezanie zelo všeč. Do stene pride enostavno in grem lahko vsi štirje. Imanj sva od otrok stran. Imanj je očitno malo talenta, klub je včasih imam še dosti veliko gibljivosti. Tako velike odprave niso prihodnosti. Gre v smere, ki je hitrejšega in čim manjšega moštva. 14 članov je kar veliko novih."

**Andrej:** "Gledano s stališča v hunskega alpinizma in vrhovnih dosežkov, take odprave majajo prihodnosti. Določeno vrednost je, če nekaj splezal, alpskem slogu. Sedaj so Rusi splezali južno steno Lotseja, pa tež

Trgovsko podjetje

**TRGOVINA BEŠOP**

Kranj, Huje 23/a, tel. 35-206

**POSEBNO UGODNA PONUDBA  
od 5. 11. 90 dalje**

• pivo Union	9,00 din
• sladkor 1 kg	8,90 din
• buteljčna vina	od 31,00 din dalje
• rum 1 liter	51,00 din
• domača jajca	2,00 din
• praški za pranje perila 3 kg	že od 59,70 din dalje

**BOGATA IZBIRA - UGODNE CENE -  
PARKIRNI PROSTOR  
SPREJEMAMO NAROČILA PO TELEFONU  
IN DOSTAVLJAMO**

TRGOVINA  
BEŠOPDel. čas: 7. - 21. ure  
sobota, nedelja, prazniki 8. - 20. ure**OBIŠČITE NAS!****ARCEOMURKA**

proizvodno, trgovsko in gostinsko podjetje

**LOKA** p. o.  
ŠKOFJA LOKA**DEGUSTIRANA BO****LOKA KAVA**

- SAMOPOSTREŽNA PODLUBNIK
- SAMOPOSTREŽNA FRANKOVO NASELJE
- SAMOPOSTREŽNA SVETJE MEDVODE

OD 6. 11 DO 10. 11., od 10. do 12. ure in od 15. do 17. ure

**V VSEH TRGOVINAH Z ŽIVILI UGODEN NAKUP**

VINO BRENTAR KRŠKO 1 l 15,10 din stekl.

VINO Hrceg Hepok 0,75 l 24,20 din stekl.

RUM Apis 1 l 51,40 din stekl.

SOK MARELICA Vitaminka 1 l 18,30 din stekl.

RADENSKA 1 l 5,90 din stekl.

SOK MARELICA hyba Fructal 0,7 l 15,60 din kos

SWING 1 l 10,80 din stekl.

SALAMA mini ljublj. Pomurka 66,80 din/kg

STIL 1 l 8,70 din stekl.

MARMELADA mešana 870 g 21,90 din/kos

Kompot BRESKEV 19,70 din/kos

PŠENIČNA MOKA T 500 5,60 din/kg

OLJE 1 liter 18,00 din/l

SLADKOR Kristal 50 kg 9,50 din/kg

SLADKOR Kristal 2 kg, 5 kg 11,50 din/kg

VAFEL KOCKE Koestlin 500 gr 23,90 din/zav.

GRIC ČAJNO PECIVO Koestlin 350 gr 15,30 din/zav.

PARIS čok. keksi Koestlin 500 gr 30,90 din/zav.

ČOKOL. MIGNON Koestlin 500 gr 33,30 din/kos

BONBONI ŠUMI MIX Žito 450 g 23,30 din/zav.

TOALETNI PAPIR role 10/1 uvoz 35,70 din/zav.

NOGAVICE MOŠKE ŠPORT uvoz 20,10 din/zav.

NOGAVICE HL. ŽENSKE GALA 12,50 din/kos

POSEBNA PONUDBA:

**TV GORENJE TOP LINE 712 10.346,00 din****TV GORENJE FINE LINE 661 9.840,00 din****TV GORENJE TEL 552 9.216,00 din**

kredit 6 mesecev, 1 obrok polog, obresti 6 %. Pri nakupu z gotovino 5 % popust

TV lahko kupite v BLAGOVNICI ŽELEZNKI, ŽELEZNINI MEDVODE in SAMOPOSTREŽNIH TRGOVINAH FRANKOVO NASELJE IN PODLUBNIK V ŠKOFJI LOKI.

**ZA NAKUP SE ZAHVALUJUJEMO IN SE PRIPOROČAMO****DOBER NAKUP JE PRI LOKI NAKUP**TEHNIČNA TRGOVINA  
MARJAN**PONUDBA  
TEDNA:**

BTV SAMSUNG - 51 cm	5.700 din
videorekorder Philips (3 head)	6.200 din
videoplayer Philips	4.000 din
avtoradio Sharp 2 x 50 W	
z equalizerjem	3.000 din
daljinski telefoni Anitech (domet 300 m)	1.350 din
radioure Anitech	300 din

**Ne zamudite izredne priložnosti!**

Obiščite nas vsak dan od 10. - 12. in od 15.30 - 19.30 ure ali v soboto med 9. - 12. uro na Vodopivčevi 17 na Mohorjevem klancu v Kranju.

**Se vam zdi,****da živite varno?****ŽIVLJENJSKO  
ZAVAROVANJE****Če lahko mirnega sreca obkrožite teh sedem točk,  
ste na dobri poti:****1** in prihranki pred inflacijo.**2** se povečujejo.**3** življenskim si vzajemno skupnega življenja.**4** rodi otrok, sredstva za novega življenja.**5** sredstva za otrok.**6** ker že danes veste, sadove razumne odločitve.**7** v življenju kdaj booste krizo manjšimi težavami.

Z izpolnitvijo zavarovalne police, Življenskega zavarovanja pri Zavarovalnici Triglav z enim podpisom lahko izpolnite vseh zgornjih sedem točk.

**zavarovalnica triglav**

KER ŽIVLJENJE POTREBUJE VARNOST

## Namazane delnice

Z navodilom o drugačnem izplačilu plač so te dni v Sloveniji začasno ukinili interne, Markovičeve delnice.

Pri izplačilih plač je te dni prišlo do zapletov, družbena podjetja, ki so del plač obračunala v internih delnicah so imela težave na SDK, kjer so jim opremljeni z novih navodilom republiškega sekretariata izplačila zavračali, jih nato z napotkom, naj interne delnice spremene v obveznice, le sprejeli. Navodilo je zaradi časne stiske začasno odloženo, z zanesljivostjo pa že lahko rečemo, da ne bo spremenjeno.

Po novem lahko v internih, tako imenovanih Markovičevih delnicah, del plač izplačujejo le tista podjetja, ki so se že preoblikovala v delniške družbe ali pa so mešana podjetja, če pa to niso, pa le s soglasjem Agencije za privatizacijo. Torej ne več vsi po vrsti, karor se je to dogajalo doslej. SDK je za stališče sekretariata za delo konec oktobra prosila, ker je bil 5. oktobra v slovenski skupščini sprejet ustavni zakon, katerega 5. člen narekuje takšen odnos do ravnanja z internimi delnicami. Zaradi praznikov je pri spoštojanju navodila prišlo do neljubnih zapletov, računovodje nekaterih družbenih podjetij so imeli te dni težave, saj so bili z njego vsebinsko seznanjeni šele na okencu SDK. Zato so nekateri z napotkom, naj interne delnice spremene v obveznice, plače še zrnili mimo navodila, z veliko zanesljivostjo pa lahko rečemo, da bo takšno stališče obveljalo.

Med internimi delnicami in obveznicami namreč obstaja razlika, ki je zaradi vse hujše denarne stiske mnogih podjetij, zelo pomembna. Pri internih delnicah namreč ni potrebno takoj poravnati prispevki in davkov, njihovo plačilo je odloženo do konca letosnjega leta. Pri obveznicah pa jih je treba poravnati takoj, kar pomeni, da je potrebne za izplačilo plač zbrati več denarja. Kakšen je bil torej državni namen, si lahko mislimo, čeprav je nemara v ozadju tudi želja nove oblasti, da si poslovne strukture, ki v glavnem niso "njihove", ne bi nabrala preveč internih delnic.

Ob tem se kaže vprašati, kakšen je odnos ljudi do delnic. Saj ti listki niso nič vredni, ne vem, kam bi ga zataknil, saj v trgovino z njim ne morem, sicer pa, kdove kaj se bo še zgodilo do konca leta, smo že lahko poslušali gremko šaljive pripombe na interne delnice. Prva povojna izkušnja z delnicami res ni vredna zaupanja, zato je toliko težje verjeti, da jih bodo ljudje množično kupovali, ko bo sprejet zakon o privatizaciji. Tudi predvojne izkušnje namreč niso spodbudne, v spomin starejših so ostala celo tako negativna mnenja o posebnih "žavbah", s katerimi so namazali delnice, da so jih miši hitreje pojedle. ● M. Volčjak

## IZ GOSPODARSKEGA SVETA

### Seminar o marketingu storitev

Sredi novembra bo v Centru na Brdu predaval eden najuglednejših ameriških strokovnjakov za marketing storitev dr. Christopher Lovelock, ki predava na Harvard Business School, trenutno pa je gostujoč profesor na vrhunskih poslovnih šolah Loau in IMD v Laussanni. Napisal je že dvanaest knjig, med njimi odmevno Managing services. V razgovoru pred obiskom v Sloveniji je poudaril pomen, ki ga imajo storitvene dejavnosti v gospodarskih razvitih dežel, ker njihov delež že presegla 50 odstotkov. Prepričan je, da bo tudi pri prenovi gospodarske strukture pri nas potrebno učinkovite spodbujati to dejavnost, ki je v ZDA in kasneje tudi v Zahodni Evropi prevzela nase breme prezaposlenosti v tradicionalnih industrijskih panogah, kar se zdaj začenja pri nas. Dr. Lovelock sodi, da bo omejitveni dejavnik pomanjkljivo, zelo specifično marketinško in menedžersko znanje o trženju storitev, katerega posebnosti bo orisal v svojem predavanju: neotpljivost, tesne vezi z odjemalcem, ni zalog, pomen časovnih dejavnikov itd.

### WTC Ljubljana na skupščini svetovnega združenja

V Minnesoti v ZDA je potekala skupščina združenja svetovnih trgovinskih centrov - World Trade Centers Association, že 21. po vrsti, prvič pa je sodeloval tudi WTC iz Ljubljane. Poslovati je začel septembra letos, spodbuja vključevanje slovenskega gospodarstva v sodobne tokove mednarodne trgovine. Zaenkrat deluje v Smeltovi poslovni zgradbi, posreduje informacijske usluge, svetuje, organizira poslovna srečanje, izobraževanje itd. V svetu je že 227 takih centrov, združenih v mednarodno, nepolitično organizacijo MTCA, ki ima sedež v znamenitih "dvojičkih" na newyorkšem Manhattnu. Deluje v 53 državah, po načelu recipročnosti omogoča sleheremu članu združenja, tako tudi WTC Ljubljana, da na enostaven, učinkovit in poceni način pride do najpomembnejših tržnih informacij z vsega sveta. Na konferenci v Minnesoti je sodelovalo 650 delegatov, poseben del razprave je bil namenjen hitrim gospodarskim in političnim spremembam v Vzhodni Evropi. Nove možnosti Jugoslavije je predstavil naš veleposlanik v ZDA Dževad Mujezinović, nastopil je tudi slovenski zunanj minister dr. Dimitrij Rupel. Generalni sekretar WTC Ljubljana Gregor Simoniti je povedal, da število njihovih članov načrsta in da je najbolj iskan dostop do informacijskega sistema WTC Network, za ljubljanski center pa je seveda najpomembnejša zgraditev skupne poslovne stavbe, ki bo imela več kot 30 tisoč površinskih metrov prostorov, zgrajena pa naj bi bila leta 1992.

### Poslovni razred decembra

Letalski prevoznik Adria Airways poslovnega razreda ne bo uvedla z zimskim voznim redom, kakor je napovedala, saj je prišlo do nekaterih težav. Zagotovitev dodatnega prostora za sprejem in odpravo poslovnih potnikov je namreč povezana z obnovo letališke stavbe ljubljanskega letališča, ki bo končana sredi novembra. Zaradi prezasedenosti letal tudi še niso uspeli urediti kuhih in pregrad v letalu. Zdaj pravijo, da bodo to uredili v prvi polovici novembra. Adria tako namerava poslovni razred uvesti z 2. decembrom. Pri izbiri imena niso imeli sreče, na natečaj sta prispele dva predloga, zato ostajajo pri prvotnem imenu Adria business class. Veliko besed je bilo že izrečenih tudi o uvedbi nekadilskih letov, čeprav je Adria redek prevoznik na svetu, ki kajenje še dopušča, tudi JAT je namreč pred časom že uvedel nekadilsko leto. Adria pa se o tem še ni odločila.

Se ena zima brez snega bo dokončno pokopala zimski turizem

## Naša smučišča niso več konkurenčna tujim

Ljubljanski sejem za zimski šport in turizem SKI EXPO, ki je te dni na Gospodarsko razstavišče privabil več kot sto domačih in tujih razstavljalcev, vsako leto pomeni uvod v smučarsko sezono. Medtem ko je na razstavnih prostorih vedno več ponudbe za smučanje v tujini, pa naši žičničarji in hotelirji zaskrbljeno gledajo v nebo.

Ljubljana, 7. novembra - Seveda je skrbi po treh zimah brez snega veliko iz več razlogov. Najprej so v naših smučarskih centrih dve zimi čakali na boljše čase, ko pa so se zdramili in začeli pripravljati projekte umetnega zasneževanja, pa so ugotovili, da denarja za nalozbe ni, saj imajo skoraj vsi ogromne izgube iz minulih let. Če pa se že najde kdo, ki bi vendarle nekaj denarja vložil v zasneževanje, se najde toliko ovir, da jim ni videti konca. Pa naj gre za pridobivanje različnih soglasij ali za protest naravovarstvenikov. Vsem tem težavam se je zadnje dni pridružilo še deževje, ki je naprimer doda bra ohromilo smučišče na Starem vrhu.



Zaradi zim brez snega so v velikih težavah tudi proizvajalci smučarske opreme. Kljub vsem težavam pa se tudi Elan predstavlja z novo smučko. Foto: G. Šinik

Marsikdo se za zimske počitnice v tujini ne zanima zato, ker se boji visokih cen tako namestitve kot žičnic. Vendar pa so se naše in tuje turistične agencije dodata prilagodile povpraševanju, tako da je moč najeti apartmaje za širši osebe za teden dni že za okoli 3 tisočice. Tako lahko pridejo do smučarskih užitkov tudi tisti z bolj praznimi denarnicami, ki jim ni toliko mar razkošje in oddaljenost od smučišč. Kot pravijo poznavalci avstrijskih in italijanskih smučarskih centrov, pa cena za najeme apartmajev ali bivanja v penzionih in hotelih "ne laže".

Slovenski in seveda tudi Gorenjski smučarski centri se na letošnjem sejmu SKI EXPO večinoma predstavljajo skromneje kot minula leta, saj večina nimajo pokazatij kaj prida novega. Tako manjša smučišča (Zelenica, Soriška planina, Stari vrh, Pokljuka, Zatrnik...) na sejmu nimajo svojega prostora in predstavnika, s ponudbo smučarskih vozovnic se predstavlja Kravavec, bolj pestra pa je ponudba dveh gorenjskih zimskih turističnih centrov: Kranjske Gore in Bohinj. Kranjskogorci se letos lahko pohvalijo z novo pridobitvijo, športno-turističnim-rekreativnim centrom Relax, o namestitvi snežnih topov pa še ni nič dokončno znanega.

## Informacija o zadevi Elan

V zadnjem času se v slovenski javnosti po naši oceni napačno prikazuje, v določeni meri pa tudi zlorablja pojem in vloga Temeljnega sodišča v Kranju, enote v Kranju v zadevi Elan. Dosedanje izjave raznih posameznikov, ocene in sklepi različnih teles, v javnosti ustvarjajo izkrivljeno podobo sodišča, še posejebi o vsebini opravljenega dela v zadevi Elan. Pri takšnih informacijah zlasti izstopajo najnovejši sklepi zborov občinske skupščine v Radovljici. Leti predstavljajo klasičen primer vmešavanja izvršilne oblasti v sodne pristojnosti, torej pomenijo napad na delo sodišča, zanesljivo pa takšni sklepi po vsebini razkrivajo tudi popolno nepoznavanje sodne vloge in funkcije na strani tistih, ki so jih sprejeli. Zaradi popolnega in objektivnega informiranja javnosti smo izzvani in ogroženi v sodni funkciji prisiljeni sporočiti sledče:

1. Stečajni upravitelj je po imenovanju dne 19. 10. 1990 v Elanu začel opravljati dolžnosti 22. 10. 1990. V času do danes je stečajni senat na njegov predlog dovolil dokončanje začetnih poslov, in sicer za program smučišč, letal, plovil, športnega orodja in trgovine. Po zakonu se med stečajnim postopkom končajo samo tisti posli, ki jih je nujno opraviti, da se prepreči nastala škoda na dolžnikovem premoženju. Dne 5. 11.

1990 je g. Peter Lampič stečajnemu upravitelju predložil osnutek tako imenovane licenčne pogodbe, ki naj bi bila sklenjena s Šport EL 2000, stečajni organi pa so ugotovili, da je ta licenčna pogodba nedorečena glede dokončanih izdelkov, zalog, osnovnih sredstev Elana, enot v tujini ter glede načina uporabe blagovne znamke in obračunavanja oz. plačevanja obveznosti. O tem je bil preko stečajnega sodnika obveščen g. Peter Lampič, ki je 7. 11. 1990 zagotovil, da bo predlagatelj pogodbo konkretiziral v nakazanih smerih. Nadaljnji razgovori v zvezi s tem so bili opravljeni danes.

Stečajni organi tako vodijo stečajni postopek po zakonu s polno mero odgovornega in strokovnega dela in je vsakodnevno podprtianje o odgovornosti sodišča za škodo grob poskus očrtni sodišče in nanj prevaliti odgovornost za stanje v Elanu.

Sicer pa je stečajna zadeva tudi v pritožbenem reševanju pri Višjem sodišču v Ljubljani, ki bo o njej prav tako odločalo na podlagi zakona, javnost pa bo o odločitvi takoj seznanjena.

V tej zadevi pa je stečajni upravitelj Vojislav Cvetkovski dne 6. 11. 1990 stečajni senat obvestil, da iz zdrav-

stvenih razlogov predlaga svojo razrešitev. Sodišče išče novega stečajnega upravitelja.

2. Javno pozivanje sodišča, zato ne kaznuje bivših odgovornih v Elanu, predstavlja podtkanje očitka sodišču, da zavestno ne izpelje kazenski postopkov. Sodišče je seznanjeno, da je Uprava za notranje zadeve v Kranju vložila zoper odgovorne Uprave za notranje zadeve v Kranju vložila zoper odgovorne več kazenskih ovadb pri Temeljnem javnem tožilstvu v Kranju, o usodi teh kazenskih ovadb je treba poiskati odgovor pri pristojnem javnem tožilcu, oz. na UNZ Kranj. Sodišče pa po klasičnem pravilu "brez tožnika ni sodnika", trenutno vodi le dve kazenski zadevi, ena je v fazi preiskave, praktično zaključena. O njej bo javni tožilec odločil, ali bo vložil otožnico ali ne. V kazenski zadevi zoper obtožena Uroša Aljančiča in Pavla Kodra pa je bila že razpisana obravnava za dne 10. 10. 1990, vendar preklicana, ker po mnenju zdravniškega konzilia obdelžen Koder iz zdravstvenih razlogov trenutno ni sposoben kazenskega obravnavanja. Javni tožilec iz Kranja pa je pred dnevi sodišča v Republiki Avstriji zasliši določene priče in za-

3. Vsi postopki, ki so pri tem sodišču v teku in zadevajo Elan, so zaradi vsebine in obsegajo problematike obrazovanji prioriteten ter zgoraj in samo na podlagi zakona.
4. V izogib vsem morebitnim nadaljnjam dezinformacijam, neutemeljenemu sklicevanju na odgovornost sodišča, različnim uličnim pozivom in nedopustnim sklepom izvrsilne oblasti, kateri tudi zaračadi vse večjega nedovoljenega pritiska na sodišče in na njegove zakonsko utemeljene odločitve, poudarjam, da smo, kadarkoli bo potrebljeno v interesu javnosti, pravljenci še natančneje in se bolj obširno posredovati podatke o načinu dela sodišča ter o osebini problematike Elana in tako podkrepiti to sporočilo za javnost. Leto je upravičeno do točnih in objektivnih informacij z vseh strani. Sodišče zato s polno odgovornostjo neodvisno dela zavrača sleherni pritisk na izvrševanje sodne funkcije.
5. Z zakonitim delom sodišča ustvarja pogoje za delovanje pravne države in to vlogo želimo opravljati tudi vnaprej. Temeljno sodišče v Kranju Vodja enote Anton Šubic

zne razlike v količini in kakovosti ponudbe že prej). Praktično v prospektih tujih smučarskih centrov ni več najti niti enega, ki ne bi ob možnostih smučanja na naravnem snegu ponujal tudi alternativne rešitve, kot je smučanje na bližnjih ledeničih in seveda umetno zasneževanje. V prospektih je poleg cen penzionov, najemov apartmajev in cen smučarskih kart obvezno tudi pripisano, koliko snežnih topov je na smučiščih in kolikšen del proge lahko umetno zasneži. Poleg tega so predstavljene najrazličnejše možnosti ostalih športnih dejavnosti od tenisa, susaha, drsanja, plavanja... Naštete so prireditve od pripravljanja venstre v hokeju, praznikov ledu, nočni smuki in smučanje z baklami, pa tekmovanji na snegu in v najrazličnejši kulturne prireditve. V večini programov je dodana tudi ponudba otroških vrtcev na snegu, pa možnost šole smučanja in izposoje opreme. ● V. Stanovnik



Ko je bila 1. novembra huda ura mimo, je pustila za sabo pravo razdejanje. Prebivalci Davče in Potoka so bili odrezani...

## Pomoč prizadetim

Rdeči križ Slovenije nadaljuje z akcijo pomoči, ki jo usklajuje z republiškim štabom za civilno zaščito. Takoj po neurju so odpeljali posiljke pomoči: jogije, odeje, posteljino, perilo, obutve in hrano občinam Velenje, Mozirje, Žalec, Litiji, Krškemu, Brežicam in Sevnici. Trinajst najbolj prizadetim občinam (med drugim tudi Škofji Loki in Kamniku) pa je nakazal 1,17 milijona dinarjev.

Na akcijo pomoči so se odzvali tudi posamezniki in kolektivi (Petrol, Lek, Krka Novo mesto, Adria Airways). Pomoč so ponudili tudi Rdeči križ Srbije, Vojvodine, Makedonije, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Kosova, Hrvaške in Rdeči križ Jugoslavije... Odzval se je tudi že Rdeči križ Koroške iz Avstrije... Rdeči križ Slovenije je preko Rdečega križa Jugoslavije obvestil tudi Ligo društev Rdečega križa in Rdečega polmeseca v Ženevi in zaprosil za mednarodno pomoč...

**Ziro račun RK Slovenije 50101-678-51579 s pripisom "poplave".**

Poseben žiro račun za pomoč prizadetim v poplavah sta odprli tudi škofjeloška in kranjska občina.

**Žiro račun za pomoč prizadetim v poplavah v škofjeloški občini je 51510-743-2052 (za pomoč pri zadetim v poplavah v občini Škofja Loka).**

**Žiro račun za pomoč prizadetim v kranjski občini je 51500-743-2068 (za prizadete v poplavah v občini Kranj).**

Pobudam za reševanje težkih posledic katastrofalne povodnji se pridružuje tudi Slovenska Karitas 50100-620-107-05-1140116-623903 pri LB GB Mestna hranilnica Ljubljanska, Čopova 3, 61000 Ljubljana.

Predsedstvo Socialdemokratske stranke Slovenije predlaga vsem občinskim odborom stranke, da se odrečemo članarin za mesec november in jo "nakazajo na račun RK RS 50101-678-51579 s pripisom "za poplave".



# Odprtih strani

## Urednikova beseda

Poplave, ki so konec preteklega tedna prizadele velik del Slovenije, na Gorenjskem pa najbolj škofjeloško občino, so osrednja tema današnjih Odprtih strani. Helena Jelovčanova se je z Alfonzom Zajcem pogovarjala o poplavi pred šest in pol desetletja, ki je naredila veliko škode v Žireh, pripravila pa je tudi odlomek iz zapisov gorenjevaškega zdravnika dr. Bojana Gregorčiča o tedenji nesreči. Andrej Žalar, Igor Kavčič, Vilma Stanovnik in Drago Papler pa so obiskali različne kraje in se z ljudmi pogovarjali o povodnji. V rubriki Prejeli smo objavljamo zanimivo razmišljajanje Janeza Markesa z Jesenic.

Prihodnji teden bomo na Odprtih straneh pisali o novi ustavi in razpravi, ki poteka te dni po vsej Sloveniji ter o drugih aktualnih dogodkih. Vabimo k sodelovanju!

Leopoldina Bogataj

## HELENA JELOVČAN

Jeseni 1926 je voda odnesla 19 hiš in mostove od Žirov do Škofje Loke

# Ujma spreminja relief žirovske krajine

Ob nedavni povodnji, ki je na Gorenjskem najhuje prizadela škofjeloško občino, smo izbrskali nekaj orumenelih zapisov o rušilnih poplavah na Žirovskem jeseni 1925. in 1926. leta.

**Zahvaljujoč prav temu in nekaterim manj strašnim kasnejšim poplavam so jo Žirovci tokrat srečno odnesli. Ze pred 64 leti so se namreč lotili urejanja hudournikov, deset let kasneje regulacije Sore, katere strugo so pred leti, skupaj z delom pritoka Osojnici, še dodatno poglobili in utrdili, mirno pa bodo spali šele, kot pravi Peter Naglič, ko bo tudi hudournik Osojnica s pritokom Letnik reguliran.**

## Vlada se za nesrečo ni zmenila

Novice v slikah, priloga Domoljuba, Slovenskega gospodarja in Novin, pišejo, da je povodenj zalila vso Poljansko dolino do Žirov in še čez mejo; Polhov Gradec, Vič in Trnovo v Ljubljani. Samo v žirovski občini je voda odnesla 37 stavb, izmed teh je bilo devet najst hiš, poleg tega pa še sedem mlinov. V celem povodenjskem ozemlju je bilo opustošenih 40 hiš ter porušenih neštesto mostov. Ceste so bile vse opustošene, travniki in polja odneseni in kjer so bile prej rodotivne njive, so nastale visoke groblje gramoza. Pomoč dobroh srca je še vedno nujno potrebna, posebej ker se cen-

tralistična vlada za nesrečo Slovenije ni prav nič zmenila. Avtor članka, objavljenega novembra, tudi ugiba o vzrokih vremenske nezgode, ki so bile tisto leto po vsem svetu precej hude. Nekateri jih pripisujejo sončnim pegam in pravijo, da bo najhujše leta 1928, drugi pa iščejo vzroka v vedno večjem izsekavanju lesa po hribih.

## Največ je trpela vas Selo

O povodnji je sproti podrobnej in obširnej poročal časnik Slovenec 29. septembra pod naslovom Razdejanje v Žireh in Poljanski dolini piše, da so bili najhujši nalivi med Ljubljano in Žirmi. Strašen val je odnesel vse mostove do Škofje Loke, razen betonskega na Trebiji. Največ je trpela vas Selo. Elektrarna v Žireh je močno poškodovana in bo najbrž uničena. Med neurjem je strela udarila v hišo Ivana Seljaka v Stari vasi. Hiša in gospodarsko poslopje je popolnoma pogorelo.

Poročilo, objavljeno v Slovencu naslednjega dne, je še bolj konkretno. Med drugim

pravi, da se je hudournik nad Selom razširil v strašno vodno silo, ki je izpodkopala in odnesla sedem hiš. Plazovi, ki so se raztrgali zaradi razmeščane zemlje, so izpodkopali in splavili še troje hiš.

Najhuje so divjali pritoki Sore, kakor: Račeva, ki je porušila v Račevi posestniku Lukanciču hišo, potem Snopkova grapa, ki je tudi odnesla hišo posestniku Jerebu ter v Novi vasi hišo Jakobu Mrlaku in Lovru Bogataju kozolec in elektrarno z napravo in jezom. V Žirovskem vrhu in Rakulku (Dobračeva) je vse polje zasuto, celi gozdovi v Rakulku (Žirovski vrh) so od plazov uničeni in vrženi v potok Rakulk, v dolini pa vsa polja in njive zasute in pokončane. Še hujše pa je razsajal potok Zabrežnik, kateri je porušil hišo Ivanu Grošlj, Selo 4. Matiji Cankarju žago, mlin z vso napravo in mizarški stroji ter skladišče za les, velik čebelnjak in del hiše, ostali del pa je v nevarnosti, da se poruši, ker ni mogoče vode odbijati in odpe-

Ijati, ker še vedno naliva in dežuje. Dalje: Francu Starmanu na Selu je odneslo kovačijo, Antonu Oblaki novozgrajeno hišo, Andreju Nagliču hišo, Rudolfu Ovsenkmu hišo in kozolec, Ivanu Poljanšku kovačijo, jez, vso vodno napravo - na novo po lanski povodnji preurejeno - mlin, gospodarska poslopja in hiša pa so v nevarnosti, da jih izpodkoplje, ako deževje ne bo odnehalo. Enako je tudi s hišo Marije Poljanšek. Josipu Oblaku, Selo 13, je odneslo hišo z vsemi gospodarskimi poslopiji in žago. Ivanu Kržšniku, Selo 10, je plaz vrgel hišo z vso opremo in živino v Soro, rešili so si samo golo življenje, istotako Simonu Burniku, kovaču, Selo 27, ki mu je plaz odnesel hišo s kovačijo in z vsem vodo, tako da ni duha nesluha, kje da je stala. V vasi Zabrežnik je odneslo in porušilo hišo Mariji Tolar.

Pogled na kraje nesreče je grozen, pomoči nobene, ljudje so od požara pri Seljaku v Stari vasi, ki se ji je istočasno s poplavami pričeli, do skrajnosti izmučeni, mnogi kraji in vasi so popolnoma odrezane od ostalih prebivalcev, tako da ne morejo na pomoč nesrečnem ter

ne morejo pomagati niti tam, kjer bi se še dalo pomagati. Struge potokov so zasute, voda si je vtrla jarke preko njiv in polja, iz vseh hribov in vrhov so cel dan grmeli zemski plazovi v nižavo in zapirali vodi pot.

## Ratačen umrl v hlevu

Posestniku Ratačenu na Ledincu je uničil plaz hlev z živino in pokopal njega samega, ki se je tedaj nahajal v hlevu. V Stari vasi so prizadeti vsi posestniki, katerim je odnesla silna voda vse polje, vrtove in predelke. Mnogo jebilo posejanega ozimnega žita, katero je zdaj vse izginilo z zemljivo vred. Posestniku in pismorodni Alojziju Demšarju je odneslo vrt, vsa drva in kozolec skoraj uničilo. Posestniku in mizarju Jakobu Demšarju je odneslo veliko lesa in uničilo vse njive, katere je komaj nekoliko pospravil od lanske povodnji. Sedaj je še hujše razdejanje. Ni sledil o plodni zemlji. Samo skalovje. Hiša mu je komaj ostala, v katero so butali valovi Račeve z izruvanim drevesjem in hlodi. Vrtovi urarja J. Demšarja in strojarja M. Dolenca in drugih so (nadaljevanje na 14. strani)



Žiri pod vodo (1926. leta)

ANDREJ ŽALAR

Ujma je odrezala Davčo

# Huda ura je ustavila čas, ni pa zmagala volje

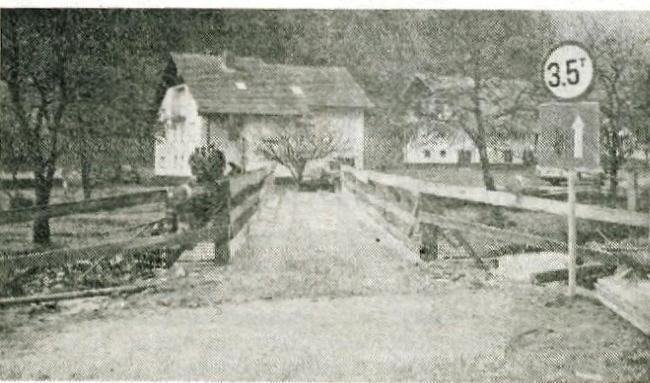
Če ne bi bila vse od neurja, ki jo je zajelo v četrtek zgodaj dopoldne, pa tja do ponedeljka zvečer, domala vsa Davča na nogah in je vsakdo reševal sebe, vti skupaj pa Davčo, potem bi bila danes slika te največje slovenske vasi še neprimerno bolj razdejana.

**Železniki - Davča - torek, 6. novembra -** V ponedeljek, 5. novembra, četrti dan po neurju, ki je začelo pustošiti po severovzhodni Sloveniji, na Gorenjskem pa najbolj v Škofjeloški občini, je bila slika o grozotah ujme že veliko bolj jasna. V Škofjeloški občini so bili Davča, Potok in Luša kraji, ki so bili tako rekoč še vedno domala odrezani. Prvi stik z dolino so prebivalci Davče dobili, potem ko so gorski reševalci iz Spodnje Davče prenesli v Železnike bolnico zaradi dialize, in ko so prek Sorice dobili nafto za stroje. V soboto popoldne so dobili tudi elektriko, brez katere so ostali v četrtek dopoldne. Zaradi podrtega mostu pri Tehnici v Železnikih, čez katerega je bilo v nedeljo zvečer moč peš, naslednji dan pa z avtomobili do 3,5 tone, pa prave slike v občini o Davči še ni bilo. Zelo skopa informacija je bila le, da je proti Davči v smeri Davški most - Davča odneslo kar pet kilometrov ceste.

V torek zjutraj se je tudi v Železnikih v prostorih krajne skupnosti sestala občinska komisija: Franc Mohorič - član občinskega izvršnega sveta, Miha Bizjak in Lado Bernard za področje cest in komunale in Rudi Zadnik - načelnik občinskega štaba CZ Škofja Loka. Dogovor na sestanku, na katerem so bili tudi predsednik sveta KS Železniki Franc Benedičič, tajnik Dare Gortnar in Brane Žiberna s Cestnega podjetja Kranj, je bil, da se je po ogledu Davče, Potoka... treba takoj lotiti "odpiranja" celotnega območja s težko gradbeno mehanizacijo. Načrt je bil bil jasen: celotno območje Davče je treba začeti odpirati "spodaj" in "zgoraj".

## Zalostna podoba

Ko sva z Rudijem Zadnikom, načelnikom občinskega štaba CZ zapeljala čez začasni most pri Tehnici, za katerega zdaj nekateri menijo, da bi moral biti večji vsaj za av-



V Škofjeloški občini so se po reševanju tudi takoj začele akcije za najnovejšo obnovo. Tako je bil porušen most pri Tehnici v ponedeljek "obnovljen" za promet z osebnimi vozili...

tobus (mislim pa, da kakršen je - do 3,5 tone nosilnost - je kar pravšnji; vsaj ne bo spodbujal k razmišljaju ali pa odlaganju, da ga bo "enkrat" treba obnoviti), je bila slika ob cesti proti Zalemu Logu podobna kot ob cesti iz Škofje Loke proti Železnikom: kamenje, drevje, nanosi mulja in blata, odtrgane breži...



Lojze Jelenc: "Od četrtega do ponedeljka zvečer nismo vedeli za čas... Če ne bi imeli brezzičnih zvez ter terenskega gasilskega vozila, ne vem, kako bi bilo..."

Davški most pred Zalim Logom pa so zajede in razpoke na asfaltu napovedovale, da je bilo tukaj še veliko huje. Že za prvim ovinkom so se delavci PTT vodi trudili, da bi povezali telefonski kabel. Vendar sva z avtom lahko prišla le do križišča pri Tajnetovi žagi. Ceste in križišča

malo naprej od hiše Zali log 39 ni bilo več. Nad globoko strugo sta le smerokaza za Potok in Škofje Loko pričala, da se je tod zavilo proti Davči. Do Demšarjeve elektrarne, slab kilometer od razdejanega križišča, je bilo precej zajed in nekajkrat je cesta do polovice izgnila. Pri elektrarni pa se je spremenila v izsušeno rečno strugo. Voda se je umaknila v korito, vendar za njo ceste ni bilo več.

Pred letom, dve obnovljene, urejene in pripravljene za asfaltiranje, je zdaj na domači vsakem koraku zevala z globokimi zajedami in nanosi peska, mulja... Oporni zdovi v strugi so povečani zdržali, cesto pa je neurje odnalo.



Trgovina Romana Logarja iz Žirov pa je bila v torek v Davči še dobro založena. Na srečo je Roman tik pred ujmo trgovino dobro založil...



Na spomladi urejenem delu ceste bo most moč še usposobiti, so po vedali Tehnikovi strokovnjaki...



Hrvatov France iz Spodnje Davče je v torek dopoldne s sosedovimi fanti že popravljal cesto. "Do zime moramo dobiti povzano do Davškega mostu..."



Rozalija Jelenc: "Najhuj je bilo v četrtek med 10. in 11. uro. Voda je začela zalivati in odnashi, ostali smo brez elektrike, telefona... Trgovina je dobro založena tudi z moko, da ne bomo brez kruha..."

Franc Ceferin, ki je pod Hrvatovo domačijo v Spodnji Davči 57 z Demšarjevimi fanti Nikom (15 let), Boštjanom (18) in Stanetom (17) ter Pagonovim Romanom (21) pred zajetjem Demšarjeve elektrarne popravljal cesto, nama pove, da je bilo v tem delu najhuj v četrtek okrog 11. ure. Zajetje je zdržalo, na dve krajih pa je voda prelomila in razmetala po strugi cevi za elektrarno. Oče je povedal, da je bila tako huda voda menda 1927. leta, matere pa takrat ni bilo doma in se ne spominja. Bilo je hudo, vendar do Davškega mostu jo bomo "uštimali". V Davču sta na-

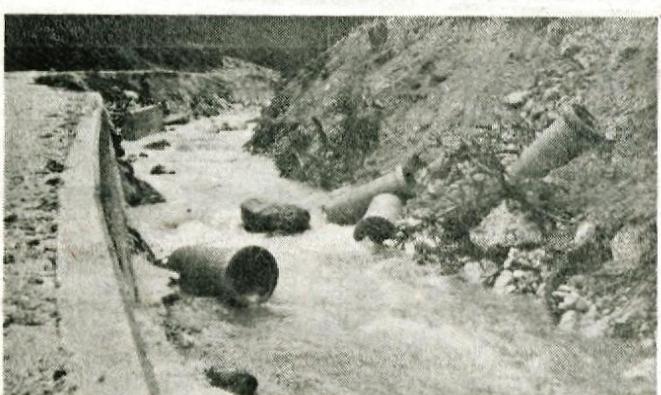
menjena? Čez Javorjev rob ne bosta prišla. Tam je tako, da še lisica čez ne pride..." naju je opozoril Hrvatov France.

Slika se je potem ponavljala; ponekod je cesta zdržala, druge, kot da je sploh nikdar ni bilo. Na kraju, kjer so jo spomladi začeli urejati in so zgradili tudi most, je bilo razdejanje pravzaprav še najmanjše. Plošča mostu je sicer odstopila od nosilca, vendar (kot so kasneje povedali Tehnikovi strokovnjaki) ga bodo lahko popravili).

## Stoletne vode

Prav na mostu se srečamo s predsednikom krajne skupnosti Lojetom Jelencem, ki je prišel naproti inženiru Petrom Pejakovom in Aljažem Starklom iz PUH Ljubljana. Lože, s katerimi sva se po nekaj mesecih, ko smo spomladi krajanom Davču na Novinarskem večeru podelili priznanje Gorenjskega glasa, kot da se je "stanjal". "Od četrteka pa do včeraj zvečer smo nenehno na nogah. Če ne bi tako rekoč vsa Davča v teh dneh pozabila na čas in se reševala, je danes polovico ne bi bilo... Osemnajst gasilcev pred dvema letoma ustanovljenega gasilskega društva je v teh dneh opravilo takole 1250 ur; pa si ne premo rekel. Sploh pa si ne znam predstavljati, kako bi vse skupaj potekalo, če ne bi imeli gasilskega terenskega vozila in brezzičnih zvez. To nas je reševalo..."

Peter Pejakov iz PUH Ljubljana, ki si je s sodelavcem Aljažem Starklom že ogledal celotno traso, brez pomislnega pove, da bodo takoj pripeljali njihov stroj, da se začnejo najnajnjejsa dela. "Zdaj ni čas za čakanje, za komisije, stroje je treba postaviti sem... Nasipe je treba zasilno zavarovati... Morda ne bi bilo tako, če bi bilo v gozdovih in na pobočjih tukaj več reda. Mostovi oziroma objekti so namreč projektirani na 100-letne vode. Razdejanje pa so povzročile pregrade, ki so nastale zaradi dreves in nanosov na posameznih delih. Ko jih je



Zajetje Demšarjeve male elektrarne je vzdržalo, vendar pa je na več koncih pretrgalo cevi...

(nadaljevanje s 13. strani)

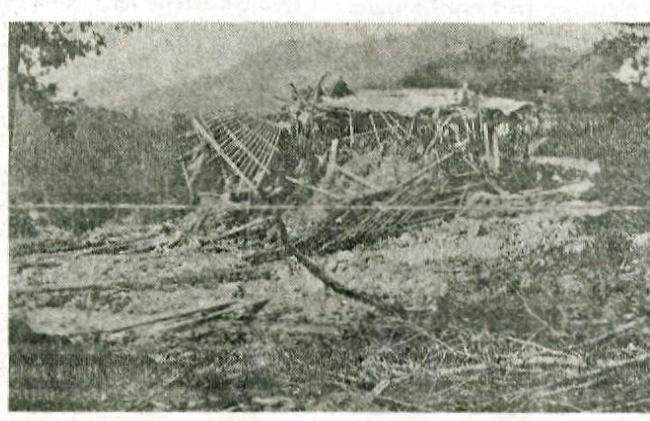
popolnoma opustošeni. Ni več sledu o vrtovih in o rodovitnih njivah, po katerih je sedaj struga Jezernice in Rakuljce. Isto tako so uničeni od lanske katastrofe popravljeni vrtovi v Žireh posetnikom Primožiča in Ovsenaka, kateremu je odnesla voda tudi veliko lesa.

Po vseh hišah je polno vode. Komaj so ljudje, zlasti po trgovinah, rešili najpotrebnejše.

Kako je na Ledinici, se ne ve natančno, ker se ne more tja. Vidijo pa se velikanski skladi lesa in kamenja ter plazovi.

V dolini Račeve je odneslo več kot lansko leto.

Posestniku v lesnemu trgovcu A. Kopca je odneslo dve zagi in uničilo veliko polja.

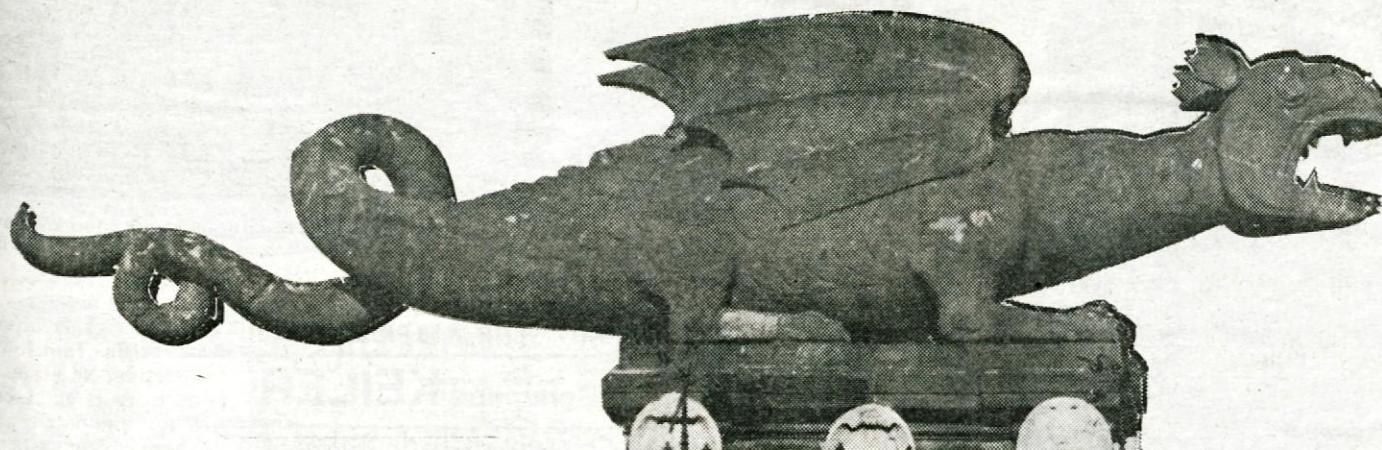


Kafurjeva razvalina v Selu pri Žireh po povodnji 27. septembra iz teh odprtih izlilo velikanske količine vode, ki se je valila v dolino. Žirovska dolina je po-

stala podobna jezeru, ker voda ni mogla takoj naglo odteči. Po dolini se je širil smrad, podoben

izgorevanju žvepla, ki ga imam še vedno v nosu. Voda je v pičle pol ure tako narasla, da nismo mogli spraviti prašiča iz svinjaka skozi vrata. Okrog hiše je nosilo zelje, korenje, fižolovke, crknjene misi, podgane, modra...» Peter Naglič se spominja, da je bila vsa ravnina nad in pod vasjo Žirov v tistih dneh prekrita z 80 centimetri, ponekod pa z več kot metrom vode oziroma blatne godlje. Dlž pisnih virov in ustnih izročil je Peter Naglič zbral več podatkov o velikih povodnjah na Žirovskem pred letom 1926 in po njem. Tako so bile oktobra 1852 povsod velike vode, leta 1886. je voda v Jurečevi bajti na Prodru v Brekovicah tekla skozi okna v hišo. 18. junija 1925 je odneslo elektrarno na Fužinah, Kafurjevo, Brezjarjevo in Paklarjevo hišo na Selu. Podrla in odneslo je precej mostov in z mnogimi usadi spreminjalo relief žirovske krajine. 1. oktobra 1960 je bilo na cesti pri cerkvi v Žireh 40 centrimetrov vode. Ob cesti v starih Žireh so imeli po hišah od 50 do 60 centimetrov vode. Voda je segla vse do stare Mesarjeve hiše vasi. Sora je bila narasla tudi z 12. na 13. juniju 1982, 23. septembra, 14. oktobra in s 23. na 24. oktobra 1982, ko je tekla čez nasipe. Istega leta je poplavljala še 9., 18. in 21. decembra. Hudournik Osojnica pa je poplavljala 14. oktobra in 14. novembra 1982 ter 27. septembra in 6. oktobra 1987.

# NAKUPOVALNI VODIČ PO CELOVCU VAM PRIHRANI VELIKODENARJA IN ČASA



**Optik  
Brandstätter  
V CELOVCU**

V CENTRU - PERNHARTGASSE 6  
TEL.: 9943-463-55325



- OČALA
- KONTAKTNE LEČE
- INSTRUMENTI

## BOLJE VIDITE IN TUDI BOLJE IZGLEDATE

ČASI, V KATERIH JE BIL ČLOVEK ZARADI MOČNE SLABOVIDNOSTI MARSIČESA PRIKRAJŠAN, SO PRETEKLOST. KONTAKTNE LEČE OMOGOČijo PRAKTičNO NEVIDNO KOREKTURO OČESNE NAPAKE CELO PRI ŠPORTU. MEHKE KONTAKTNE LEČE VAS NE UTESNUJUJO KOT NAPRIMER OČALA, NE OVRIRajo, TUDI SE NE MOREJO V OČESU ZDROBITI.

KONČNO SE VAM NI TREBA ZA DEBELIMI STEKLJI OČAL NIČ VEč SKRIVATI. S KONTAKTNIMI LEČAMI OBDRŽITE VAŠ NARAVNI VIDEZ TUDI PRI MOČNI SLABOVIDNOSTI.

## FIT 40 od ESSILOR - LAHKO IN TANKO STEKLO ZA OČALA

FIT 40 JE POPOLNOMA NOV STEKLENI MATERIAL. OMOGOČA IZDELAVO OČALNIH STEKEL, KI SO 30 - 40 % TANJŠA.

POLEG TEGA NUDI FIT 40 TUDI IZREDNO OPTIČNO KVALITETO. POSEBNO NIZKA IZGUBA BARV JE VELIKA PREDNOST V PRIMERJAVI Z DRUGIMI MATERIALI ZA DEBELEJŠA STEKLA OČAL. BARVNI OBRISI NA MEJAH DVEH ZELO RAZLICNIH BARV SO S FIT 40 VELIKO MANJŠI.

# DOBRO POČUTJE, SPROSTI- TEV, NA VSAKEM KORAKU NEKAJ PRIVLAČNEGA ...

TO JE CELOVEC - MESTO, S KATERIM ČLOVEK RAD SKLENE PRIJATELJSTVO

Zmaj, simbol najjužnejšega avstrijskega dežel-nega glavnega mesta, je znamenitost. Na kraju, kjer je bil premagani, je zraslo mesto. To pripoveduje legenda. Danes je zmaj miroljuben, fotogeničen spomenik. Zmajev, ki bi bruhal ogenj, ni več, zato pa je mesto očarljivo. Njegovi prebivalci so znali na prijeten način vktati tradicijo v svoj življenjski slog.

Že cesar Franc Jožef je rad obiskoval Celovec, navdušen nad njegovimi muzeji. Zlasti mu je bil pri srcu Deželni muzej. Ne samo zaradi številnih umetniških zakladov, pač pa tudi zaradi nagačnega vojaškega psa z imenom Prohaska, spremjevalca slavnega maršala Radetzkyja, po katerem ima ime svetovno znana koračnica. V Celovcu je več kot dovolj zanimivosti. Na primer razkošne zgodovinske zgradbe v mestnem središču. Srečali se boste z redkimi oblikami stavbarstva iz konca srednjega in začetka novega veka: z arhitekturo manierizma in historizma. Razen tega je v Celovcu približno petdeset romantičnih arkadnih dvorišč, več kot dvajset gra-

dov in več cerkva in samostanov. Brez skrbi si prvoščite raziskovanje, to mesto si kaže po bližje in podrobneje ogledati.

Celovec, to je tudi srečanje s kulturo in umetnostjo, s tradicijo in sedanjostjo, z ubranostjo in življenjsko silo ter s prijaznimi prebivalci.

**IHR B+B**  
**SCHUHFACHGESCHÄFT**

**Schuhhaus**  
**Pichler**

CELOVEC, DÖMGASSE 9 (CENTER)  
Tel.: 9943-463-54674

NUDIMO VAM IZREDNO IZBIRO ČEVLJEV. KOT STARI ZNACI DOBRIH MODELOV - ČEVLJEV POSKRBJIMO ZA VSAK OKUS IN ŽELJO PO ŽE ZNANIH UGODNIH CENAH.  
POSTREŽBA IN SVETOVANJE!

**hermann fritz**

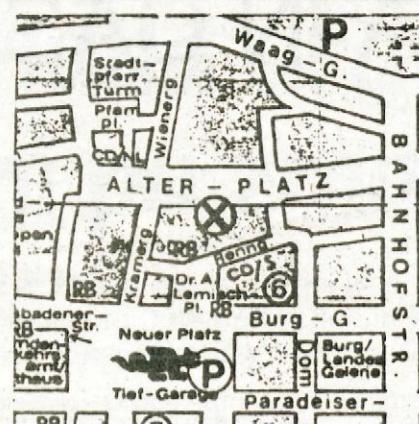
CELOVEC, ROSENTALERSTRASSE 232, Tel. 9943-463-282710

- VELIKA IZBIRA GUM VSEH DIMENZIJ
- ALUMINIJASTA PLATIŠČA ZA VSAK OKUS
- VETROBRANSKA STEKLA ZA VSE MODELE
- NAJKVALITETNEJŠA KAROSERIJSKA POPRAVILA

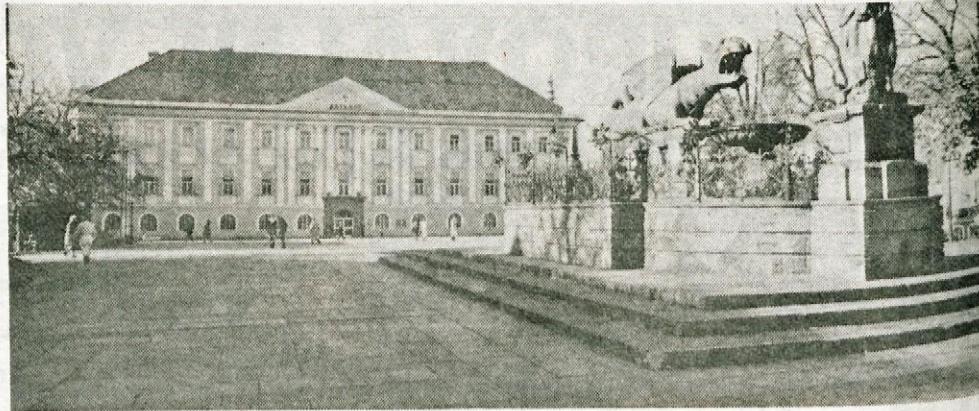
**MICHELIN SEMPERIT** **TRELLI**  
... IN DRUGE



**KLAGENFURT**  
WÖRTHERSEE

**Anzug Galon**

**SALON OBLEK**  
BREZPLAČNE SPREMEMBE ŠE ISTI  
DAN.  
ODPRTO: PON. - PET. 9.00 - 18.00  
SOB. 9.00 - 12.30  
VSAKO PRVO SOBOTO V MESECU  
9.00 - 18.00



KDOR HOČE, DA SE MU ČEVLJI PODAJO  
KOT "VLITI", NAJ PRIDE K NAM!

**Schuhaus KEILER**

CELOVEC - KARFREITSTRASSE 7  
(CENTER)



GOVORIMO SLOVENSKO

# KAKO JE S PARKIRANJEM V CELOVCU



## PARKSCHEIN

zur Benützung gebührenpflichtiger Kurzparkzonen

MAGISTRAT DER  
LANDESHAUPTSTADT  
KLAGENFURT



249864

PARKDAUER 1 STUNDE S 6,-

Monat	Tag	Stunde	Min.
Jänner	1 11 21	0 12	0
Februar	2 12 22	1 13	
März	3 13 23	2 14	15
April	4 14 24	3 15	
Mai	5 15 25	4 16	30
Juni	6 16 26	5 17	
Juli	7 17 27	6 18	45
August	8 18 28	7 19	
September	9 19 29	8 20	
Okttober	10 20 30	9 21	
November	31	10 22	

Röderstrasse 106

Kot v vseh večjih krajih in predvsem v mestih, je tudi v Celovcu težko najti prost parkirni prostor. Mestne oblasti na več načinov skušajo obvladovati red na območju ožega središča mesta, kjer je pomanjkanje parkirnih prostorov največje. Posebej vas opozarjam na površine in zasebne parkirne prostore, kjer je znak z napisom "pajkom". S teh površin in seveda, kjer je s parkiranjem oviran promet, stalno in tudi zelo hitro odvažajo vozila. Verjemite nam, da to zagotovo ni cenejše kot pri nas, kot večina stvari, zaradi katerih Celovec še posebej radi obiskujemo.

V ožjem središču mesta ste verjetno že kdaj parkirali na parkirnih prostorih, zaznamovanih z modro črto in z označbo na tabli "GEBÜHRENPFLECHTIG" - zavezano pristojbini. Za parkiranje na teh prostorih je mestna uprava uvedla tako imenovane "PARKSCHEINE" - parkirne lističe. Te dobite v vsaki trafiki in v posebnih avtomatih. Parkirni listič je pravzaprav parkirnina. Na voljo so vam trije različni in sicer za 30, 60 in 90 minut, po 3, 6 oziroma 9 šilingov. Kazen za parkiranje brez parkirnih lističev je od 100 do 300 šilingov. Vsekakor se splača priskrbeti si nekaj parkirnih lističev, saj so v Celovcu v primerjavi z drugimi deželnimi glavnimi mesti najcenejši (npr. Gradec ima trikrat dražje).



**WIESNER**

CELOVEC, ROSENTALERSTR. 205, Tel.: 9943-463-281913

● NADOMEŠNI DELI ● SERVIS IN

POPRAVILA ● DODATNA OPREMA ●

VELIKA IZBIRA VOZIL



● POSEBNI MODELI

● SUPER PONUDBA:

AX S SUPER OPREMO - export

SAMO ATS **82.000.-**

ALI ŽE OCARINJEN V JUGOSLAVIJI:

SAMO ATS **115.600.-**



**INFRA**  
(BIVŠI MOTOMAT)

CELOVEC

SIEBENHÜGELSTRASSE 15  
TEL.: 9943-463-23350  
PRED ŽELEZNISKIM/PODVOZOM  
LEVO-800 M)

Govorimo SLOVENSKO

**VSE ZA AVTO — IZREDNO NIZKE CENE - IZVOZ - UVOD**

### MEHANIKA

VSI DELI ZA GENERALNO  
BENCINSKIH IN DIESELSKIH  
MOTORJEV ZA AVTO, TOVORNJAK,  
TRAKTOR, DELOVNE IN  
GRADBENE STROJE.  
MOTORJI — NOVI IN OBNOVLJENI  
GLAVE MOTORJA, POLOSOVINE, TESNILA,  
VENTILI, VODILA, BATI, OBROČKI, LEŽAJI,  
GLAVNI + OLJČNI BENCINSKE IN VODNE  
ČRPALKE, LEŽAJI ZA KOLESNA  
ŠOBE ZA DIESELKE MOTORJE...

### SERVISNI DELI

FERODO ZAVORNE OBLOGE IN  
PLOŠČICE, IZPUŠNE CEVI IN LONCI,  
ZAVORNE ŽILE, FILTRI VSEH VRST,  
SKLOPKI, AMORTIZERJI, SVEČKE,  
JERMINI, METLICE...  
  
DODATNE LUČI, MEGLENKE ZADNJE  
LUČI TUDI ZA TOVORNJAK IN  
TRAKTOR, ŽARNICE, OGREVALNE  
SVEČKE...

### DODATNA OPREMA

KOMPLETNI HEŁA PROGRAM,  
VLEČNE KLJUKE, SMUČARSKI  
PRITLJAŽNIKI, AVTORADIO +  
ZVOČNIKI PREVLEKE IN PREPROGE,  
ALUMINIJASTA PLATIŠČA PO  
NAROČILU TUDI MASKE IN  
SPOJLERJI...

### KAROSERIJA

ZELO VELIKO SKLADIŠČE VSEH  
KAROSERIJSKIH DELOV IN STEKEL

ZAVORNA TEKOČINA, KIT ZA  
KAROSERIJO, ŠTARTNI KABLJI,  
RAZLIČNA OLJA, DODATKI ZA NAFTO,  
KEMIČNA ZAŠČITA, NEGA AVTA,  
LEPILO STEKLA, ITD...

SMO NAJUGODNEJŠI.  
PRIMERJAJTE! VI LAJKO,  
MI NE SMEMO!

# KROPPITSCH PRI HONDI št. 1



CELOVEC, ROSENTALERSTR. 147

Tel.: 9943-463-22344

- TAKOJŠNJA DOBAVA VSEH MODELOV
- SERVIS IN POPRAVILA
- NADOMESTNI DELI
- DODATNA OPREMA
- LEASING ZA FIRME
- KREDIT Z AVSTRIJSKO PRIČO
- EKSPORTNE CENE

**NOVO: PRIMERA 1.6 ATS 157.500.-****NISSAN**

- |                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <b>MICRA 1.2</b>                 | 95.400.-  |
| <b>SUNNY 1.6</b>                 | 113.600.- |
| <b>TERRANO 4 x 4 TURBODIESEL</b> | 282.500.- |
| ● EKSPORTNE CENE                 |           |
| ● POPUST PRI GOTOV. PLAČILU      |           |

CELOVEC  
LASTENSTR. 58  
Tel.: 9943-463-33114BELJAK  
KARAWANKENWEG 56  
Tel.: 9943-4242-33112**SINTSCHNIG**

## CELOVEC JE MESTO Z NAJVEČ TRGOVSKIH POVRŠIN NA PREBIVALCA V AVSTRIJI

Da je Celovec od slovenskih gostov najbolj obiskano mesto v Avstriji, ni nobena posebnost. Poleg ugodnih cen privlači tudi izredno bogata ponudba. Tudi lega v neposredni bližini meje je eden od najpomembnejših razlogov za tako velik obisk Slovencev. Statistično je Celovec najcenejše mesto v Avstriji in tudi po mnemu mnogih Avstrijev.

Zanimiv je podatek o tržnem prometu, ki se je v letošnji prvi polovici leta v primerjavi z enakim lanskim obdobjem povečal za neverjetnih 10 odstotkov.

Brez dvoma je ena najpriljubljenejših nakupovalnih točk vsakega obiskovalca Celovca veleblagovnica QUELLE, v središču mesta - pri glavni avtobusni postaji. Celovška veleblagovnica QUELLE je največja v Avstriji s kar 5.500 m<sup>2</sup> prodajnih površin. Za dobro postrežbo in svetovanje skrbi kar 170 sodelavcev. Trenutno ima mednarodno podjetje QUELLE v Avstriji 15 veleblagovnic, od tega dve na Koroškem, v Celovcu in Spittalu na Dravi. Brez dvoma QUELLE preseneča obiskovalce z izredno ugodnimi cenami in zelo bogato ponudbo. OD HI-FI - TV - VIDEO, najnovejše mode, otroških igrač, avtomobilske opreme do supermarketa z živilo in še marsičesa za vsak okus in željo, vse pod eno streho - to je veleblagovnica QUELLE v Celovcu. Tudi za parkiranje je poskrbljeno v lastnem parkirnem prostoru v kleti in za okreplilo v lastni restavraciji po zelo konkurenčnih in dostopnih cenah.

Keyboards, synthesizer - Yamaha,  
Casio, Technics, Roland ojačevalci - zvočniki  
mikrofoni - kitare - koncertne in električne Yamaha, Aria, Shiro.  
Blokflaute: Moeck, flavte Yamaha  
Velika izbira - nizke cene  
**HERGETH**  
Celovec, Burggasse 23, tel.: 9943/463-57991

## NOV FORD ESCORT



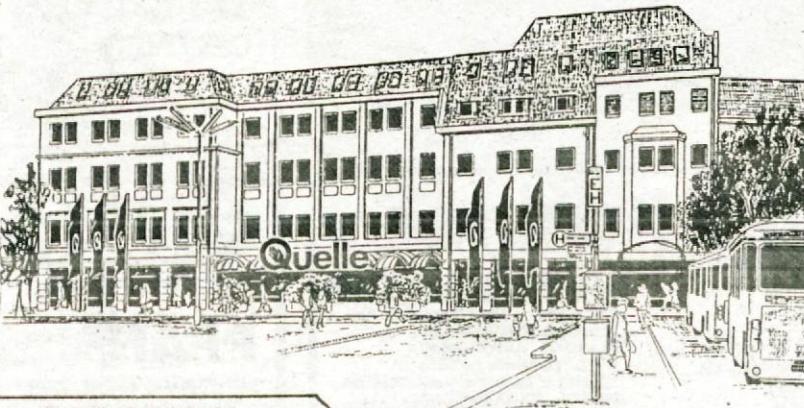
SEDAJ PRI VAŠEM CELOVŠKEM GLAVNEM - ZASTOPNIKU FORDA

**Sintschnig**

CELOVEC, SÜDBAHNGÜRTEL (PRI GLAVNI ŽELEZNIKI POSTAJI);  
TEL.: 9943-463-32144  
ZAHTEVATE GOSPODA OTROBA IN KRUSCHITZA,  
KI GOVORITA SLOVENSKO

VESELIMO SE VAŠEGA OBISKA

NAJVEČJI AVSTRIJSKI QUELLE JE V CENTRU CELOVCA

**CELOVEC**  
HEILIGENGEISTRPLATZ 4

ZA VAS SMO RADI TU

DOBRODOŠLI PRI  
**Quelle**

## ZA PRIJETEN NAKUP

DA VAM NAŠO VELIKO PONUDBO ŠE BOLJE PREDSTAVIMO, SMO NAŠE NAKUPOVALNE CENTRE NA NOVO UREDILI.

### NUDIMO VAM:

- VSE TEHNIČNE ELEKTRIČNE PREDMETE ZA PROSTI ČAS IN GOSPODINJSKE STROJE
- FOTO - QUELLE
- MODA
- IGRACHE IN ŠPORTNI IZDELKI
- URE IN NAKIT
- GOSPODINJSKI PREDMETI
- TEKSTILNI IZDELKI
- ČEVLJI
- USNJENI IZDELKI
- PAPIRNI IZDELKI
- KNJIGE
- KUHINJE
- NAČRTOVANJE KUHINJ
- PARFUMERIJA
- ŽIVILA - SUPER MARKET
- RESTAVRACIJA
- QUELLE - POTOVANJE IN DOPUST

KAR 15-krat v Avstriji

## SCHUHAUS



## ČE ŽELITE NAJBOLJŠE

CELOVEC - NEUER PLATZ  
(CENTER - PRI MESTNI UPRAVI)

## POSEBNA NOVEMBRSKA PONUDBA



TELEFONI (DO 40 SPOMINOV)

FRITEZA DE LONGHI

CANDY PRALNI STROJ

CANDY SUŠILEC

CANDY POMIVALNI STROJ

AVTORADICI - BLAUPUNKT, PHILIPS, GALAXIS

od neto ATS 835,-

SAMO neto ATS 1332,-

od neto ATS 3325,-

od neto ATS 4075,-

od neto ATS 4990,-

od neto ATS 499,-

CELOVEC, Pernhartgasse 8, 1500 VISEČIH, STENSKIH  
IN STROPNIH LUČIOBJAVO IZREZATI -  
CAKA VAS DARILA  
(DOKLER JE ZALOGA)

Alter Platz - danes glavni trg Celovca, rezerviran samo za pešce in z bogato trgovsko ponudbo

# VAŠ VODIČ

## ZA PRIJETEN NAKUP

DA VAM NAŠO VELIKO PONUDBO ŠE BOLJE PREDSTAVIMO, SMO NAŠE NAKUPOVALNE CENTRE NA NOVO UREDILI.

### NUDIMO VAM:

- VSE TEHNIČNE ELEKTRIČNE PREDMETE ZA PROSTI ČAS IN GOSPODINJSKE STROJE
- FOTO - QUELLE
- MODA
- IGRACHE IN ŠPORTNI IZDELKI
- URE IN NAKIT
- GOSPODINJSKI PREDMETI
- TEKSTILNI IZDELKI
- ČEVLJI
- USNJENI IZDELKI
- PAPIRNI IZDELKI
- KNJIGE
- KUHINJE
- NAČRTOVANJE KUHINJ
- PARFUMERIJA
- ŽIVILA - SUPER MARKET
- RESTAVRACIJA
- QUELLE - POTOVANJE IN DOPUST

## CELOVEC - OSEBNA IZKAZNICA

glavno mesto Koroške

nadmorska višina 446 m

površina 120 km<sup>2</sup>

obseg 81 km

najvišja točka Celovca: Križna gora 515 m

najnižja točka Celovca: 420 m

razdalja med vzhodom in zahodom: 15 km

razdalja med severom in jugom: 14,8 km

prebivalcev 85.000

skozi mesto teče kar 7 rek in potokov.

## MAGOMETSCHNIGG

AUTOTEILE MAGOMETSCHNIGG  
CELOVEC, 10.- OKTOBERSTR. 6, Tel.: 9943-463-511389

NADOMEŠTNI + SERVISNI DELI,

DODATNA OPREMA

Z A V S E A V T O M O B I L E

NAPRIMER: AVTORADIJSKI - KASETOFONI OD 490.- NETO

KOMPLET - SEDEŽNE PREVLEKE OD 330.- NETO

IZREDNE CENE • TAKOJŠNJA MONTAŽA • GOVORIMO SLOVENSKO



NAKUPU  
KATEREGAKOLI  
AVTORADIJA  
PIONIER ALI  
BLAUPUNKT

ZARADI NOVE OTVORITVE  
**POPOLNA RAZPRODAJA**  
KRZNENIH IN USNJENIH MODELOV ENKRATNE PONUDBE

Samo še do  
**14. 11. 1990!**

SANDRINI  
PELZE

CELOVEC - CENTER  
Dr. - Arthur - Lemisch - Platz 4  
QUALITÄT - CHIC - ELEGANCE

RENAULT



WURM

- NADOMEŠTNI DELI
- SERVIS IN POPRAVILA
- DODATNA OPREMA - RADII, SONČNE STREHE, SPOJLERJI, PREPROGE...
- CELOVEC, tel.: 9943-463-544000
- St. Veiter Ring 25-27

FIAT

LANCIA

WAIDMANNSDORFERSTR. 135 - CELOVEC  
Tel. 9943-463-261170  
NAJVĒČJI ZASTOPNIK NA KOROŠKEM  
VELIKA IZBIRA NOVIH IN RABLJENIH VOZIL  
CENE BREZ PRIMERJAVE:  
FIAT UNO export od ... 86.000,-  
LANCIA DEDRA export od ... 180.000,-  
NUDIMO VAM TUDI NADOM. DELE, DODATNO OPREMO IN SERVIS.

MICHELIN

TIRELLI

Fulda

PETER PETELN

Ges. m. b. H.

CELOVEC, ROSENTALERSTR. 189, TEL.: 9943-463-282128

(200 m PO PRVEM SEMAFORU V CELOVCU - NA DESNI STRANI)

- VELIKA IZBIRA GUM VSEH ZNAMK IN DIMENZIJ - ZIMSKE IN LETNE
- VELIKO SKLADIŠČE ALUMINIJASTIH IN KOVINSKIH PLATIŠČ
- RAČUNALNIŠKO CENTRIRANJE GUM

### TEKOČE IZREDNE NETO CENE

GOVORIMO SLOVENSKO - ODPRTO TUDI OB SOBOTAH.  
OBİŞCITE NAS, ČAKA VAS PRESENEČENJE!

SEMPERIT

DUNLOP

MICHELIN

Reifenz  
PETER

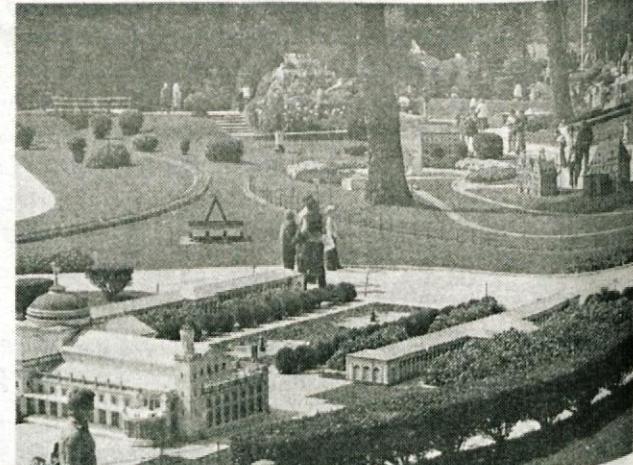
## AKCIJA: ZIMSKE GUME IN PLATIŠČA PO SUPER CENAH!



- VELIKA IZBIRA VOZIL
- NADOMEŠTNI DELI
- SERVIS IN POPRAVILA
- GARANCIJA DELA
- LAKIRANJE

### DODATNA OPREMA:

SONČNE STREHE, RADII, ZVOČNIKI, OKRASNE ČRTE, ALUMINIJASTA PLATIŠČA, SPOJLERJI...



PARFUMERIE

BIONDA

CELOVEC - CENTER  
PRIESTERHAUSGASSE 1  
BAHNHOFSTRASSE 20  
Tel.: 9943-463-514209



NOVO: POISON  
EAU DE TOILETTE  
50 ml  
SAMO ATS 650.-

NOVO: TRÉSOR  
EAU DE PARFUM - SPRAY  
30 ml SAMO ATS 360.-



## KJE? AUTOHAUS TREFF

CELOVEC  
ROSENTALERSTR. 48  
Tel.: 9943-463-511745  
št. 1 NA KOROŠKEM



Auto-Krainer

CELOVEC, ROSENTALERSTRASSE 162,  
TEL.: 9943-463-21415

- SERVIS
- NADOMEŠTNI DELI
- KAROSERIJSKI DELI
- MEHANIČNA POPRAVILA
- KLEPARSKA POPRAVILA
- LAKIRANJE

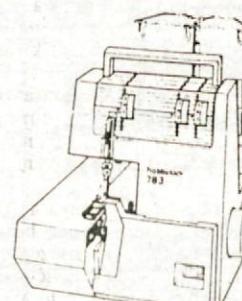
DODATNA OPREMA  
SPOJLERJI - SPREDNJI, ZADNJI  
STREŠNI, ALUMINIJASTA  
PLATIŠČA, AVTORADIJI +  
AVTOVOZČNIKI, SPREDNJA  
MASKA Z ŽAROMETI - GRETJE NA  
MESTU, OKRASNE ČRTE  
MEGLENEKE + DOLGE LUČI  
AVTOPREPROGE - TUDI IZ GUMIJA  
SEDEŽNE PREVLEKE, SNEŽNE  
VERIGE, GUME VSEH VRST  
SONČNE STREHE ITD...

VELIKA IZBIRA  
NOVIH AVTOMOBILOV  
EKSPORTNE CENE

Audi

PFAFF STREICHER brother

PFAFF  
HOBBY LOCK 783  
neto ATS  
**5.817.-**



NUDIMO VAM VSE  
ŠIVALNE, PLETILNE IN  
OWERLOCK STROJE  
ZNAMKE PFAFF,  
BROTHER, BABY LOCK,  
JUKI, ELNA, BERNINA,  
HUSQVARNA itd...

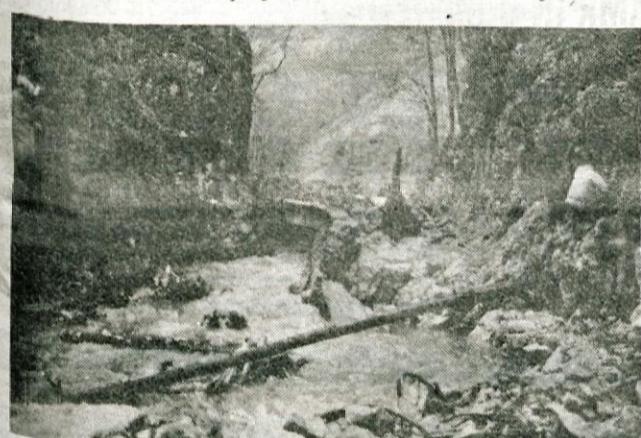
CELOVEC (CENTER)  
10. OKTOBERSTR. 22  
TEL.: 9943-463-513648

voda, ki se je nabrala za njimi, prebila, to niso bili več 100-letri udari... Na območju, ki ga pokriva PUH Ljubljana na Gorenjskem, je največ škode v Selški in Poljanski dolini... Majhne vode so tu postale reke..."

Cez Javorjev rob smo potem vseeno prišli, čeprav je Hrvatov France napovedal, da še lisica ne pride čezjen. "Vendar včeraj, dokler nismo vsaj za silo prebili ta del, ne bi mogli," nama pojasnili Lojze, potem ko je bilo treba za "preboj pokazati" prave plesalne veščine... Pri mali Vodni elektrarni Davča pa že srečamo delavce Elektro Distribucija, ki so na pregledu malih elektrarn na tem območju. Veliko omrežja je potrgalo v grapi za Martinj vrh. Pred 14 dnevi smo postavili bregove z betonskimi temelji, nekaj jih danes sploh nismo našli. Pomagala nam je v teh dneh, da smo spet usposobili elektriko za Davčo, tudi ekipa iz Tržiča, so povedali Jože Kankelj, Ivan Pintar (obratovalca) in inž. Andrej Bergant, vodja investicij za celo Gorenjsko v skupnih službah Elektro Kranj. "Veliko več škode kot na malih elektrarnah, smo imeli pravzaprav na distribucijski mreži..."

### Telefon in kamion

Pri Jemcu v Davči si potem oddahnemo. Lojze razlagata, kako so od četrka naprej do-



Dva kilometra ceste Davča od Davškega mostu naprej je ujma popolnoma uničila. V Javorjevem robu, na najožjem delu ceste v Davčo, je bilo razdejanje najhujše...

### HELENA JELOVČAN

Odlomki iz zapiskov dr. Milana Gregorčiča

## Ljudje so se reševali na strehe

Zdravnik dr. Milan Gregorčič je med svojim 50-letnim bivanjem v Gorenji vasi doživel tudi povodenj 27. septembra 1926. leta v Poljanski dolini. Zapiske je objavil v Loških razgledih 1975. leta, iz njih povzema mo posamezne odlomke.

Dne 27. 9. 1926 me je nekako ob 5. uri zjutraj zbudil zvonec. Prosili so me, naj grem v Kladje. Ko sem šel čez most (na Trebišji), sem videl, da je Sora že zelo narasla, je pa manjkalo približno še en meter do vrha obih obokov. V naluvi sem šel v hrib... Ko sem hotel nazaj čez most, sem videl, da je Sora med tem tako narasla, bilo je nekako okoli osme zjutraj, da sem bredel po mostu do strene meč...

Kot sem čez nekaj dni zvedel v Žireh, se je vse začelo s tem, da je približno ob polnoči na lepem treščilo v Stari vasi (Žiri) v Homčeve hišo, ki je pogorela, potem pa je neprenehoma lilo dalje. Najvišja je bila voda nekako ob 14. uri, ko je pretrgal jez na Fužini. Voda je bila tako visoka, da je bila vsa ravna okoli Gorenje vase do obronkov eno samo veliko jero. Voda je že tekla okoli Sokolskega doma v Gorenji vasi.

Najhuje je bilo, da so se vsi kanaли zamašili in se je zemlja trgal v velikih plazovih. Cesta proti Žirem je na treh mestih po dolgem zdrsela v globino, cesto v Sovodenj pa je od trebiscijskega mostu do Fužin do hriba odplavilo. Povsod so bili neprehodni zemeljski plazovi. Na Selu je cesto zasul zemeljski plaz, ki je prinesel celo gozdno parcele z bukvami vred in pokril Brezarjevo hišo z gospodarskim poslopjem vred. Na mnogih krajinah so bili na cestnih plazovih, posebno velik je bil plaz v Srednji vasi, ki je onemogočal vsak promet. V Gorenji vasi je zamašilo tako imenovan Babnikovo grapo, da je potem naneslo več metrov na visoko zemlje in kamenite...

Ta dan zaradi silovitega nalinja ni prišel k meni noben bolnik. Klub naluvi sem opazoval s Tabora, kako voda narašča in trga vse, kar bi jo oviralo pri



Inž. Peter Pejakov, PUH Ljubljana: "Zaradi lesa in različnih nanosov so nastajale pregrade, za njimi pa ogromna rušilna moč..."

novc, Kladje, Cerkno in Novake tudi prvi kamion. Po južnem sestanku v Železnikih je že prišel na delo Tone Rant iz Zalega Loga 49 s petnajststotinskim tovornjakom.

Davča torej ni več odrezana. Grozijo ji še plazovi, vendar ujma je mimo in začenja se sanacija. Kaže, da bo moč še najprej usposobiti povezano iz Zalega loga proti Zgagi in če bo odstranjen in saniran plaz proti Jemu, bodo Davčarji na delo in v šolo morda kmalu lahko šli po tej poti do Zgage, od tod pa naprej z avtobusom v Železnike. Pot proti Zgagi je sicer tudi na nekaj krajin precej načeta, predvsem pa nevarnejša za promet kot na Davški most proti Spodnji Davči. Vendar je ta trenutek največje upanje, da zima, ki je pred vratim, saj je Davča že pobelil sneg, le ne bo tako dolga...

Pred plazom proti Jemu (iz Zgage navzgor) se, ko je že gost mrak, spet srečamo s članimi občinske komisije. Odločitev je soglasna. "Jutri se lotimo plazu... Akcija se začenja... Davča, Potok, Lušo... je treba odpreti... Ne bo lahko in trajalo bo, da se bodo iz Davča spet lahko z osebnimi avtomobili in avtobusom čez Davški most lahko peljali v Železnike in nazaj. Vendar jih zima ne bi smela še enkrat odrezati..."

Najhujše razdejanje je na kopališču v Sori, vendar pa so domaćini že izrabili priložnost (nobena stvar ni tako slaba, da ne bi bila za kaj dobra) in odvajajo naplavljeno mivko.



Ledinica v šestdesetih letih

njenem teku. Videl sem, kako narašča pri Kalarjevi žagi, ob kateri so bili trije veliki skladi desk. Narasla voda je vsakega od teh skladov dvignila in odnesla v glavn tok do tja, kjer se Brebovščica izteka v Soro (tako imenovan Zajčji brod). Tam se je vsak od skladov razslul. Ko ni bilo več desk, je ostala samo še žaga. Ko se je voda še dvignila do strehe, se je žaga stre-

### VILMA STANOVNIK

Sora tudi v spodnjem toku ni prizanašala

## Do vratu v vodi

Škofja Loka, Sora, 7. novembra - Tisti, ki v Škofji Loki stanujejo na sotočju obenih Sor, Selščice in Poljanščice, so vajeni, da jim ob večjem deževju voda poplaviti tudi vrt. Toda, česa takega, kot se je zgodilo minule dni, ne pomnijo. Ko smo si skoraj teden dni po poplavni ogledovali razdejanje na sotočju, so skoraj vsi čistili okolico domov.

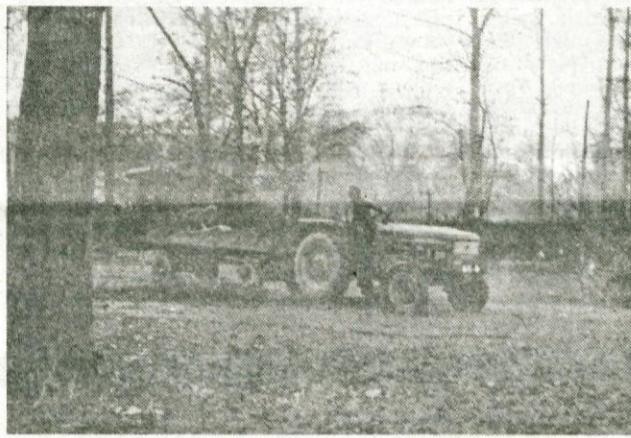
"Ob desetih dopoldne sem imel še namen, da grem v Selca na pokopališče. Takrat je voda začela močno naraščati in poplavljati vrt. Preoblikel sem se in skupaj z domaćimi smo začeli vse stvari doma v kleti dvigati na štoke. Nekako smo računali, da bo voda narasla do kakšnih deset, največ dvajset centimetrov, kot se je to že zgodilo pred kakšnimi dvajsetimi leti. Takole na dve ali tri leta pa je voda že prišla do garaže ali drvarnice. Letos sin zida hišo in tako smo imeli ob poslopju veliko lesa. Reševali smo, kolikor je bilo mogoče, na pomoč so nam prišli tudi gasilci, tako da smo poskrbeli za najnajnješje. Odneslo nam je precej drva, v kleti nam je poplavilo ozimnico, eno hladilno skrinjo smo rešili... veliko stvari pa je plaval po kleti. V samih spodnjih blaćah smo brodili po vodi in reševali," se spominja četrtekveč neurja Janko Rant. Pravi tudi, da je težko oceniti, kolikor škode jih je neurje naredilo, gotovo pa se ga bodo on in sosedje, ki so tisti dan imeli vode do vratu, še dolgo spominjali z grozo. Da le ni bilo hujje, kot po nekaterih drugih krajinah, pravijo.



Vinko Veber

ko škode jih je neurje naredilo, gotovo pa se ga bodo on in sosedje, ki so tisti dan imeli vode do vratu, še dolgo spominjali z grozo. Da le ni bilo hujje, kot po nekaterih drugih krajinah, pravijo.

Sora, ki si je nato utirala pot proti Suhi (in tam ob mostu zalila klet bližnje hiše) je



Najhujše razdejanje je na kopališču v Sori, vendar pa so domaćini že izrabili priložnost (nobena stvar ni tako slaba, da ne bi bila za kaj dobra) in odvajajo naplavljeno mivko.

naredila precejšnje razdejanje tudi v kraju Sora, prvi krajevni skupnosti, ki ne sodi več v škofjeloško občino, ampak že v občino Ljubljana - Siška.

Vinko Veber, sektorski polvelnik medvoških gasilcev je bil prvi, ki je v četrtek zjutraj šel teren in si ogledal naraščajoče vode: "Voda je od desete ure naprej začela močno naraščati, okrog druge ure smo morali zapreti cesto med Goričanami in Rakovnikom. Aktivirali smo svoje člane, veliko pa so pri reševanju pomagali tudi vsi krajanji. Poplavilo je precej kleti, velika škoda je bila pri Strojnem pletilstvu. Tam so bili vsi do pasu v vodi in reševali, kar se je rešiti dalo. Poskrbeli smo tudi za usmerjanje prometa, po pol deveti uri zvečer, ko je voda usahnila, pa smo začeli s črpanjem. Ves čas smo bili na zvezzi z Ločani, ki so nas obveščali o tem, kako voda narašča in upada. Največje razdejanje je narasla Sora naredila na kopališču in v okolici, kjer je spodrila cesto, podrla most in praktično uničila vse."

"V krajevni skupnosti smo naredili popise poškodovanih hiš in objektov, težko pa je reči, kolikšna je škoda. Ni pa bilo praktično ničesar zavarovanega. Veliko škode je naredila tudi Ločnica s pritočki, ki je na večjih mestih načela urejeno in zaščiteno brežino, na spodnjem delu pa je poplavila. Poleg tega je dobro uničenih nekaj poti, najhujje poti na Osovnik - eno iz Sore in eno iz Ločnice," je povedal predsednik KS Sora Vinko Peklaj.

Že kronist Janez Vajkard Valvasor popisuje katastrofalno povodenje septembra 1658: "Pri Škofji Loki se je utrgal oblak, ki je prinesel reki Poljanščici toliko vode, da je odnesla mnogo hiš, mlinov in hlevov z ljudmi in živo in vred. Videti je bilo plavati mnogo kmetskih hiš ter je bilo več milij daleč najti utopljenje." (Kranjčeve izdaje iz let 1877-1879, stran 601) To povodenje prikazuje nazorno tudi sliku na isti strani te knjige. Po sliki sodeč so prikazane Poljane, in sicer tam, kjer se Hotoveljsčica izlivava v Soro, v ozadju pa so videti Blegoš in sosednji vrhovi.

re, v kateri se v sušnem poletju ne bi mogel odzjetati, odnesel kar štiri hiše, med njimi tudi Kafurjevo gostilno...

Dne 28. 9. 1926, dan po silni poplavi, je bil torek, pa so mi zagotovili, da na noben način ne bom mogel priti v Žiri (kjer sem vsak torek in petek dežural). Dne 1. oktobra (v petek) pa sem spet ordiniral v Žireh. Seveda sem moral precejšen kos poti pešačiti, večkrat gaseč blato in pri Maherjevi grapi, kjer je bil najbolj strm usad, sem si moral pomagati z lestvijo, ki jo je verjetno s hriba nekdo prinesel. Enako sem moral pešačiti tudi v Oselico, Sovodenj itd. Po dolini so bile vse njive dobesedno zasute s kamnjem. Ljudje so bili obupani, a so se spet lotili dela, da odstranijo vse, kar je nanesla Sora. Pri tem je ljudem prav izdatno pomagal Rdeči križ Slovenije... Sora je potem še večkrat prestopila bregove. Jeseni 1936, jeseni 1953, jeseni 1962...

IGOR KAVČIČ

## Veliko uničenega, a življenje teče dalje

Lahovče, Zalog, Vopovlje, Vasca... - V zadnjih nekaj dnevih po velikem prvovemborskem deževju je bržkone velika večina "poplavljene" žalostno ugotavljala škodo v svojih kleteh, stanovanjih, gospodarskih poslopjih, vrtovih, njivah... Največ je takih, ki jih je poplava direktno udarila po žepu, ker niso bili zavarovani, ali pa so celo bili, pa je manjkala tista klavzula - za primer poplave. "Kaj pa naj naredimo, življenje teče naprej," pravijo krajanji v vaseh pod Krvavcem in v smeri od Kranja proti Kamniku, kjer je deževje napravilo največ škode (ko govorimo za kranjsko občino).

Neurje je v Lahovčah prav gotovo naredilo največ škode, posebej pri tistih hišah, ki ležijo blizu potoka. Pri Petričevih je dobesedno odneslo makadamski dovoz do hiše, da o asfaltu, kjer se križata glavna cesta in dovoz ne govorimo. "Nekaj časa sem še uspela zadrževati vrata v kleti, a mi je počasi zmanjkalo moči in v trenutku smo imeli več kot meter in pol vode v kleti," je pripovedovala Danica Petrič. Prevrnila se je ena od treh 1500 litrskih cistern za olje in tisto malo olja, kar ga je bilo noterje steklo ven. Olje se je pomešalo z gno-

jem, ki je nekaj časa sicer služil kot barikada, k tej zmesi še pritejmo deročo vodo in juriš na ozimnico. Petnajst gajbic solate, komprir in drugi pridelki so dobri le še za gnoj, mogoče pa še za tja ne. V kleti sta bili dve peči in štedilnik, čeprav že stare, je bilo to nekoč še uporabno. Pa nekaj vreč apna. Vse zanici. Pred kratkim so kupili tudi nekaj silaže za živilino, pa bo tuši najbrž zanič, saj so po vodi iz potoka Reka pritekale tudi fekalije. "Kaj naj naredimo, zdaj je, kar je. Če pomislim, kaže je tistim najbolj prizadetim v Savinjski dolini, smo mi še do-

bro skoz prišli," pravi Danica Petrič in hkrati dodaja: "Še sreča, da imamo sosede in priatelje, ki so zlatega denarja vredni, saj so noč in dan dežurali v naši hiši. Tudi Ambroževi, ki imajo gostilno in mesario in imajo že tako malo časa so prispevali, saj smo reševalcem naše hiše skuhali njihove klobase."

Franc Bohinc, predsednik KS Lahovče, doma v Zalogu je povedal, da non stop zvoni telefon, saj ljudje sprašujejo, kaj storiti. Gre za oceno škode, nekateri pa tudi še potrebujejo pomoč. V njegovi ribogojnici so se ribe pomešale pod seboj,



Danica Petrič



Janez Žargaj

koliko pa jih je "odplavalo" pa se še ne ve. "Ljudje so vse preveč mislili, da poplave pa ne bo in so na primer zasipali kanale namenjene za odvodnjavanje v primeru poplav, precej napak pa se je pokazalo tudi pri gradnji... Po toči zvonti je prepozno," je menil Franc Bohinc.

deževje dela probleme, tako da so v hišah ob Vaščici že kar pravljeno na neurja in imajo temu primerno bolj prazne kleti. Najhujje je bilo pri Anici Petek, kjer je le pravočasna akcija skrajšan (kar pet vodnih črpalk je delovalo) preprečila najhujše.

Neurje ni pozabilo tudi Penzionia Jagodic v Vopovljah, kjer je voda vdrla v pritličje, zamašila cevi pri toplovnih črpalkah tako, da so bili v zadnjih dneh radiatori hladni. V času poplave je v penzionu bilo kakih 10 gostov, ki so zelo korektno sprejeli nastale težave zaradi neurja, neki kongresnik iz Italije pa je ponudil celo pomoč pri reševanju.

Skratka v Cerkljah, Komendi, Lahovčah, Poženiku, Gradišču, Vopovljah, Vasci in višje pod Krvavcem v Sidražu, na Šenturški gori... pa kaj bi naštevali, saj je neurje povsod v celiem okolišu severovzhodno od Kranja, pokazalo zobe. Škode je veliko in če ne bi bilo toljene solidarnosti med ljudmi, sosedi, znanci, krajanji Velesovega pravijo, da so jih rešili gašilci iz Visokega, bi bilo lahko samo slabše. ● Igor Kavčič, fototo: Jure Cigler

## Vzrok škodi je človek, ne voda

Ponovno močne padavine, narasli hudourniki, potoki, reke. Naravna nesreča? Nikar ne, zgolj naravni dogodki, ki so bolj redki v človeškem življenju. Pa vendar, zakaj tako velike poplave, pa čeprav deževje ni doseglo pričakovanih vrednosti, ki jih imenujemo, glede na interval pojavitve, stoletne vode... Poplavljajoče reke so zgradile več jezov iz lastnih nanosov kamnitega materiala, mulja, večjih dreves in vejevja. Po zvišanju vodne gladine so ti jezovi popustili in poplavni valovi so divjali po strugah nizvodno... Večji potoki in reke so v upravljanju Republike vodne uprave, ki ima izpostavitev v pokrajnah. Za hudourniške struge skrbi Podjetje za urejanje hudournikov, za manjše potoke in hudournike pa največkrat zmanjka časa in denarja, tako da so prepusčeni predvsem ljudem v njihovi okolici... Sporočil svojih predhodnikov sedanjih uporabnikov ne razumejo in

ne spoštujejo. Zanemarja se jezik, stari običaji, načini kmetovanja, oblike zgrADB... Voda rabi svojo strugo. Velikost struge si je določila sama, že davno pred naselitvijo vsiljivca človeka v njeni bližini. Sedaj pa ji ravno ti priseljenci brezrčno odvezemajo nujni živiljenjski prostor, ko pa narasle vode porušijo nasihlje jezove, mostove in nasipe ter prestopijo bregove, jo krivijo povzročitve "naravne katastrofe". V resnicni pa človek dela nasilje nad vodo, zaradi svojih nesmotrnih posegov v njeno strugo... (Izvleček iz prispevka dipl. in gradb. Tadeja Markiča - IO Zelenih Krajan).

V soboto bodo dijaki kranjske Gimnazije v kranjski občini okviru naravoslovnega dne merili prečne prereze strug, rek, potokov, hudournikov in tako imenovane svetle prereze mostov. Sodelovalo bo tudi Vodno gospodarsko podjetje Kranj.

V Sovodnju se trije potoki zljejo v Sovodenjsčico, ki nato nadaljuje pot proti Trebiji. V četrtek, 1. novembra, pred pol-dnevom je voda zelo narasla, pri trgovini prestopila strugo, se razlika okrog trgovine in utrla pot po asfaltu navzdol v mizarško delavnico Jelovice, kjer je uničila parket, in na žago, kjer je zalila motorje ter nanesla okrog 20 centimetrov blata.

»Gasilci smo varovali predvsem mostove, pobirali iz nara-

sle vode debela, veje, deske, da se ne bi zamašili,« je povedal predsednik sovodenjskega društva Iztok Debeljak. »Največ preglavic je vaščanom povzročil plaz na cesti pri Termopolu, ki je na praznik povzročil zastopanje na obe strani. Sovodenj je bil tisti dan povsem odtrgan od sveta.«

Srečko Debeljak pa je povedal, da je največ škode na cestah, kjer je voda pobirala podporne zidove. Računalni so, da

bodo za obnovo morali pripeljati najmanj 10.000 kubičnih metrov gramoza. »Starejši ljudje so pravili, da je bilo najhujše 1926. leta, ko je pobralo vse mostove do Trebije. Pred dvema letoma je voda uničila cesto v Tajnikovi grapi, sicer pa ne pomnim, da bi kdaj prestopila bregove. Se pa ob takšnih nezgodah pokažejo razne napake, ki jih delajo ljudje, ko pa potokih skladajo hlode, drva, butare, potem pa jih voda požene navzdol in ogroža mostove.« ● H. J.

## NOB ali državljaška vojna?

(Ob okrogli mizi RTV Slovenija z zgornjim naslovom)

»Če bi jaz takrat to pripovedoval, kar sem gor (v SZ op. J.M.) videl, kakšno je dejansko stanje, ti danes ne bi bil več v Partiji, ti bi bil na drugi strani, ti bi bil naš sovražnik...«

(Ivan Matija - Maček)

Kljub temu da je RESNICA po besedah Ivana Mačka - Matije na strani sovražnika, to je nekoga, ki je vedel, kaj se v SZ dogaja in se je temu skušal zoperstaviti, je bilo potrebno z lažjo vzdrevati pravljico o NOB, ki je desetletja navdajala s ponosom mlada srca, ki so se vzgajala v zdravem in pravilnem duhu Naše Stvari kot cicibani, pionirji, pripadniki ZSMS, SZDL, vse tja do zdravih delavnih rok v praznih žepih in z opranimi možgani. Odgovor, ki se torej ponuja iz konteksta enega pravakov NOB - osvobajanja slovenskega naroda, izgradnje socializma (ter pobojev tisočev pripadnikov slovenskega občestva, kolaboracionistov, fašistoidov, izdajalcev, kamor sodijo tudi ženske in otroci, obrtniki, intelektualci ter celo italijanske vlačuge), ta odgovor torej ni ne NOB, ne državljaška vojna, pač pa REVOLUCIJA.

Ne razumem, čemu toliko sprenevedanja ob tej besedi. V pričujoči okrogli mizi so jo tajili in se je izogibali na vse pretege. Osebno mi je pa ta beseda zelo domaća. Poznam jo, odkar so nas naredili za pionirje, znana mi je bila tudi, ko so nas krstili za pripadnike ZSMS. Takrat sem jo imel za tisto najlepše, kar se je mojemu narodu lahko pripetilo, saj je za to tezo stalo celotno šolstvo in zgodovinopisje.

Na okrogli mizi slovenske RTV so jo predpostavljal tudi Branko Rozman, Stanislav Klep, Lojze Peterle, Spomenka Hribar, Viktor Blažič, Anton Lipovšek in v predfilmu Ivan Maček - Matija (ki ni bil navzoč, ker povabilo ni sprejel). O njem pa nič niso vedeli Stane Kovač (ki je zanje zvedel po vojni), Ivan Dolničar, Bojan Polak - Stjenna (ki te besede ni slišal niti po letu 42), Irena Mrvič (ki kot zgodovinarica! meni, da o revoluciji ne moremo govoriti) in Franci Sterle. Ker sem sam na kolaboratorjih in izdajalcih izvedel za časa svojega šolstva praktično vse, kar se izvedeti da, naj mi bo torej dovoljeno, da tu razmišljam o tistih, ki so mojo očetnjava in mene »osvobodili«. Izogniti bi se kazalo vprašanju mnogih partizanov (nekateri menijo, da gre za večino), ki še danes ne vedo, kaj je Dolomitska izjava, in še danes mislijo, da so objektivno narod osvobojali, ta iluzija je bila za mnoge usodna. Vendar čeprav bi zanje veljal srednjeveški traktat »De docta ignorantia«, je ta »učena nevednost« imela za posledico celotno povojno obdobje, ki je najbolj avtentična razlagat medvojnega obdobja. Krščanski socialist Stane Kovač trdi, da se o revoluciji ni govorilo, ker je ni bilo, da pa je res, da so bili višji komandanti vsi komunisti, ki pa tudi o revoluciji niso vedeli nič, kasneje pa, da so komunisti oblast vzelni v svoje roke. Vprašanje vrhov je tu bistvenega pomena. Ali so bili potem komunisti, ki so prevzeli oblast drugi ko-

munisti, kot tisti, ki so bili komandanti? Ivan Maček je zavzemal ključne položaje vse od začetka do današnjih dni. Prav tako Mitja Ribičič, Kardelj vse do smrti itd... Kot sem razumel, sta se od začetka borila tudi Ivan Dolničar in Bojan Polak, ki sta še danes ključni osebi zvezne borcev. Tu gre torej za kontinuiteto, ki nakazuje, da so te osebe (poleg drugih) protagonisti NOB in obenem komunisti - so sožitje dveh vlog v isti osebi. Biti komunist v tistih začetnih časih, pa je pomenilo biti po disciplini (ki je bila zakon in ni poznala usmiljenja), podrezen hierarhiji, ki je segala v Moskvo do Stalina. Stalin je sklenil pakt s Hitlerjem, ki pa je slovenski sovražnik. Po tej logiki so bili vsi slovenski komunisti kolaboracionisti in izdajalci slovenskega naroda. Stalin pa je agresor istega ranga kot Hitler.

V vseh letih še nisem zasledil, da bi se narodnoosvobodilno jedro partizanov uradno distanciralo od komunističnih partizanov, ki so delovali po strategiji centralnega komiteja, ki je bil vse do leta 1948 podložen Stalinni. Torej sta dani le dve možnosti: ali so komunisti in partizani, ki trdijo, da ne vedo za revolucijo, podpovprečno inteligenčni in niso sposobni dojemati nič drugega kot ukaze, ali pa so pokvarjeni protagonisti revolucije, ki jo sedaj tajijo, da si rešujejo kožo in čast!

Na okrogli mizi pa se je zgodilo nekaj še bolj paradoksalnega. Ko je Stanislav Klep (kot partizan, ki domobrance obravnava kot svoje soborce) poskušal ponovno predstaviti koncept sprave, je Ivan Dolničar protestiral, da se tako ne da pogovarjati, Bojan Polak-Stjenna pa je zatrdiril, da se zvezne borcev od sprave distancira. Dejal je, da obžaluje, kar se je zgodilo v Rogu, vendar se od sprave distancira. Stjenna kot ena ključnih osebnosti KNOJA o pobojuh ni vedel nič do leta 53, kot pravi. Ključ za razrešitev problemov najdemo v izjavah navzročih:

Ivan Dolničar je dejal: »Ni res, da je Partija pobijala ljudi... Parija je pobijala izdajalce, zares izdajalce, prosim vas lepo...« Postavi se vprašanje, kakšna instanca (pravosodje) je razsodila, kdo je izdajalec. Odgovor je dal Franci Sterle, ki je začel naštaviti konkretno obsojenje, ki da so bili izdajalci. Med drugim tudi mater in hčer, ki da sta bili italijanski vlačugi. V debatu je posegel dr. Lipovšek in pribil, da to se ni argument za umor in vprašal po dokazih. Sterle je odvrnil kot dokaz dejstvo, da so ljudje SPLOŠNO OBRAVNAVALI ustrelitve naštetih. Torej njihovo subjektivno odobravanje je bil edini sodni dokaz za ustrelitev.

Še bolj pa se je zapletel Polak, ki je kot eminentni predstavnik KNOJA izjavil, da je prepričan, da je nalog za poboje domobrancev moral priti iz Beograda, na nekem drugem mestu pa, da se o delovanju KNOJA »ni centralno karkoli vodilo«. Izvrševalci je bil KNOJ in on kot eminentni predstavnik KNOJA o tem ni nič vedel! KNOJ je torej bil centralna organizacija, saj so navodila prihajala od zgoraj - iz Beograda. KNOJ je bil torej vseslovenska, vsejugoslovenska ali bolje rečeno centralnokomunistična organizacija, kar zanika tezo o disperziji »narodnoosvobodilnega odrora«, ki da je bil v

vsaki pokrajini drugačen. Če je bilo tako, pa je potrjena teza, da je bila OF samo in samo trojanski konj komunističnih teroristov. Zaradi se pojavi teza, da so bili partizani prevarani naivnenci, kar pa relativizira dejstvo, da so domobranci sprejeli orožje od Nemcev in gorovri v prid tezi Stanislava Klepa, da so bili Nemci manj okrunjeni sovražnik kot komunisti.

Druga možnost pa je, da Stjenna laže, kar pa vso argumentacijo Klepa še bolj podkredi. Pri vsem tem ne gre prezreti citata Ivana Mačka - Matije: »Tako je, revolucija to zahteva, če hoče zmagaati ali si pa poražen.«

Na koncu bi rad podprl še osrednji argument Kovača. Po eni strani govoril o kolaboratorjih in izdajalcih in jih postavljajo v kontekst evropskih (svetovnih) poražencev II. svet. vojne, po drugi strani pa zato trjuje, da se našega položaja ne da primerjati z Norveško, Dansko ipd., ker da je bila pri nas okupacija genocidna. Soglasam s tem, da je bil položaj pri nas specifičen, kar pomeni, da tudi odporniška gibanja niso identična z zahodnimi. Vsi so govorili, da je bil v začetku vojne celoten slovenski narod proti fašistom. To se je zarekel celo partizanom. Prvi kolaboratorji so torej komunisti pod Stalinom, ki je zaveznič Hitlerja, torej s Hitlerjem samim. Ti se razcepijo v dvoje:

a) Tiste, ki jim ni za narod, le za revolucijo, ne glede na žrtve. To so verni ali faniatiki ali pa oblastižni protagonisti revolucije.

b) Tiste, ki jim je za narod, pa vidijo manjše zlo v komunizmu, kot v desničarstvu, katerega protagonist je takratna SLS.

Vmesni sloj so partizani, ki niso komunisti, so pa levicarsko nastrenjeni in se formirajo po OF v NOB odrede in podležejo Dolomitski izjavji in tako nevede in indirektno kolaborirajo s komunisti - torej s Stalinom, ki je okupator Slovenije.

Potem pa so še vaške straže in domobranci, ki zopet razpadajo v dvoje:

a) desno usmerjene rodoljube, ki hočejo braniti svoj slovenski in pred »brezbožnim komunizmom, za katerega so vedeli, kaj ni«. Na koncu vidijo manjše zlo v Hitlerju, ker so vedeli, da vojno izgubili, in ob njega vzamejo orožje, da se ubranijo pred komunističnim nasiljem.

b) Skupino zbrano okrog generala Rupnika, ki so bili vedno oblasti, kakršnaki že je bila (ovaduh, karieristi, krov). Rupnik je bil lojalen stari Jugoslaviji, potem Hitlerju, ko pa je vojni ujet, pa je uslužil ponudil tudi partizanom.

Položaj torej ni primerljiv z evropskim. Kolaboratorji so torej vsi, ki so nasedli komunistom, ki so tudi okupatorji.

Rupnik z najožnjim krogom ni več med živimi, raziskavi pa ostanejo še protagonisti revolucije. Položaj je paradosalen. Namesto da bi prosili za spravo, se od nje distancirajo in se ji rogojajo. Iz tega tudi izvajam mnenje, da pri nas sprava ni mogoča. Pustimo torej pravosodju, naj odigra vlogo, kakršno naj ima v normalni civilni in pravni državi. Zločin ne zastara in ga ni moč podvrgeti spravi. Sprava sodi na druge kraje.

Povodenj povzročila veliko škodo v gozdovih in na kmetijskih površinah

# Voda poplavila pet tisoč hektarov

**Kranj, 7. novembra -** Poplave so po prvih, dokaj približnih ocenah povzročile v kmetijstvu in gozdarstvu okrog deset odstotkov ocenjeve škode v Sloveniji. Naresle vode so poplavile blizu pet tisoč hektarov kmetijskih površin, med občinami, ki so kmetijsko najbolj prizadete, pa je tudi Škofjeloška.

Na območju Škofjeloške kmetijske zadruge so vode poplavile okrog petsto hektarjev obdelovalne zemlje, dve kmetiji so plazovali domala povsem uničili, nekaterim kmetom v hribih je voda odnesla tudi precej lesa, ki je bil ob cesti pripravljen za odvoz v dolino, večja je škoda tudi na gozdnih poteh in na traktorskih vlakah. **Ivan Kejzar**, direktor Gozdnega gospodarstva Kranj - tok Škofja Loka, je povedal, da je naravna ujma samo v zasebnih gozdovih poškodovala in uničila več kot deset kilometrov gozdnih pot ter 150 do 200 kilometrov traktorskih vlak, veliko škode je nastalo tudi zaradi plazov, usadov in porušenja opornih zidov, deževje je prizadelo tudi tri do štiri hektare gozdov. Med vsem, kar je nosila podivljana Sora, je bilo tudi precej lesa, ki je ležalo po gozdovih, ali je bilo pripravljeno za odvoz v dolino. Kmetje bodo posledice še dolgo občutili, med drugim z nekaterimi področji (z Davče, na primer) še nekaj časa ne bo mogoč odvoz lesa. Kot je povedal Ivan Kejzar, je škoda tolikšna, da je gozdro gospodarstvo in gozdniki posestniki sami ne bodo mogli pokriti, potrebna bo družbena pomoč, pri tem pa jih je strah, da bo reševanje drugih problemov dobilo prednost in da bo za sanacijo razmer v gozdovih zmanjšalo de-

**Občine, ki so zaradi naravne ujme utrpele največjo škodo v kmetijstvu in gozdarstvu, med njimi je tudi Škofjeloška, bodo imeli prednost pri pomoči iz republiških intervencijskih sredstev. Zadržna zveza Slovenije, Zveza hranilno kreditnih služb Slovenije in Slovenska zadružna kmetijska banka so se tudi že medsebojno dogovorile, kako bodo pomagali kmetom, kmetijskim in zadržnim organizacijam. Neposredno prizadeti naj bi imeli prednost pri najemanju posojil, najbolj ogroženim naj bi pomagali še posebej. Zveza HKS bo iz dobička namenila milijon dinarjev nepovratnih sredstev, hranilno kreditna služba bo dajala tudi ugodnejša posojila za gradnjo in obnovo poškodovanih in uničenih objektov, prav tako zadružna kmetijska banka.**

narja. **Janez Bedrač**, direktor Škofjeloškega gozdarskega tozda, je podobnega mnenja in poudarja, da sami ne bodo zmogli neprisakovane brezne. Že zakon o začasni prepoedi sečnje v lastniških spornih družbenih gozdovih jih je prisilil, da so se umaknili z nekaterih delovišč, zdaj jim jo je zagodila še naravna ujma. Naj-

je zdravje ljudi in živali

## Ketoza molznic (III)

Faktorji, ki vplivajo na nastanek ketoze:

Na nastanek ketoze vpliva: metabolična nagnjenost krav k tej bolezni, pogoji hranja, hormonalni (žlezni) sistem, apetit živali in dedna nagnjenost.

**Metabolična nagnjenost krav h ketozi:** Osnova te dispozicije je zasnovana na metabolizmu masti in ogljikovih hidratov pri prežekovalcih. Čudno izgleda, da se pri prežekovalcih nizka raven krvnega sladkorja (glukoze), čeprav je v obroku velika količina ogljikovih hidratov. Ti se v vampu razgrajajo do nižjih maščobnih kislín, kar vpliva na resorbicijo glukoze v nižjih delih prebavil, s tem pa tudi na koncentracijo le-te v krvi. Glukoz je nujno potreben za živčnemu sistemu, sintezi in

prometui masti, mišicu, mlečni žlezi in plodu. V visoki brejosti in laktaciji so potrebe za glukozo največje. Plod dobiva glukozo od matere. Posteljica (placentă) igra takoj posebno vlogo, saj omogoča, da je v plodu koncentracija glukoze večja, kot v materi. V kasnejšem razvojnem obdobju plodu so tudi potrebe po glukozi velike, saj se ustvarjajo rezerve v jetrih, pljučih in mišicah. Pri mlečnih kravah ima največje potrebe po glukozi mlečna žleza. Za proizvodnjo 20 litrov mleka na dan

krava potroši več kot 1000 gramov krvne glukoze. Pri kravah, ki so obolele za ketozo, v stanju pomanjkanja glukoze više troši ravno toliko glukoze, kot bi je bilo v izobilu, čeprav je primanjkuje. To govorja, da je proizvodnja mleka težko brezne za organizem prežekovalcev, predvsem za metabolizem ogljikovih hidratov. Navedena dejstva govorijo, da pri prežekovalcih obstaja nepopoln priliv ogljikovih hidratov iz prebavnega trakta, in da je v posameznih fazah reprodukcije in produkcije povečano izražena potreba za glukozo. Centri za proizvodnjo glukoze so jetra in ledvice. V teh organih se proizvede okoli 95 odstotkov glukoze. V času pomanjkanja glukoze v času povečane mobilizacije.

Nekateri so raziskovali vpliv posameznih aminokislín, mineralov in vitaminov na nastanek ketoze, vendar direktnih povezav niso našli. Če bi te poveza-



Slovenska kmečka zveza se je zaradi dobre organizirnosti podružnic in territorialne razširjenosti odločila, da se samoorganizira in da tako pomaga prizadetim ob katastrofnih poplavah. Vse podružnice naj bi zbirale pomoč v denarju in materialu (seno, les, poljski pridelki) in nakazovale denar na žiro račun 50101-678-63914 s pripisom SKZ - za poplave.

je v kmetijstvu za milijon dinarjev škoda, prav toliko v gozdarstvu. Voda, ki je nosila tudi mulj, je povzročila škodo na kmetijskih površinah na Višnici, v Bohinjski Beli, v Begunjah, Poljčah, Hlebcah in Vrbnjah. ● C. Zaplotnik

ve obstajale, bi dokaj enostavno in učinkovito kontrolirali ketozu z dodajanjem teh snovi v obrok. Velika pozornost je bila posvečena kobaltu in vitaminnom B-kompleksu, vendar ni prepričljivih dokazov o učinku teh sestavin v zdravljenju in preventivni ketoze.

**Hormonalni (žlezni) sistem:** Vlogo hormonov pri nastanku ketoze je celovita in še ne dovolj znana. Raziskave kažejo na osnovi rezultatov, da gre za zmanjšano delovanje prednjega dela hipofize, zato je motena proizvodnja ACTH, kot odgovornega faktorja za aktivnost skorje nadledvične žleze. Sam porod in nastop laktacije še dodatno obremeniti sistem hipofize - nadledvična zleza in tako nastopijo pogoji za porušenje ravnotežja v metaboličnih procesih. (se nadaljuje)

**Mag. Dušan Likosar, dipl. vet. mag. Andrej Pipp, dipl. vet. ŽVZG KRANJ**

Osnutek zakona o zadrugah  
**Zadrugam naj bi vrnili vse premoženje**

**Ljubljana, 6. novembra -** Po slanci republike skupščine naj bi na seji 20. in 21. novembra obravnavati tudi osnutek zakona o zadrugah. Zakon se od zveznega, ki v Sloveniji po sprejetju ustavnega zakona ne velja, razlikuje predvsem pri pogojih za vračanje zadržnega premoženja. V zveznem je določeno, da se zadrugam vrne le tisto premoženje, ki so ga s svojim delom in poslovanjem ustvarile od 1. julija 1953 dalje,

zadržnimi zvezam pa le poslovne stavbe in stanovanjske hiše, ki so bile v njihovi lasti od 1. julija 1953 do 31. decembra 1965, medtem ko osnutek republikega zakona predvideva, da bi zadrugam in njihovim pravnim naslednikom vrnili vse premoženje, ki so ga imele ob koncu druge svetovne vojne (9. maja 1945), pa tudi premoženje, ki so ga pridobile po vojni, a jim je bilo brez plačila odzeto. Po nekaterih ocenah je bilo v Sloveniji v povojnem času 30 odstotkov celotnega premoženja v zadržni lasti. ● C. Z.

## Hiti počasi

Ko so skupščinske komisije za spremljanje preobrazbe družbene in zadržne lastnine, za denacionalizacijo in celevito proučitev okoliščin, posledic in pojavov oškodovanja družbenega premoženja na skupni seji v torek soglasno zavrnile osnutek zakona o privatizaciji, je tudi med kmetstvom ponovno poraslo upanje, da bodo Slovenska kmečka zveza in ostale (Demosove) stranke, ki so v predvolilnih kampanji obljubljale popravo povojnih krivic, obljubo tudi izpolnile in da bodo kmetje le dobili nazaj nacionalizirane, zaplenjene ali kako drugače krivično odvzete gozdove, kmetijska zemljišča, cele kmetije ali drugo premoženje. Bojazen, da bodo stranke vladajoči koaliciji peljale svoje volilce že nečez vodo, je izvirala predvsem iz tega, ker osnutek zakona o privatizaciji za lastnike razlaženega premoženja ni predvidel vračila premoženja (tovarn, obratov, delavnic) "v naravi", ampak le plačilo odškodnine v obliki vrednostnih papirjev. Da so se kmetje ob takih predlaganih zakonskih rešitevih za nacionalizirane, zaplenjene ali kako drugače odvzete nekdaj zasebne tovarne in obrate) vprašali, ali bo vrla tudi tudi njih odpravila samo z vrednostnimi papirji, ki na nerazvitem trgu tovrstnih papirjev nimajo prave cene, je razumljivo: že večkrat so nasedli in verjeli oblastem, nazadnje pa ostali praznih rok in z gremikom spoznajem, da je oblast slast, politika pa kurba.

Naj bo tako ali drugače: slovenski parlament in njegove komisije so po začetni zaletavosti, ki jo najbolje označuje na hitro sprejeti in še vedno ne dopolnjeni zakon o začasni preprevi sečnje v lastniških spornih družbenih gozdovih, spoznale, da pretirana naglica bolj spominja na revolucionarne čase kot na pametno, razumsko odločanje in da se je koristne operodeliti za prakso, ki bi jo lahko poimenovali "hiti počasi" - dobro premisli in še nato hiti. Če gre za lastninska vprašanja, ki so izjemno občutljiva, ne samo za kmete, ampak tudi za ostale, in tudi zato, da bi popravili stare krivice in ne naredili novih, je temeljni razmislek še toliko pomembnejši.

Vse le ni tako preprosto, kot so nekateri zaradi pridobivanja volilcev in nevednosti razlagali v predvolilnem boju, in vsega tudi ni mogoče rešiti na hitro. Čeprav so ljudje, tudi kmetje, ki so jim povoje oblasti nacionalizirane, zaplenile ali kako drugače odvzete gozdove, kmetijska zemljišča in drugo premoženje, vse bolj nestrenpi, pa je zdaj že mogoče napovedati, da zakonskih rešitev za vračanje "kmetijskega premoženja" brzkone še najmanj pol leta ne bo. ● C. Zaplotnik

Predlog kmečke zveze

## Vsa družbena zemlja v zemljiški sklad

**Ljubljana, 6. novembra -** Slovenska kmečka zveza predlaga republiškemu izvršnemu svetu, da pripravi predlog sprememb zakona o kmetijskih zemljiščih, republiški skupščini pa, da ga sprejme po hitrem postopku. S spremembami naj bi uzakonili kmetijski zemljišči sklad, ki bi razpolagal z vsemi družbenimi kmetijskimi zemljišči in bi imel nalogo, da ta zemljišča oddaja, prodaja in daje v zakup kmetom, kmetijskim delovnim organizacijam in drugim. Sklad naj bi zemljišča vračal kmetom in njihovim pravnim naslednikom, ki kmetujejo, tistim, ki bi kmetovali po vratilu odvzete zemlje, in drugim, če bi jim bilo to potrebno do delo in poslovanje; v najem naj bi jih dajal najemnim kmetijam za 99 let ter kmetijskim delovnim organizacijam za čas proizvodnega ciklusa (z možnostjo podaljševanja); prodajal naj bi jih kmetijam, ki bi že zelele povečati obseg zemljišč ali odkupiti zakupljeno zemljo; zastonj pa naj bi jih dajal (s 50-letno prepovedjo prodaje) "novim kmetijam" na območjih, ki bi jih v Sloveniji bilo treba poseliti (Kočevska, Kras, Istra) in so zaradi različnih razlogov neobdelana. ● C. Z.

## MEŠETAR

Kmetijski inštitut Slovenije redno ocenjuje stroške prireje mleka na kmetijah, ki redijo v povprečju enajst krav s povprečno mlečnostjo 3800 litrov (slovensko povprečje je pod 2300 litrov) in intenzivno izrabljajo travinje. Oktobra so bili stroški 5,10 dinara za liter. Cene, ki najmočneje vplivajo na stroške prireje mleka, so se z izjemo goriva le malenkostno spremeni. Stroški dela so v primerjavi s septembrom porasli za 2,5 odstotka, stroški osemenjevanja pa zaradi dražje kilometrine za 10,2 odstotka. Najbolj se je podražilo gorivo. Cena plinskega olja na kmetijstvo se je 1. oktobra povečala za 54 odstotkov oz. precej več, kot so se podražili drugi naftni derivati. Kmetijski so tako po podražitvi oglasili in protestirali, da ni pošteno, da morajo tudi za kmetijske stroje, ki več vozijo po njivah in travnikih kot po cestah plačevati prispevek za ceste, vlada je njen protest "slišala" in jim bo plačilo prispevka za ceste povrnila v obliki regresa. Ker zneski še niso znani, so v Kmetijskem inštitutu Slovenije pri modelni kalkulaciji stroškov prireje mleka upoštevali ceno goriva 9,50 dinara za liter in izračunali, da so bili oktobrski stroški 5,21 dinarja za liter oz. za 4,2 odstotka večji kot konec septembra. Ker pa cena goriva zdaj še ne vpliva na stroške pridelovanja krme (letašnja letina je že pospravljen), temveč samo na stroške traktorskih storitev v hlevu, se realni oktobrski stroški prireje mleka zmanjšajo s 5,21 na 5,10 dinarja za liter.

V SIP Šempeter prodajo do konca novembra za takojšnje plačilo motorne kosičnice Sokol - 145 (štiritaktni bencinski motor ACME, moči 5,2 kW z dvema prestavama naprej in eno vzvratno), primerne predvsem za hribovite predele po ceni 29.293,80 dinarja, trosilnik hlevskega gnoja Orjak - 40 (nosilnost: 3,5 tone, nakladalna prostornina 4 kubične metre, širina trošenja: 5 metrov) pa za 49.031,40 dinarja.

Brodokomerc - Kmetijska zadruga Postojna se je odločila za akcijsko prodajo nekaterih kmetijskih strojev iz skladišča v Prestraniku. Cene, ki jih objavljamo, veljajo samo do 13. novembra.

vrsota stroja	cena (v din)
kosičnica Superior TSS-180	13.904,00
kosičnica Uni-roto 4 D	27.810,00
nakladalec HU-4 (hidravlične noge)	29.664,00
rotacijski obračalnik RS-1	13.904,00

Iz (kmetijske) preteklosti

## Veliki in sovražno usmerjeni kmetje

**Ko je predsednik okrajnega ljudskega sodišča na šestem zasedanju okrajnega ljudskega odbora (leta 1949) poročal o delu sodišča, je dejal, da je sodišče imelo največ opravak v veliki in sovražno usmerjenimi kmeti, ki so poskušali škodovati skupnosti. Kar poimensko je navedel "oviralce načrtnega gospodarstva, ki nečo vedeti, da je interes skupnosti nad nem". Kmet iz Srednje vasi pri Šenčurju (imenoma tokatr izognil) je bil zato, ker v sezoni 47/48 ni oddal 92 kilogramov prasičev, 103 ogromne pšenice in 340 kilogramov rži in naj se tudi sicer izmikal obvezni oddaji, najprej**

**Kmet z Visokega je moral za sedem mesecev v zapor, zaplenili pa so mu tudi premoženje, ker je opustil obdelovanje 60 arov njiv in je bil tudi pri plačilu davkov in izpolnjevanju obvezne oddaje v precejšnjem zaostanku. Skupil jo je tudi mlinar z Bukovega vrha. Ker v mlinarski dnevnični vpisal 790 kilogramov raznega žita, so mu zaplenili mlino, mu naložili denarno kazzen in mu za zmeraj prepovedali opravljanje mlinarske dejavnosti. Posetnik iz Loma si je**



## ★ POTOVANJA V TUJINO ★

- ★ S POSEBNIMI LETALI V:
- ★ ALBANIJA, 2 dni, 29. 11.
- ★ PARIZ, 5 dni, 28. 11., 22. 12.
- ★ PALMA DE MALLORCA, 5 dni, 5. 12.
- ★ AZURNA OBALA, 4 dni, 22., 29. 11.
- ★ SALZBURG, MÜNCHEN, ROSENHEIM, 3 dni, 29. 11., 5., 7., 17. 12., posebna ugodna ponudba
- ★ ŠVICA, 4 dni, 27. 11. in 3 dni, 21. 12.
- ★ LONDON, 4 dni, 28. 11.
- ★ LONDON, 5 dni, 28. 11.
- ★ LONDON, 4 ali 5 dni, letalo, decembar, januar '91 (3 dni, za zaključene skupine)
- ★ PARIZ, 5 dni, 20. 11., avtobus
- ★ PARIZ, 4 dni 5 dni, letalo, nov.
- ★ NIZOZEMSKA, 4 dni, 29. 11., letalo
- ★ PRAGA, 3 dni, 16., 29. 11.
- ★ PRAZNIČNI DUNAJ in Krems-Melk-Wels-Krka, 3 in 4 dni, 29. 11.
- ★ DUNAJ, PRAGA, BRATISLAVA, BUDIMPEŠTA, 5 dni, 28. 11.
- ★ DUNAJ, BRATISLAVA, BRNO, 3 dni, 21. 12.
- ★ MOSKVA-LENINGRAD, 8 dni, 16., 25. 11.; 21. 12.
- ★ MOSKVA, VLADIMIR, SOZDALJ, 6 dni, 27. 11.
- ★ GRČIJA, 6 dni, 28. 11.
- ★ MADRID, ANDALUZIJA, 8 dni, 23. 11.
- ★ CIPER, 5 in 7 dni, 28. 11.
- ★ BUDIMPEŠTA, SOPRON, 4 dni, 27. 11.
- ★ ŠPANIJA - FRANCIJA - ANDORA, 6 dni, 24. 11., avtobus, letalo
- ★ ROMANJE LURD - MONTSERAT, 6 dni, 24. 11. in 27. 11., avtobus, letalo, avtobus
- ★ Z "JANO" IN KOMPASOM PO PROVANSI, 5 dni, 29. 11., letalo - avtobus

## ★ POČITNICE DOMOVINA ★

- ★ RABAC, 7. oz. 10-dnevna letovanja v hotelu MIMOSA/HEDERA, zelo ugodne cene, organiziran avtobusni prevoz 2. in 12. 12. 90.
- ★ NOVIGRAD z novejšim in zelo lepim hotelom MAESTRAL vabi na 7 oz. 10-dnevne počitnice v hladnih jesenskih in zimskih dneh. Cene zelo ugodne.
- ★ LOVRAN vam v hotelih LOVRAN, EXCELSIOR in Vili ELZA, ki jih obdaja čudovita okolica, nudi 7 ali več nepozabnih dni

## ★ JESEN IN ZIMA V TOPLICAH ★

- ★ TOPOŠČICA, ki je skrita med pobočja z gozdovi poraslih vrhov, vam z ugodnimi cenami in popusti za upokojence ter otroke nudi popoln oddih
- ★ TUHEJSKE TOPLICE vabijo na 7 oz. 10-dnevne počitnice po zelo ugodnih cenah
- ★ LIPIK, slikovito mesto v zahodni Slavoniji na pobočjih Pounja nam v svojem turistično rekreacijskem centru pripravlja zabave, oddih in lepotne počitnice.

## ★ IZLETI TUJINA ★

- ★ ČENSTOHOVA, 4 dni z avtobusom, odhod 28. 11. 90, cena 2.020,00 din
- ★ SORRENTO-CAPRI-POMPEJI-RIM, 4 dni z avtobusom, odhod 28. 11. 90, cena 2.690,00 din na osebo

## ★ IZLETI DOMOVINA ★

Možnost eno oz. večdnevnih izletov zl. akijučene (sindikalne) skupine

## ★ PRAZNIČNI PROGRAMI ★

- Posebni programi za potovanja
- počitnice po domovini in tujini!
- ★ MINI POČITNICE (morje, jezera, planine in zdravilišča), 28. 11. - 2. 12.
- ★ UMAG, h. ADRIATIC, h. KORAL, dep., 28. 11. - 2. 12.
- ★ TENIS Z MIMO JAŠOVEC, Rovinj, h. Montauro, 28. 11. - 2. 12.

## ★ KOMPASOVA SREČANJA ★

- ★ NOVI VINODOLSKI, ANTENINA KARAVANA NA ROGLI, Z DNEVNIKOM V TUHEJSKE TOPLICE!

## ★ POČITNICE - domovina ★

- ★ ROVINJ, h. Eden/h. Park, 10 % popusta za upokojence!
- ★ NOVIGRAD, h. Maestral, 7 dni, 10. 11. - 22. 12.
- ★ POREČ, h. Pical, Parentum, Neptun, 7 dni, 10. 11. - 22. 11.
- ★ CRIKVENIŠKO-VINODOLSKA RIVIERA, 7 dni, 10. 11. - 22. 12.
- ★ HVAR, h. Palace, 7 dni, 10. 11. - 22. 12.
- ★ LENDAVA, h. LIPA-TERME, 7 dni, 1., 8. in 15. 12.
- ★ SENIORSKI KLUBI - Mali Lošinj, Hvar, Dubrovnik, organiziran prevoz

## ★ POTOVANJA PO DOMOVINI ★

- ★ POSEBNA PONUDA ★  
Potovanja za otroke, učence, dijake in študente!

## ★ POČITNICE - TUJINA ★

- ★ KANARSKI OTOKI: GRAN CANARIA IN TENERIFE - vsak ponedeljek
- ★ CIPER, 7 dni, odhodi vsako sredo

## ★ SMUČANJE 90/91 ★

IZŠEL JE NOV KOMPASOV KATALOG  
VELIKO NOVOSTI  
BOŽIČNE IN NOVOLETNE POČITNICE  
★ MALNITZ, PRAZNIČNI KLUB, 28. 11. - 2. 12

## ★ SILVESTRUOVAJE V SSSR

- ★ LENINGRAD, 8 dni, 26., 27., 28. 12.
- ★ MOSKVA, 6 dni, 20. 12.
- ★ SIBIRIJA, 8 dni, 27. 12.

## ★ KOMPASOVI KONCERTI ★

- ★ MUENCHEN - BILLY IDOL, 1 dan, 2. 12. 90
- ★ MUENCHEN - IRON MAIDEN (predskupina Anthrax), 1 dan, 3. 12.
- ★ ZAGREB - SCORPIONS, Dom sportova, 1 dan, 2. 12.
- ★ GALERIJA CANKARJEVEGA DOMA DANTE IN MILANO, razstava srednjevjekovnih rokopisov, redkih listin.

jubilejni - deseti

## MODNI BAZAR

v pondeljek, 12. novembra, in v torek, 13. novembra 1990, ob 17. in 20. uri

GALLUSOVA DVORANA  
CANKARJEVEGA DOMA  
V LJUBLJANItradicionalna modna revija kolekcij 90/91 z  
mednarodno udeležboGeneralni pokrovitelj AUTOCOMMERCE  
Vstopnice lahko kupite na blagajni Cankarjevega doma

## SKUPŠČINA OBČINE KRANJ

Izvršni svet

Svet delovne skupnosti

## RAZPISUJETA

## JAVNO DRAŽBO

naslednjih osnovnih sredstev:

	izklicna cena
1. Osebni avto OPEL ASCONA, I. 1985, registriran	45.000 din
2. Osebni avto ZASTAVA 750, I. 1985, registriran	5.000 din
3. Osebni avto ZASTAVA 750, I. 1985, registriran	6.000 din
4. Camp prikolica ADRIA 450, 5 ležišč, z baldahinom	8.000 din
5. Camp prikolica ADRIA 450, 5 ležišč, z baldahinom	5.000 din
6. Camp prikolica TRESKA 350, 4 ležišča, z baldahinom	2.000 din

stroške prepisa in prometni davek plača kupec.  
Varščina, ki jo je treba plačati pred dražbo, znaša 15 % od izkljicne cene.

Javna dražba bo v sredo, 14. novembra 1990, ob 15. uri za upravno zgradbo Skupščine občine Kranj. Interesenti si na vedenja osnovna sredstva lahko ogledajo eno uro pred začetkom dražbe.

GORENJSKI GLAS  
več kot časopisUmetnikovska obrt Kropa  
64245 Kropa

Razpisna komisija delavskega sveta podjetja skladno z določili Statuta razpisuje delovno mesto

## DIREKTORJA PODJETJA

Poleg splošnih pogojev, določenih z zakonom, mora kandidat izpolnjevati še naslednje pogoje:

- da ima višješolsko ali srednješolsko izobrazbo tehnične, komercialne, organizacijske ali ekonomske smeri
- da ima vsaj 5 let oz. 10 let delovnih izkušenj na vodstvenih in vodilnih delih v gospodarstvu
- pasivno znanje nemškega ali angleškega jezika
- da predloži program razvoja podjetja

Mandat traja štiri leta.

Kandidati naj pošljajo pisne ponudbe z dokazili o izpolnjevanju pogojev v 15 dneh po dnevu objave na gornji naslov z oznako "Za razpisno komisijo".

Kandidati bodo o izbiri obveščeni v 8 dneh po sklepu prisotnega organa.



Kmetijstvo Kranj

Drevesnica

## PINO

Stražišče, Križnarjeva pot 4, tel.: 11-600

## ● SADIKE OKRASNIH RASTLIN

primerne za vrtove, grobove in korita

## ● STROKOVNI NASVETI

vsak petek in soboto, pri urejanju vrtu in izbiri sadik.

Obiščite nas!

OPUS

NEC P7+ / 24 IGLIC / A3  
12.900,00 DINTRDI DISK  
NEC 3142 / 44 MB / 24 ms  
4.590,00 DIN

UGODNA

PONUDBA

KONTROLER MFM 1:1  
1.120,00 DIN

POKLICITE

MIŠKA Microsoft Kompatibilna  
416,00 DINO P U S d.o.o.  
Računalniški Engineering  
Jaka Platiša 13  
64000 Kranj  
Tel.: 064 / 34 039  
Telefax: 35 879 / 064

## PRAKTIKUM d.o.o. Avtošola

Gorenja vas 35

64224 Gorenja vas

zaposli

DVA INŠTRUKTORJA B KATEGORIJE za poučevanje  
praktične vožnje

Pogoji:

- ustrezna izobrazba za voznika inštruktorja

- 6 mesecev delovnih izkušenj

- aktivno znanje slovenskega jezika

- poskusno delo traja 3 mesece

Vožnja na novih kvalitetnih vozilih. Nudimo stimulativen osebni dohodek.

Ponudbe pošljite na gornji naslov v 10 dneh po objavi tega oglasa. Informacije po tel. (064) 68-106.

## CROATIASPED

Podjetje za mednarodni in notranji transport p.o.  
41000 Zagreb  
Strojarska 19

razpisuje dela in naloge

## VODJE POSLOVALNICE NA JESENICAH

Poleg splošnih pogojev utemeljenih z zakonom, mora kandidat izpolnjevati še naslednje pogoje:

- da ima VII. ali VI. stopnjo strokovne izobrazbe ekonomske ali druge smeri,
- da ima 3 oz. 4 leta delovnih izkušenj z deli pri mednarodnem transportu,
- znanje nemškega jezika

Kandidati naj vloge z dokazili o izpolnjevanju razpisnih pogojev pošljajo v 8 dneh od dneva objave na naslov: Croatia-Sped Zagreb, Strojarska 19. O izbiri bodo kandidati obveščeni v zakonskem roku.

SKUPŠČINA OBČINE KRANJ  
IZVRŠNI SVET  
Kadrovska komisija

Kadrovska komisija pri Izvršnem svetu občine Kranj razpisuje prosta dela in naloge

## NAČELNIKA UPRAVE INŠPEKCIJSKIH SLUŽB ZA GORENJSKO

Pogoji: diploma VII. stopnje

Skupščine vseh gorenjskih občin bodo izbranega kandidata imenovale za dobo 4 let.

Kandidati naj v roku 15 dni po objavi razpisa pošljajo prijave z živjenjepisom, podatki o izobrazbi in zaposlitvah ter z dokazili o zahtevani izobrazbi Kadrovske komisiji pri IS občine Kranj, Trg revolucije 1, Kranj.

## Penzion TRIGLAV

BLCD

Kolodvorska 33, Bled

(pri železniški postaji)

Penzion TRIGLAV

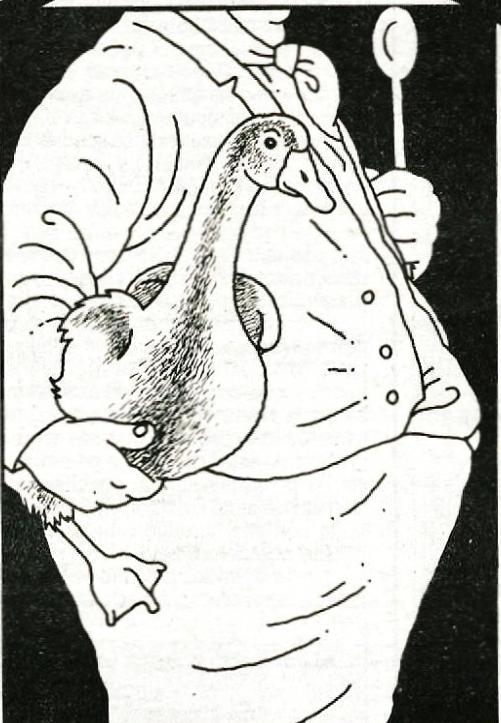
Kolodvorska 33, Bled

HOTEL



KOKRA

## MARTINOVANJE



ZA VESELLO RAZPOLOŽENJE  
BOSTA POLEG DOBRE  
KAPLJICE POSKRBELA TUDI  
ANSAM BEL  
»MELOS« IN »PODOKNIČAR«  
S POSEBNIM PROGRAMOM  
V CENO JE VKLJUČENA TUDI  
POKUŠINA VIN PRIZNANEGA  
PROIZVAJALCA »MOVIA« IZ  
GORIŠKIH BRD, DOBITNIKA  
ŠTEVILNIH PRIZNANJ ZA  
KVALITETO DOMA IN V TUJINI.

V SOBOTO, 10. 11. 1990,

V HOTELU »KOKRA« NA BRDU

PRI KRANJU

S PRIČETKOM OB 20. URI.

REZERVACIJE PO TELEFONU:

064/22-451 ali 22-452,

CENA MARTINOVANJA:

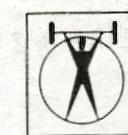
450.00 DIN NA OSEBO.

## MENU

- ŽOLCA S ČEBOLOM IN BUČNIM OLJEM
- KOKOŠJA JUHA Z DOMACIMI REZANCI
- KROŽNIK »VESELI MARTIN« S PEĆENO GOŠJO, ŠVIJINSKO MREŽNO PEĆENKO, PEĆENICO, RDEČIM ZELJEM, MILNICI IN KOSTANJEVIM PIREJEM.
- KISLO ZELJE Z AJDOVIMI ŽGANGI
- MARTINOVNA SLADICA

MLADO VINO

KAVA

Sava  
Kranj

Zima trka na vrata, zato bi vas radi spomnili, da vaš avto potrebuje:

- nove plašče
- notranje gumijaste preproge (na zalogi jih imamo tudi za hiundai in mazdo)
- odbijače na vratih
- umetno usnje za sedežne prevleke
- klinaste jermene...

**Vse to dobite v prodajalni Sava Kranj, Gregorčičeva 10.**

Hkrati vas obveščemo, da prodajamo tudi avtokozmetiko, ki jo boste v tem letnem času potrebovali bistveno več kot doslej.

Skratka, razlogi za obisk pri nas vedno obstajajo.

Prodajalna Sava Kranj

telefon: 064/21-833  
064/21-308

**MI SMO Z VAMI!**

Zato smo tu.  
Da bi vam olajšali iskanje pri gradnji ali obnovi doma.

Tu smo.  
S celovito ponudbo gradbenih materialov, stavbnega pohištva, keramičnih izdelkov. Z resnično veliko izbiro blaga.

**MI SMO Z VAMI V VAŠEM MESTU!**

**lesnina**  
**LGM** les gradbeni materiali

Kranj - Primskovo  
tel.: 26-076 ali 23-949

Odperto vsak dan od 7. do 19. ure, ob sobotah od 7. do 13. ure.



ŽENSKI SALON



v naših prodajalnah

Titov trg 7, Kranj



MOŠKI SALON



CISTA RUNSA VOLNA

PRODAJA  
UGODNO  
SVOJE  
PROIZVODE

SLOVENSKE  
ŽELEZARNE

ŽELEZARNA JESENICE

Obrazovalni čas:  
vsak dan od 9. do 17. ure,  
ob sobotah od 8. do 12. ure

64270 Jesenice, Cesta železarjev 8  
telefon: (064) 81-341, 81-441, 84-262  
telefax: (064) 83-395  
telex: 34526 ZELJSN Jugoslavija  
telegram: Železarna Jesenice

**Obiščite nas v novi INDUSTRIJSKI PRODAJALNI**

ob magistralni Cesti železarjev (avtobusna postaja — Železarna)

**kjer vam nudimo:**

- betonsko železo in pletene žične vrvi,
- vlečeno jeklo,
- vlečeno žico - črno, pocinkano in nerjavno,
- pločevino - navadno in nerjavno,
- hladno oblikovane profile,

- vratne podboje,
- dodajne materiale za varjenje - elektrode in varilne žice,
- žebanje,
- končne izdelke - diske za kmetijske stroje, kljuke za žlebove, snegobrane, žlebove, kotličke za bojlerje, cisterne za kulinio olje itd.

**OBIŠČITE NAS ALI POKLIČITE PO TELEFONU (064) 81-441 int. 2904**



## Renault clio že ta mesec

Iz novomeškega IMV Revoza sporočajo, da bodo novi Renaultov model clio pričeli prodajati že ta mesec. Ob pričetku prodaje bo kupcem na voljo osem izvedenik s tremi ali petimi vrati, 1200 ali 1400 kubičnim motorjem in z različno opremo. Do konca leta v Novem mestu načrtujejo prodajo 600 cliov. Dobavni roki naj bi bili v začetku kratki, napovedovanje, kako bo naprej, pa je glede na sedanje razmere na jugoslovenskem avtomobilskem trgu precej tvegano. Od ponedeljka dalje sprejemajo vplačila za novi Renaultov model tudi v leški Avtomurki, dobavni rok pa je približno dva meseca.

Cene nekaterih izvedenik renaulta clio

Clio RL 1.2, 3 vrata	182.785 din
Clio RT 1.2, 3 vrata	197.042 din
Clio RN 1.4, 5 vrata	197.715 din
Clio RT 1.4, 5 vrata	205.381 din

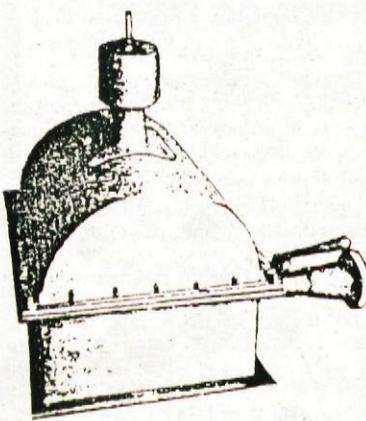
● M. G.

## Priprava avtomobila za zimo

Čas hladnih zimskih dni je tu, zato verjetno ne bo odveč nekaj nasvetov za avtomobiliste, ki se s svojimi jeklenimi kočniki vozijo tudi pozimi.

Največ preglavic, predvsem pri starejših vozilih, pozimi povzroča vžig. Vozilo bo zanesljivo vžigalo, če ima ustrezni akumulator. Zato je dobro, če pri akumulatorju izmerimo kakovost elektrolita. Če je elektrolit že zelo izrabljen, moramo akumulator zamenjati. Nastavitev vžiga prepustimo strokovnjaku. Za varno vožnjo v zimskih razmerah je posebej pomembno, da so brezhibne naprave za pranje in brisanje vetrobranskega stekla. Ne smemo pozabiti na hladilno tekočino v motorju, ki jo moramo po dveh sezona zamenjati, saj izgubi učinkovitost. Učinkovitost hladilne tekočine lahko izmerimo strokovnjaki, na preprost način pa to lahko storimo tudi sami, če nekaj tekočine iz ekspanzijske posode postavimo v zamrzovalno skrinjo. Da se bo naše vozilo tudi na mokri in sploški cesti obnašalo stabilno, seveda potrebujemo ustrezne gume. Za zimske razmere so dovolj dobre tudi protektirane gume. V prtljažnik avtomobila ne pozabimo položiti snežni verig in morada tudi manjše zložljive lopate, ki nam utegne priti prav, če ostanemo v snegu. Ne zanemarimo grelnih naprav in luči, ki ob zmanjšani vidljivosti lahko bistveno pripomorejo k varni vožnji. Srečno! ● M. G.

Male hidrocentrale za hribovite predele



## Palček in David

Kranj, novembra - Zadnji sejem stanovanjske opreme v Kranju je pokazal tudi zanimivo novost svetovalnega inženiringa "Klemen Franc" iz Celja - mikro-mini-hidrocentrale PALČEK 1-4

od 0,3 do 14 kW in samomazalne mini propellerske cevne hidroturbine DAVID 1-4. Obe centrali lahko uporabljamo že pri majhnih vodah v hribovitih predelih.

Poznavalci in iskalci turbin za male vodne elektrarne so bili že na prvi pogled na razstavljene turbine na sejmu vidno presenečeni in navdušeni: končno so na sejmu pokazali tudi nekaj takšnega, kar bi lahko uporabil marsikateri gorski kmet ali prišel do električne energije vikendaš, ki sicer ne more do priključka elektrike.

Palček je Peltonova turbina-generator. Uporabna je za manjše pretočne količine vode in večje padce. Zaradi originalne racionale tehnične rešitve omogoča rentabilno izkorisčanje tudi manjših energetskih potencialov. Uporaben je kot sistem, ki je paralelno vezan na omrežje. Odštevalni števec evidentira proizvodnjo in lastno porabo. Deluje pa lahko tudi kot samostojen, od omrežja neodvisen sistem s permanentnim magnetenjem.

Zaradi specifične gradnje, svoje majhnosti, ne posega preveč v okolje. Zase potrebuje le objekt z vsega tremi kvadratnimi metri površine. Konstruktor ga svetuje kmetom, podjetnikom, krajevnim skupnostim, teritorialcem, tovarnam, vikenščadem; to bo tudi prispevek k ekološko prijaznemu okolju, vzporedno pa tudi k sanaciji hudournikov.

DAVID pa je propellerska cevna turbina s fiksнимi gonilnimi krili ter fleksibilnimi vodilnimi lopaticami. Uporabna je za manjše padce in večje pretočne količine vode, torej za potoka. Zaradi enostavne izvedbe omogoča rentabilno izkorisčanje potokov s pretočnimi količinami od 80 do 700 litrov na sekundo in več ter padce od 4,50 m navzgor. Posebnost je konstrukcija in namestitev glavnega ležaja, ki se hladi in maže z vodo. Turbina DAVID se lahko vgradi neposredno v jez ali kot tlacični vod, ki ni vezan na potočno korito, kar omogoča izkorisčanje padca nizvodno od turbine. Vse informacije dobite pri Svetovalnem inženirigu "Klemen Franc", 63000 Celje, Zelenica 5, tel. 063-21-511. ● D. Dolenc

## Koliko je vreden dinar



Tečajna lista z dne 6. novembra

država	devize	velja za srednji tečaj
Avstrija	100 ATS	99,5901
Nemčija	100 DEM	700,0000
Italija	100 LIT	0,9320
Švica	100 CHF	831,8455
ZDA	1 USD	10,4579
Japonska	100 JEN	8,2010

**Dinar čez mejo** - Dinar na avstrijskem Koroskem še vedno menjajo podobno kot zadnje dni oktobra, to pomeni, da v bankah za sto dinarjev dobiš med 80 in 85 šilingov, tisti, ki dinarje kupujejo, pa morajo za sto dinarjev odšteti 93 šilingov. Najbolje še vedno menjajo v Zvezni banki - zvezni slovenskih zadruž. Trgovci dinar menjajo nekaj slabše, od 75 do 80 grošev za dinar.

Menjava dinarja v Italiji poteka po starem - bankovce (brez dodanih štirih ničel) menjajo še vedno podobno kot prej - to je dinar za devetdeset do sto lir. Stari bankovci pa imajo vrednost le osemdeset do petinosemdeset lir za dinar. Kot ponavadi je najugodnejša menjava v Tržaški kreditni banki.

**Črna borza** - Na črni borzi je preplačilo zadnje dni poraslo, tako da je ugodno če za marko, šiling ali frank dočas 5 odstotkov na srednji tečaj. Nekateri pa zahtevajo tudi 10 odstotno preplačilo.

## CARINIK ODGOVARJA



Rubrika je namenjena vašim vprašanjem s področja carine - od možnosti uvoza, do carinskih dajatev in dokumentov, ki so potrebni za uvoz posameznih artiklov. Na vaša vprašanja odgovarja **šef carinske izpostave v Kranju Mladen Motkar**, pošljite pa jih na naslov **Uredništvo Gorenjskega glasa, Moše Pijadeja 1, 64000 Kranj, s pripisom Carinik odgovarja**.

**Slavko z Bleba sprašuje:** Radbi iz Avstrije uvozil avto, vreden okrog 150 tisoč šilingov. Zanima me, kako je možno poravnati račun, ker je čez mejo dovoljeno nesti le 7 tisoč šilingov in kakšen je postopek ob uvozu avtomobila?

### ODGOVOR:

Prek meje smete naenkrat odnesti v gotovini največ 1.000 nemških mark ali druge valute v protivrednosti 1.000 nemških mark. Večje račune lahko poravnate s čekom ali z nakazilom preko banke. Za ta plačila se morate dogovoriti s prodajalcem. Za podrobne informacije o izvedbi plačila se obrnite na svojo banko. Postopek ob uvozu osebnega avtomobila je naslednji: Cariniku na mejnem prehodu prijavite, da imate za carinjenje osebnega avtomobila. Carinik vas bo napotil na obmejno špedicijo. Špedicija bo za vas naredila **prijava za uvoz in tranzit blaga**. S to prijavo se vrnete na carino. Obmejna carinarnica opravi svoj postopek in vam določi rok, v katerem morate avtomobil prijaviti za carinjenje pri notranji carinarnici. V določenem roku se morate javiti carinarnici, ki kateri ste bili napoteni. Tu se morate zglašiti pri špediciji, ki vas bo zastopala v carinskem postopku. Ta špedicija bo po vašem pooblastilu naredila uvozno dokumentacijo in za vas proti plačilu opravila carinski postopek. Notranja carinarnica kontrolira dokumentacijo, opravi carinski pregled in obračuna uvozne carinske dajatve. Uvoznik mora plačati dajatve, prevzeti dokumente in potem lahko vozilo odpelje. Uvozne carinske dajatve ob uvozu osebnega avtomobila trenutno znašajo 41 (enainštirideset) odstotkov od carinske osnove. Davek plačate posebej v roku 15 (petnajst) dni od dneva carinjenja pri občini stalnega prebivališča.

## Sušenje brez gradbenih posegov

Zagreb, novembra - Pred kratkim je bil v Zagrebu strokovni simpozij o zaščiti kulturnih spomenikov pred vlagom z istočasnim varčevanjem pri ogrevnici energiji s pomočjo sistema AQUAPOL, naprave, ki brez rušenja in prahu izsuši hišo in deluje vsaj 20 let. Strokovnjaki zagotavljajo, da naprava AQUAPOL, izdelana po avstrijski licenci, deluje brez porabe električne energije, izsuši pa tudi dvometrske zidove. Ne le izsuši, tudi reši plasti.

Aquapol se lahko uporablja pri vseh vrstah gradbenega materiala, kjer se pojavlja vлага kot posledica kapilarnega efekta. Obstaja 5 vrst teh naprav in sicer za pokrivanje površin od 100 do 500 m<sup>2</sup>. Uporablja se tudi pri izsuševanju vlag, ki jo povzroča kislost tal ali razne posledice civilizacije, kot so elektrosmog, električne inštalacije in podobno ter kondenziranje pare na hladnih stenah.

AQUAPOL je naprava, ki je sposobna za zbiranje neke vrste manganete energije zemlje. Vzbuji superšibko magnetno polje, kar povzroči potovanje vodnih ionov v steni navzdol. Napravo montirajo strokovnjaki; postavi se v center objekta. Pred tem so seveda potrebne še meritve, kakšno in kako močno napravo potrebujemo. Izsuševanje spremišljajo s kontrolnimi meritvami.

Ob delovanju naprave AQUAPOL se na robu vlažnega dela stene v prvih mesecih krepi izločanje soli. Relativna vlažnost zraka je približno v dveh tednih pada na normalo, neprijeten vonj pa zatočlosti izgine. Kmalu začne odpadati stari omet, na zidkah se osuši in obledi zeleni mah, črna plesen osivi.

Na osnovi dosedanjih izkušenj se popolno izsušitev objekta doseže med prvim in drugim letom. Izsuševanje je počasnejše, če so stene debelejše od enega metra, če je v prostorih veliko pare (kuhinja, kopalnica), če so stene v neposrednem stiku z vlažno zemljo. Napravo v svetu že zelo uspešno uporabljajo, za nas pa pomeni povsem nekaj novega. Kdor bi se za napravo zanimal, naj se obrne na Aquasan, Ljubljana. Gasilska 2, ki je zastopnik matične firme Aquapol na Dunaju. ● D. Dolenc

## iNTREST

Ihr Partner für optimale Geldanlage

## NAZIVNA IN PRAVA VREDNOST DELNICE

Večini ljudi, ki prvič držijo v roki delnico, se zdi čudno, da so morali za delnico plačati več, kakor pa je na njej omenjeni znesek. Za delnico, katere nazivna vrednost je 50 DEM, morate plačati 130, 250 ali 600 DEM.

Zakaj se to zgoditi? Delnica določenega podjetja je označena vedno z enako cifro vrednosti - t. i. nazivna vrednost.

Vzmemimo na primer, da neko delniško podjetje razpolaga z osnovnim kapitalom v vrednosti 10 milijonov mark. Osnovni kapital je vsota vseh nazivnih vrednosti delnic tega podjetja. To podjetje izda 200.000 delnic. To pomeni, da ima vsaka delnica nazivno vrednost ( $10.000.000 / 200.000 = 50$ ) 50 DEM. Delničar, ki je lastnik ene delnice tega podjetja, je potem lastnik ene dvesto tisočinke tega podjetja in ima tudi en glas izmed dvesto tisoč glasov v tem podjetju. S pomočjo nazivnih vrednosti se torej lahko računa odstotek lastnine podjetja, prav tako pa se lažje prestejejo glasovi, ki ga ima vsak delničar v tem podjetju.

Vrednost delnice ni vrednost nazivne vrednosti delnice, ampak prava (tečajna) vrednost delnice. Tečajna vrednost oziroma prava vrednost delnice se oblikuje med povpraševanjem in ponudbo na borzi. Z razliko od nazivne vrednosti, ki je vedno enaka, se prava vrednost delnice vedno spreminja. Vec ko je povpraševanje po kaki delnici, bolj raste vrednost te delnice, manj pa povpraševanje oziroma večja je ponudba, manjša pa je vrednost delnične. Na povpraševanje in ponudbo vplivajo internacionalni in nacionalni dejavniki, najbolj pa položaj podjetja in pričakovanja, kaj bo to podjetje naredilo v bližnji prihodnosti, kakšne načrte ima, kakšne trge bo odpiralo itn.

Ce je delniško podjetje veliko zaslužilo, ustvarilo velike prihranke in rezerve, povečalo produktivnost, je temu primerena njegova pozicija v tekmi na trgu. Na borzi se pokaže več zanimanja za to podjetje, vrednost njegove delnice je večja kakor pa vrednost delnice kakega podjetja, ki je naredilo izgube. Zaradi različnih zmožljivosti posameznih podjetij nastanejo na borzi tudi različna kurzna gibanja posameznih delnic.

Praviloma je tečaj prave vrednosti delnice pozitiven in je precej večji od nazivne vrednosti delnice. Tečaj delnice podjetja, ki je v težavah in ima izgube, pa je lahko tudi manjši od nazivne vrednosti delnice. Tako lahko za delnico, katere nazivna vrednost je 50 DEM, plačate le 24 DEM. Ce je položaj tega podjetja zboljša, bo tudi tečaj delnice dosegel ali spet presegel nazivno vrednost delnice.

Večina delnic, ki so notirane na nemški borzi, ima nazivno vrednost, na primer 100 DEM so izjema.

Prile Alojša Jerovšek v sodelovanju z Intrest GmbH

Izšla je knjiga

## INVESTICIJSKO VARČEVANJE

Varčevanje v bankah je v primerjavi z investicijskim varčevanjem manj varno in večinoma nedonosno. V industrijsko razvite državah je več kot 80 odstotkov vsega denarja vloženega v investicijskih fondih. Zato smo izdali knjigo INVESTICIJSKO VARČEVANJE, kjer najdete vse napotke, kako varno in donosno naložiti denar.

Nudimo domačo in tujo strokovno literaturo. Za začetnike in izkušene organiziramo seminare o vrednostnih papirjih.

Inf.: **Borzna svetovalnica FIRST**, Cankarjeva 3, Ljubljana.  
Tel.: (061)219-975 in 571-949 med 9.30 in 13.30.



## S kranjske tržnice

Plesni studio Eureka v Kranju

# Ples kot vez med ljudmi

Preteklo nedeljo so ljubljanske plesne šole z nastopi svojih gojencev počastile svetovni dan plesa. Plesni studio Eureka je bil izvirnejši, saj je želet ples vsaj na ta dan približati vsem, ki bi prišli na njihov dan odprtih vrat.

V zimskem vrtu hotela Ilirija so tako v nedeljo od zgodnjega dopoldneva do poznega večera mladi in malo manj mladi sproščeno predajali čar plesa in na koncu navdušeno ugotavljali, da bi se take sprostite želeli vsaj enkrat mesečno. V treh dvoranah je bilo v plesnem vrtcu, na velikem plesišču in na atraktivnih plesnih video projekcijah tudi veliko Kranjčanov, željnih preskusiti večine, ki so si jih pridobili v prvem semestru plesnega studija pod skrbnim vodstvom Eurekinih mladih plesnih učiteljev. V Ljubljano so s skupnim avtobusom prišli tudi najmlajši kranjski plesalci, ki so v spontanem plesnem dogajaju tako uživali, da jih je bilo skoraj nemogoče spraviti domov, kjer so jih od določeni ur čakali starši.

Ti malii poskočneži so imeli glavno besedo tudi na torkovem plesnem živžavu v Kranjskem domu JLA, programu, ki so ga

vse skupine plesnega studia Eureka pripravile staršem in priateljem ob koncu prvega semestra plesne šole. Ob plesnih nastopih je bil glavni del programa namenjen zabavnim tekmovanjem za najmlajše, ki so bili seveda deležni zavzetega spodbujanja in gromkih aplavzov občinstva polne dvorane in tudi svojih starejših kolegov. Postotitev s slasčicami pa je bila zanje najbrž tista pika na i, ki jih bo zagotovo pripeljala tudi v naslednji plesni semester.

Naslednji teden se bodo za vse gojence pričeli novi tečaji, v turistični agenciji Odisie na Maistrovem trgu pa se v Evrekično plesno šolo seveda lahko vpšejo tudi začetniki. Predšolski otroci od četrtega do sedmega leta starosti se v plesnem vrtcu srečajo s celostnim plesnim programom, saj se poskušajo v izražanju iste teme s pogovorom, risanjem, gibom in plesom. Poudarek je seveda na



Dekleta iz skupine za jazz ples med ogrevanjem.



Učitelj jazz plesa Mitja Fon zeno od plesalk.

igri in pravljicah, v celoletni vzgoji pa na ta način spoznajo tudi vse vrste plesa. Šolarji spoznavajo ples v plesnih delavnicah. V mlajši skupini se od sedem do dvanajst let stari šolarji že seznanijo s celotnim plesnim programom šole. Po dveh letih splošne vzgoje, ko spoznajo vse plesne vrstte, se odločijo za tisto, ki jim najbolj ustreza ter za tekmovalno pot ali ples kot konjiček. V starejši skupini od dvanajst do sedemnajst let je program enak, le zahtevnost je večja. Od specjaliziranih skupin za učenje plesa skladno z zanimanjem plesalcev trenutno deluje le skupina za jazz ples.

Vse skupine mladih plesalcev vadijo po eno polno uro tedensko v zgornji dvorani Domu JLA, za katero vodstvo Eurekično pravi, da je (pomembno predvsem zaradi otrok) najbolj čista in urejena dvorana, ki so jo v centru Kranju lahko dobili. Da bi otrokom ponudili možnost seznanjanja s plesom, kakršno imajo na primer v Ljubljani, je bil glavni motiv Plesnega studia Eureka za ustanovitev kranjske podružnice. ● T. Jurjevec, Foto: J. Cigler



Plesni vrtec na zadnji seji pred torkovim nastopom. Glasba in ples o mačku Muriju sta takoj razigrala malčke.

ljubljanska banka

**GORENJČ BANKA**  
FORMULA PRIHRANKA

## OBVEZNICE REPUBLIKE SLOVENIJE - ZAME IN ZA MOJO DEŽELO

Ljubljanska banka je pooblaščena banka za prodajo obveznic Republike Slovenije. Tako pri nas dobite natančne informacije o vrednosti obveznic, o obrestnih merah, o načinu nakupa in sploh ugodnostih, ki jih nakup obveznih nudi.

V Ljubljanski banki - Gorenjski banki d. d., Kranj je nakup obveznic mogoč na naslednjih prodajnih mestih:

PE KRANJ: Cesta JLA 1, Kranj

PE JESENICE: Cesta Maršala Tita 8, Jesenice

Borovška 95, Kranjska Gora

PE RADOVLJICA: Gorenjska cesta 16, Radovljica

Cesta svobode 15, Bled

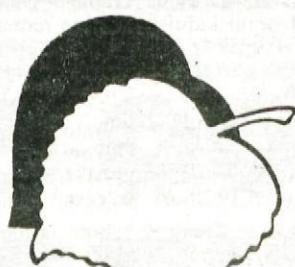
Trg svobode 2 b, Bohinjska Bistrica

PE ŠKOFJA LOKA: Titov trg 3 a, Škofja Loka

Na kresu 37, Železniki

XXXI. divizije 76, Žiri

PE TRŽIČ: Trg svobode 1, Tržič



Gorenjska banka d. d., Kranj

## GLASBENA LESTVICA RADIA ŽIRI

Lestvico lahko poslušate v sredo, 14. novembra, od 16. do 19. ure na valovih Radia Žiri. Predstavili vam bomo tudi ansambel California.

### Domača lestvica:

1. Stane Vidmar - Tri grena solze
2. Helena Blagne - Adijo, piši mi
3. Andrej Šifrer - Šum na srcu
4. Pop design - Angie
5. Zoran Čilenšek - Slovenec sem
6. Nace Junkar - Slovenski mornar
7. Big ben - Rdeče vrtnice
8. Simona Weiss in Magneti - Vzemi solzo za spomin
9. Tereza Kesovija - Ljubav je moj grijev
10. Urša Drinovec - Najina posletna noč

**Novi predlog:** Mika - Svobode ne dam

### Tuja lestvica

1. Roxette - It must have been love
2. Elton John - Sacrifice
3. Sam Brown - Kissing gate
4. Alanah Myles - Black velvet

**Novi predlog:** Wilson Phillips - Release me



Lestvico ureja Nataša Bešter

5. Jason Donovan - Another night
6. Eros Ramazzetti - Se hastase una cancone
7. Charles D. Lewis - Soca dance
8. UB 40 - Kingston town
9. Gary Moore - Still got the blues
10. Chris Rea - Let's dance

**Novi predlog:** Wilson Phillips - Release me

### KUPON

- Domača pesem .....  
Tuja pesem .....  
Novi predlog .....  
Naslov: .....

Kupončke pošljite na naslov: Radio Žiri, Trg osvoboditve 1, Žiri. Ta teden je bil srečen za Maričko Mavec, Šorljeva 31 iz Kranja. Nagrada jo čaka v gostilni Košanc v Sovodnju. Dober tek in čestitamo!

Sodelujte z nami, čakamo na kupončke, vas pa čakajo lepe nagrade!



## Srečno naključje ali božja neprevidnost?

Nekega ustvarjalnega delovnega dne Bog po Zemlji trosi poslance... skrbno... povsed toliko, kolikor je ravno prav. Pa se mu zgoditi nerodnost in na malo gorenjsko vasico pod Kriško gorico, Senično imenovano, se naenkrat vsujejo kar širje. Da bi rešil, kar se rešiti da, Stvarnik dva naredi za poslanca v občini, enega določi za drugega moža občinske vlade, četrtega pa nameni za v Ljubljano, v sam direktorski skupščinski zbor...

Kar dobro se sliši tale pravljica, kajne? Ali gre res za božjo neprevidnost ali pa le za srečno naključje, naj ugiba vsak sam. Dejstvo je, da se omenjeni vaški srenji ponujajo neslutene možnosti. Take četverke najbrž zlepa ne bo imela spet pod streho, ali bo znala iz tega kaj iztržiti, pa je najbrž drugo vprašanje.

Ko bi pri tem človek vedel, kje je vzrok stvari! So si funkcionarji izbrali za svoje pribičaličče bližino blagoklimatiziranega Golnika ali je vendarle to zdravo podeželsko okolje tisto, kjer klijejo naši najboljši možje?

## Drsanje

Blejci in okoličani so se nadvse razveselili, ko so slišali, da bo v blejski hali led in da se tako najmlajšim obetajo prijetne urice rekreacijskega drsanja. Tisti, ki za halo skrbijo, so tudi napovedali, da se bodo doble sezonske karte za rekreacijsko drsanje.

Starši so tako s svojimi otroki takoj pohiteli do blejske hale, a glej ga zlomka. Kadarkoli že so otroci želeti drsati, se je na ledu trenirajo. Razočarani otroci so pač lahko le gledali, kako trenirajo avstrijski hokejisti...

Ampak je bilo nekaterim dovolj in so se pritožili. Vsi razumejo, da je za vzdrževanje potreben denar in na kupe denarja in da je veliko bolj ekonomsko halo oddajati najboljšemu ponudniku. Kljub vsemu pa bi le morali upoštevati, da je halo treba odpreti tudi domačim rekreativcem. Tako so se zdaj le zmenili, da bo rekreacijsko drsanje za najmlajše ob sobotah in nedeljah....

## Pomagajmo sebi in drugim ali

## Sme je pol zdravja

Končno smo dočakali, dragi bráli, tudi prve anekdote iz Gorenjskih logov. Vabimo vas, da nam pošljete še več takih izvirnih pripomočkov za smeje in da pobrskate tudi po svojih doživetjih. Potrudimo se, da bo tale rubrika še boljša.

Objavljene prispevke honoriramo, pričakujemo pa jih na naslov: Gorenjski glas, Moše Pijadeja 1, Kranj, Sme je pol zdravja.

Današnje anekdote je prispeval Janez Pipan iz Škofje Loke. V njih se spominja vedrih trenutkov iz šolskih let na Jesenicah, junaka prvih dveh anekdot pa bodo seveda prepoznali tudi učenci kranjske Gimnazije. Pa na dobro voljo!

• • •

Profesor Kuster, ki je poučeval matematiko, je bil kljub strogosti velik šaljivec. Ko je nekoč dijak Andrej G. pred tablo neuspešno reševal enačbo, ga je Kuster vprašal po imenu.

- Andrej sem, saj veste.
- Ne, ti si Lenart!
- Zakaj pa Lenart?
- Ker si samo LENA RT!

• • •

Ocenjevanje pri profesorju Kustru je bilo realno, le oznake v redovalnici so bile nekaj posebnega. Pri njem je bila najslabša ocenja S + G (strah in groza).

• • •

Profesor Primožičeva je pri pouku angleškega jezika vedno zahvaloval zbranost, na kloped pa izključno in samo knjige za pouk angleščine. Med predavanjem se je navadno sprehajala po razredu in hkrati preverjala stanje na kloped. Nekoč je opazila dijaku Jožetu T., ki je bil velik ljubitelj kriminalk in stripov in jih je zato bral ob vsaki priložnosti, kako zaverovan boste svoje priljubljeno čítivo. Verjetno je bila zgodba tako napeta, da Jože ni opazil profesorice pri svoji klopi. Primožičeva ga je nekaj minut mirno opazovala, nazadnje pa so ji le popustili živci in je zavpila: "Pri mojih urah pa nihče ne bo bral 'striptease' romanov!"

## Šopek političnih...

### Ni problema

E Stalin obiše bolnega Lenina.

- Slabo se počutim, kmalu bo konec z menoj, pravi Lenin.

- Potem mi daj oblast!

- Bojim se, da ljudstvo ne bi hotelo iti za teboj.

- Za ljudstvo se nikar ne boj.

Kdor ne bo hotel za menoj, bo šel za teboj, odgovori Stalin.

• • •

### Lahka odločitev

- Veš, draga, reče Gorbačov, na naslednji državni obisk ne bova mogla oba. Deputati se že pritožujejo zaradi teh najnižih skupin potovanj. Odslej lahko potuje le eden od naju.

- Prav, vendar ne vem, kako se boš sam znašel tule po hiši, odvrne Raisa.

• • •

### Vse se je začelo...

Zgodilo se je pred časom, da so napadli nekoga našega angažiranega tovariša, da je plagiator marksistične misli in da je menda vse to prepisoval od Kardelja. Pa se pokaže, da je Kardelj prepisoval od Stalina, ta od Lenina, Lenin pa menda od Plehanova...

• • •

Jezus se zmede in s svetim Petrom odhitita naravnost k Bogu. Povesta vse po vrsti, Bog pa samo vzklikne;

- Spustita ga v raj! Ne vem, kaj bi storil, če bi od mene zahteval poročni list.

Končana je letošnja motociklistična sezona

## Janezu Pintarju vendarle zlata čelada

Letošnja tekmovanja za svetovno prvenstvo v motocikлизmu so se končala sredi septembra, konec prejšnjega meseca pa so bili znani tudi državni prvaki. Kranjčan Janez Pintar, ki sicer tekmuje za AMD Domžale, je kar v dveh razredih najboljši v Jugoslaviji.

Kranj, 7. novembra - Končni rezultati letošnjega državnega prvenstva sicer še niso znani, saj je še čas za pritožbe in odločitve za zelenimi mizami, vendar pa je jasno, da takšno stanje, kot je trenutno v našem motociklističnem športu marsikoga izmed mlajših navdušencev in tudi starejših tekmovalcev, odvrača od tegega atraktivnega športa. Tako tudi naš trenutno najboljši tekmovalec Janez Pintar še ne dela velikih načrtov za prihodnjo sezono.



Janez Pintar na letošnji dirki v Horicah.

Izmenjujejo izkušnje in tako napredujejo iz dirke v dirko. Potrditev tega mojega razmišljanja sem dobil letos, ko sem se na začetku sezone lažje kosal s konkurenco kot na zadnjih tekmah. Uvidel sem, da brez stalnih stikov s svetovno elito v njej ne moreš obstati. Tako bom najbrž prihodnje leto, če bom še tekmoval, vozil dirke v evropskem prvenstvu in mednarodne dirke, na katerih sem letos doživel nekaj lepih uspehov, med katerimi sta največja prvo mesto v Horicah na Češkoslovenskem in prvo mesto na mednarodni dirki v Schleizu V Nemčiji. Poleg tega sem tekmoval na dirkah za državno prvenstvo in v obeh disciplinah, 80 cm in 125 cm, zbral maksimalno število točk (dve zmag, ker štejeta dve najboljši uvrstitvi). Vendar pa državno prvenstvo še ni verificirano, saj se naslednji teden začnejo seje. Prva bo republiška, kjer bodo z naše strani dane pripombe na regularnost letošnjega državnega prvenstva, nato bo seja v Beogradu, kjer bodo izoblikovali vrstni red in ga predložili odboru za šport. Takrat bodo še znani dokončni rezultati, do takrat pa pri nas pač ne moreš ničesar vedeti. Dokler ni vse uradno potrjeno, čeprav sem po točkah in po pravilniku prvak v dveh razredih, ne morem ničesar dokončno reči. Problem je le razred 125 cm, kjer je v pravilniku zapisano, da mora na dirkah nastopiti vsaj deset tekmovalcev, toliko jih pa pri nas v tem razredu sploh ni," razmišlja Janez Pintar ob zaključku letošnje sezone, ki naj bi mu v državnem prvenstvu prinesla "zlato čelado", priznanje za osvojenih pet naslovov državnega prvaka.



John Kocinski (letošnji svetovni prvak v razredu do 250 cm) je bil eden izmed redkih tekmovalcev, ki na tiskovnih konferencah ob Grobniški dirki ni imel večjih pritožb zaradi tekmovalne steze.

Sicer pa ljubitelje motociklizma pri nas zadnje tedne najbolj zanimajo odločitve, kakšna bo usoda tekmovanj na našem edinem dirlališču na Grobniškem polju pri Reki. Delni odgovor je že dal zadnji kongres Mednarodne motociklistične zveze FIM, ki je bil prejšnji teden v Budimpešti. Tam so jim (po številnih zapletih in prerekanjih okrog nevarnosti proge in neurejeni infrastrukture) vendarle odobrili novo tekmovanje za Veliko nagrado Jugoslavije, ki bo naslednje leto 16. junija. Vendar pa pred tem organizatorje čaka še veliko dela in obisk inspekcijske FIM, ki bo ogledo opravila konec decembra letošnjega leta. "Organizatorji Velike nagrade Jugoslavije so se že več let uspavali, kljub temu da jim je FIM - a že večkrat postavila pogoje. Ker so na zadnjih tekmovanjih naredili kar nekaj napak, so se sedaj kadrovska precej zamenjali in obljubljajo boljše čase. Kar pa se same steze tiče, pa sem sam od prvega dne govoril, da je to nevarna steza. Kajti kdor tam pade, navadno ne brez posledic. Mnogi so na Grobniški končali kariere, tudi usoda Rotha, ki je padel letos, še ni znana. Še vedno je v komi in zdravnik ne obljubljajo čudeža. Sam mislim, da na Grobniški premalo sredstev vlagajo tako v samo stezo, kot v urejanje okolice steze, v varnostne izletalne cone, na nekaterih mestih je preblizu ograja. Sedaj jih zato čaka popravilo prvega ovinka po startu, preureditev izhodov iz boksov in še marsikaj drugačga," pravi Janez Pintar. ● V. Stanovnik

## Tudi Gorenjcem zmaga

Tržič, 6. novembra - Moto klub Mel iz Novega mesta je organiziral motokros tekmovanje v kategorijah 80, 125 in 250 cm. Skupaj je tekmovalo nad 50 dirkačev. V kategoriji do 80 cm je zmagal član AMD Tržič Robert Golež, drugi pa je bil njegov klubski kolega Aleš Rozman. V kategoriji do 125 cm pa je bil član AMD Kranj Andrej Ahačič v dveh vožnjah četrti, v treh pa je odstopil. ● M. Jenkole

Privlačen hokej na Jesenicah

# Olimpija suvereno, Jesenice dostojanstveno

Na tretjem letošnjem slovenskem derbiju so hokejisti Olimpije v popolni postavi nadigrali Jeseničane, ki se, kljub temu da so manjkali kar štirje standardni igralci, niso dali kar tako.

Jesenice, 6. novembra - Olimpija po treh derbijih v letošnjem prvenstvu vodi z 2 : 1. Medtem ko so domači hokejisti dobili prvo tekmo na Jesenicah tesno s 3 : 2 in je Olimpija zmagalna v Ljubljani 6 : 0, so tokrat Jeseničani podlegli tudi na domačem terenu v dvorani Pod Mežakljo in izgubili s 3 : 6. Lahko bi rekli, da so jeseniški hokejisti tokrat iztrzili precej ugoden rezultat, če upoštevamo, da je njihovi prvi napad Šuvak - Smolej - Kopitar "v bolniški", manjkali pa je tudi Raspet.

Olimpija si je zmago tako rekoč zagotovila že v prvi tretjini, ko je povedla s 3 : 0. Jeseničani so sicer na začetku imeli dve lepi priložnosti, ki jih niso izkoristili, kar je v šestih minutih po podaji Kupca kaznoval Gorenc. 1 : 0 za Olimpijo. Že v trinajstih minutih je Roškov eden od štirih sovjetov, ki doleg Če-

držali prednost treh golov, Sekej za Olimpijo in Mlinarec za Jesenice pa sta bila strelec v zadnjem delu tekme.

Hokejisti Olimpije so bili tokrat precej boljši, saj se je poznalo, da so na Jesenice prišli v



Gneča pred jeseniškimi vrti

**Hokejski daj-dam se bo seveda še nadaljeval, naslednje žrebanje bo v enem od decemberskih derbijev na Jesenicah. Kartice Hokejski Daj-dam lahko kupite v Kranju: prodajalna Tobaka na Oldhamski, gostilna Benedik v Stražišču, gostišče Presernov hram, Pizzeria Parma; v Škofji Loki: prodajalni Tobaka na Titovem in Mestnem Trgu, trgovina Mravljica, krčma Pri Miholu, gostilna Loški Hram, okrečevalnica Lontrg, gostilna Pri Kosmati glavi, Gorenja vas;**

ha Kupca v letošnji sezoni drsajo v dressih Olimpije, po podaji danes zelo razpoloženega Zupančiča dosegel drugi gol za Olimpijo. Le dve minuti kasnej je Vnuk po lepem samostojnem prodoru še tretjič zatrezel mrežo jeseniškega vratarja Pretnarja.

Ko so v drugi tretjini Ljubljaničani z golom Gorencu povedli na 4 : 0 je kazalo, da je tekma že odločena, a sta Razinger in Tišler v 27. in 37. minutih uspela zmanjšati razliko na dva golova. Druga tretjina je bila bolj izenačena, kar kaže tudi rezultat tretjine 2 : 2. Nik Zupančič je v zadnjih minutih drugega dela igre dosegel še svoj 14. gol v letošnjem prvenstvu. Tretja tretjina je bila za Ljubljancane zgodlj formalnost, saj so z luhkoto ob-



Toni Tišler (22), najnevarejši Jeseničan

popolni postavi s štirimi igralci iz tujine povrh. Jeseničani pa so letos v precejšnjih finančnih težavah in se tako lahko zanašajo le na lastne igralce, saj na kup "tujcev" ni prišel v poštev.

dosegli tudi vse tri gole za Jesenice. Poraz pa je nekoliko omilil tudi solidni Cvetko Pretnar, ki je "snel" kar nekaj sto odstotnih. ● Igor Kavčič, foto: Gorazd Šinik

## Od tekme do tekme

**Začela se je gorenjska kegljaška liga** - V prvem kolu so bili doseženi naslednji izidi: Simon Jenko : Sava 5095 : 4955, Triglav : Kranjska Gora 4870 : 4886, Elan : Lubnik 4735 : 4937, Bled : Ljubljelj 5025 : 4959, Jesenice : Adergas 5104 : 4848; drugo kolo: Sava : Lubnik 4771 : 4901, Kranjska Gora : Elan 4927 : 4790, Ljubljelj : Triglav 4743 : 4776, Adergas : Bled 4795 : 4908, Simon Jenko : Jesenice 4766; tretji kolo: Elan : Ljubljelj 4831 : 4696, Triglav : Adergas 4044 : 4830, Bled : Simon Jenko 4926 : 4984, Lubnik : Kranjska Gora 4919 : 4922, Jesenice : Sava 5040 : 4919. Vodita Simon Jenko in Kranjska Gora s 6 točkami, Lubnik, Bled in Jesenice pa imajo po 4 točke. ● T. Bolka

**Nogometni izidi** - V kolu, odigranem 4. novembra, so bili dosegenci naslednji izidi: Triglav : Stol Virtus 1 : 0, Sava : Jesenice 2 : 1, Triglav : Stol Virtus (mladinci) 4 : 0, Solinar Piran : Jesenice 3 : 0; gorenjska liga (tekme, odigrane 27. oktobra): Tržič : Polet 1 : 1, Bled : Creina 1 : 1, Zarica : Britof 1 : 2, Visoko : Podgorje 4 : 1, Preddvor : Šenčur 1 : 1, Mavčiče : Alpina 2 : 2, LTH : Bitnje 1 : 1, Lesce : Trboje 5 : 0, Grintavec : Kondor 1 : 0, Podbrezje : Vellesovo 4 : 3; tekme, odigrane 3. 11.: Britof : Lesce 0 : 1, Tržič : Mavčiče 5 : 1, Bitnje : Zarica 3 : 3, vse ostale tekme so bile preložene. ● R. Antolin

## Nogometni Živila - Naklo za poplavljene

Izkupiček iz edeljske nogometne tekme, ki jo ekipa Živila - Naklo igra doma, bo namenjen prizadetim na poplavljениh območjih. Zato iz NK Živila - Naklo sporočajo, da bodo tokrat vstopnilo morali plačati vse, tudi ženske in gostje s stalnimi vstopnicami. ● V. S.

## Zimski nogometni turnir

V soboto, 10. novembra, in nedeljo, 11. novembra 1990, se bodo v športni dvorani Planina pričele tekme v malem nogometu »KRANJ 90«. V dveh skupinah je prijavljenih 64 ekip - 14 starejših in 50 mlajših. V soboto in nedeljo pričeno mlajši in sicer: 10. novembra: ob 8. uri Pih klub : Matija, 8.40 Mladina gepard : Tropikana mini bar, 9.20 CBK : Nomenj, 10. Sansui II : Bolero, 10.40 Kroniki bistro Ars : Visoko, 11.20 Dvigalo servis : Cekin, 12.00 Erotika : BNF 313, 12.40 Diplomati : Boca Juniors, 11. novembra: 15. Safar : Trgovina Ficko, 15.40 Marmor Stripi : Beli vragi, 16.20 Blue racer : As, 17. LSD Bistro : Icos II., 17.40 Samba II. : Smola, 18.20 Pizzerija Polana : Sansui I., 19. Vikingi : Krčma Mihol, 19.40 Joštov hram : Zlata riba, 20.20 Bled Lakers : MNK Lambada, 21.00 Utrip : Omnia šport

J. Marinček

## Vabila, obvestila

**V Kranju hokejska šola** - Hokejski klub Triglav iz Kranja bo tudi letos organiziral hokejsko šolo za najmlajše. Prijave sprejemajo vsak dan na kranjskem drsališču od 16. ure dalje. V šolo bodo sprejeli pionirje, rojene leta 1982 in mlajše. ● J. K.

**Viki Grošelj bo predaval v Radovljici** - V Radovljici se začne nova serija planinskih predavanj, ki jih organizira Planinsko društvo Radovljica. Prvo predavanje bo danes, 9. novembra, ob 19. uri v Osnovni šoli Antona Tomaža Linharta v Radovljici. Govorec bo znani slovenski alpinist Viki Grošelj, ki bo govoril o vzponih na najvišje vrhove kontinentov. ● J. K.

**Nogometni spored - Živila Naklo** (tekma zadnjega kola z Ingradom Kladičarjem) je bila preložena) igrajo v nedeljo ob 13. uru doma s trboveljskim Rudarjem, ki je v zadnjih dveh kolih zmagal in ima točko manj kot Živila Naklo. Kdor bo v nedeljo zmagal, bo ostal v zgornjem delu lestvice. Naklo je s tekmo manj šestotočna Rudar pa je deveti. V območni članski ligi bodo ob 13. uri igrali Jesenice : Ilirija (na Bledu), Postojna : Sava in Proletarec : Triglav. V slovenski mladinski ligi pa bo Britof v nedeljo ob 13. uri igral z Rudarjem iz Trbovlja. V gorenjski članski ligi A bodo v soboto ob 13.30 igrali Mavčiče : Polet, Bled : Tržič, Trboje : Britof, Lesce : Bitnje, Zarica : Creina Primskovo in LTH : Alpina. ● D. Jošt, R. Antolin

**Košarkarji Radovljice gostujejo** - V 5. kolu 2. slovenske košarkske lige so Radovljčani doma premagali Javor s 113 : 97. Radovljčani so pred naslednjim kolom jutri, v katerem gostujujo v Novi Gorici, tretji. ● J. Role

**Skupščina Plavalnega kluba Triglav** - Danes, 9. novembra, ob 20. uri bo v dvorani kranjske občine redna letna skupščina Plavalnega kluba Triglav iz Kranja. Na skupščini bodo ocenili preteklo delo in se dogovorili za delovni program ter izvolili vodstvo kluba. ● J. K.

**Rokomet - Rokometni Šeširja** to soboto, 10. novembra, gostijo ekipo Velike Nedelje. Tekma bo v dvorani na Podnu ob 20. uri. Rokometnice Kranja gostijo ekipo MTČ Čakovec. Tekma bo v dvorani na Planini ob 19.30 uri. ● V. S.

**Košarka - Košarkarice Kranja** v soboto igrajo doma, v športni dvorani na Planini z ekipo Induplati Domžale. Tekma bo ob 17.30 uri. Košarkarice Odeje Marmorja v soboto doma gostijo ekipo Ježice. ● V. S.

**Košarkarji Triglava**, ki igrajo v II. zvezni ligi, odhajajo to soboto na tekmo v Pulo, kjer bodo igrali z ekipo Grdin. Navijače bo v Pulo peljal avtobus in sicer ob 11. uri izpred Creine. ● J. Marinček

**V odmoru so izzrebali tudi nagradje na gradne igre Hokejski daj-dam: 1. nagrada - 10.000 din, Aleš Avsenek, Vrbnje 19 a, Radovaljica, ostale nagrade: Gabriel Razinger, Planina pod Golico, Tetsma Hercegovac, Titovalova 71, Martina Klinar, Plavski rovt 1c, Drago Samardžija, Stražišarjeva 27, Peter Kejzar, Verdnikova 17, Marjan Ulčar, C. I. maja 88, Siniša Zeljković, Stražišarjeva 15, Marija Frelih, Hrušica 171, vsi z Jesenic, Vinko Štefančič, Langusova 54, Radovljica, Urška Ovsenek, Mišača 6, Kamna gorica, Niki Široka, Rožna 1/a, Bled;**

Ljubljanci so Pod Mežakljo igrali s štirimi napadi, domači hokejisti pa tako rekoč z dvema, saj se tretji napad (dvoma mladincu in veteranom Hafner) ni mogel kosati z razigranimi Ljubljanci. Drugi jeseniški napad Razinger - Tišler - Mlinarec je bil zagotovo tudi največ na ledu, ti tri hokejisti pa so



**ŽIVILA** - KRAJN, p.o.  
TRGOVINA IN GOSTINSTVO

Trgovina

## Sončnica

na Kokrici vam nudi svetovanje in prodajo:

**četrtek, 15. 11. 1990, ob 15. uri**

Prodaja sadnega drevja in okrasnega grmičevja s strokovnim svetovanjem ing. Benedičiča iz nasada Resje. Ob 17. uri pa bo v Zadružnem domu Kokrica strokovno predavanje prav tako ing. Benedičiča na temo:

- Izbera sadnega drevja glede na kraj
- Saditev in nega sadnega drevja

**petek, 16. 11. 1990, ob 15. uri**

Prodaja okrasnih rastlin z nasveti ing. Zgonca iz »Agro-tehnike - Grude«.

Ob 17. uri v Zadružnem domu predavanje o vzgoji in oskrbi okrasnih rastlin in varstvo pred boleznimi in škodljivci z diapozitivi.

**VABLJENI!**

**EML** ELEKTRO IN SPLODNA MONTAŽA  
HIDROMONTAŽA n. solo. MARIBOR

Na podlagi sklepa št. 130 delavskega sveta objavlja

**JAVNO LICITACIJO**

za odprodajo osnovnega sredstva - stanovanjske banke v velikosti 19,12 x 9,32 m inv. št. 242594, ki se nahaja na lokaciji Ulica Talcev 7 c, Jesenice

za izklicoeno ceno 170.000,00 din.

Licitacija bo dne 14. 11. 1990 ob 12. uri na kraju samem. Barako si lahko ogledate 2 uri pred pričetkom licitacije.

Pred licitacijo je potrebno vplačati varščino 10 % izklicene cene. Kupec, ki uspe na licitaciji, je dolžan kupnino poravnati na žiro račun pri SDK Maribor št. 51800-601-14606 takoj, oziroma najkasneje v roku 10 dni. V nasprotnem primeru mu varščina zapade. Prometni davek plača kupec.

Nakup je po sistemu video - kupljenlo, s tem, da je kupec dolžan kupljen objekt odstraniti in očistiti teren, takoj po plačilu kupnine.

**GP GRADING** GP GRADING d.o.o.  
Kranj  
Gregorčičeva 19  
064/41-208  
064/34-583

## GRADITELJI!

Obveščamo vas, da smo v Šenčurju pri Kranju, na Kranjski cesti 33 odprli

## TRGOVINO Z GRADBENIM MATERIALOM.

Ob zelo ugodnih cenah vam nudimo tudi  
**PREVOZE in IZVAJANJE VSEH VRST GRADBENIH DEL.**

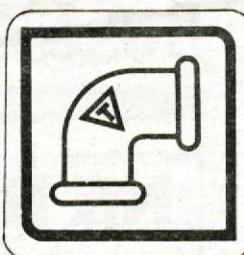
Oobiščite nas ali nas pokličite po telefonu  
064/41-208 ali 064/34-583  
in se prepričajte o naši ponudbi.

Del. čas: od 7. - 18. ure  
sobota od 7. - 13. ure

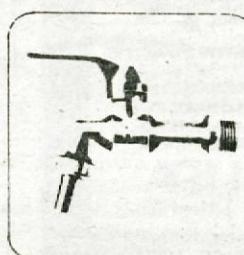
**25 000 DOBITKOV**

**PRVO ŽREBANJE**  
**16.12.90**  
**KONČNO ŽREBANJE**  
**1. 1. 91**

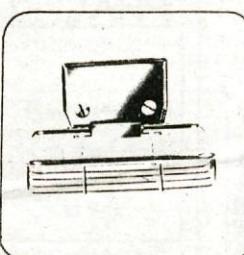
**Vse, kar nameravate kupiti še letos,  
lahko kupite že novembra CENEJE.**



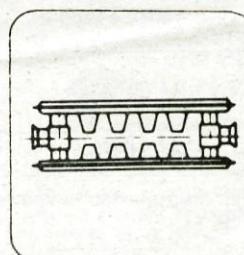
TITAN Kamnik  
fitingi

**- 25 %**

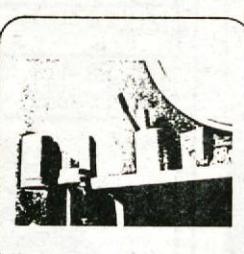
KOVINA  
Šmartno pri Litiji  
kroglični  
ventili

**- 25 %**

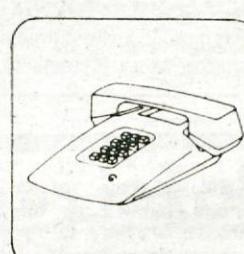
INKOP Kočevje  
kopalniška  
oprema

**- 25 %**

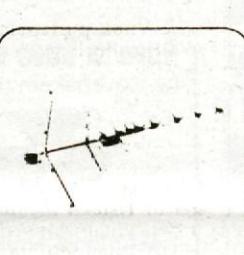
JUGOTERM  
Gnjilane  
radiatorji

**- 20 %**

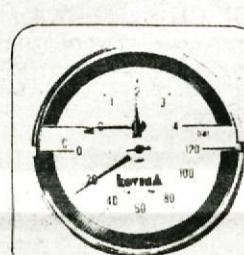
GORENJE  
METALPLAST Ruše  
kopalniška  
oprema in  
WC kotlički

**- 15 %**

ISKRA TERMINALI  
Kranj  
telefonski aparati  
ETA, BETA, ATOSS

**- 10 %**

ELRAD  
Gornja Radgona  
antene, mehanični  
in elektronski ant.  
pribor, sistemi,  
ojačevalne naprave  
TV PLUS.

**- 10 %**

MATERIAL ZA  
CENTRALNO  
OGREVANJE  
oljne garniture  
cevni objemni  
termostati, termo  
monometri,  
hidrometri.

**- 10 %****KOLIČINE SO OMEJENE!**

## IN ŠE POSEBNI UGODNOSTI:

žarnice TEŽ (plačate 8, dobite 10) 90,20 din  
timer OMNIREX (ISKRA Lipnica) 280,40 din

Podrobnejše informacije dobite  
pri prodajalcih v prodajalnah  
kranjskega MERKURJA!

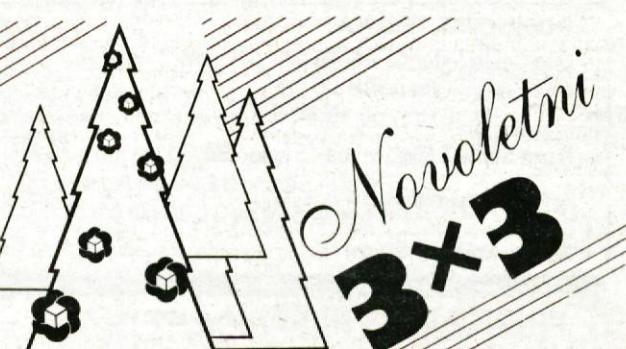
**ZNIŽANJE  
VELJA OD  
5 do 28. novembra**

**MERKUR  
KRANJ**

**AVTOSPORT**  
  
RAČUNALNIŠKO VODENA  
posredniška trgovina  
Delavska 24, Stražišče  
Tel.: 064/10-057  
Vabljeni od 8. - 12. in od 14. - 19. ure  
sobota od 8. - 12. ure  
**POSREDUJEMO, SVETUJEMO PRI NAKUPU,**  
PRODAJI VOZIL IN VSEGA TEHNIČNEGA BLAGA.  
**NUDIMO TUDI: ČIŠČENJE VOZIL,  
POSOJANJE, MANJŠE SERVISE IPD.**

**Lekvarji**  
GOSTIŠČE  
(ZRAVEN FESTIVALNE DVORANE)

V soboto, 10. 11., ne zamudite **martinovanja**  
na Bledu v prijetnem domačem ambientu.  
Postregli vam bomo z domačo gosko in dobrim domaćim vinom. Izbirate pa lahko tudi med ostalimi našimi specialitetami.  
Za ples bo poskrbljeno.  
Informacije in rezervacije po tel.: **77-577**





DELAVSKA UNIVERZA  
"TOMO BREJC" KRAJN

Staneta Žagarja 1  
64000 Kranj

Delavska univerza Tomo Brejc Kranj obvešča kandidate, ki so prijavili za vpis v izobraževalni program GOSTINSKA DELA - smer kuhar in natakar, da bo uvodni sestanek s kandidati v sredo, 14. novembra 1990, ob 17. uri v prostorih Delavske univerze Tomo Brejc Kranj.



M. Pijade 12, 64000 Kranj D.O.O.  
tel.: 064/22-635, 24-175, telex: 37739, fax: 064/24175

PRO COMMERCE  
Podjetje za propagandno in komercialno dejavnost  
M. Pijadeja 12  
64000 Kranj

V Kranju ali v okolici Kranja iščemo POSLOVNE PROSTORE s telefonom. Površina do 200 m<sup>2</sup>. Ponudbe po telefonu 064/22-635.

## NE IZGUBLJAJTE GLAVE

NAPRAVITE  
PRAVI KORAK.



OBJAVLJAJTE V  
GORENJSKEM  
GLASU



M. Pijade 12, 64000 Kranj D.O.O.

Podjetje za propagandno in komercialno dejavnost  
M. Pijadeja 12  
64000 Kranj

Vabi k pogodbenemu delu  
KOMERCIALNE ZASTOPNIKE  
z že uveljavljenimi poslovnimi stiki.  
Pro commerce, Moša Pijadeja 12, Kranj.



EKONOMSKA  
PROPAGANDA:

CESTA JLA 16

MALI OGLASI:

tel.: 28-463  
fax.: 25-366

tel.: 27-960  
fax.: 25-366



## MALI OGLASI

27-960  
Cesta JLA 16

AVTOKLEPAR BLATNIK  
d.o.o. Kranj  
KURIRSKA POT 6A  
(PRIMSKOVO) TELEFON:  
26-434  
**VAM NUDI:** kleparska  
popravila poškodovanih  
vozil, nadomestne dele,  
obnova vozil in ličenje.  
Delovni čas: od 7. - 17. ure.

ŠTEDILNIK Iskra (krom), nov s po-  
čico na vroč zrak, 3 p + 1 e, z digi-  
talno uro in avtomatiko, prodam  
za 30 odstotkov ceneje. ☎ 34-214  
19211

PEČ za etažno centralno Emo 23,  
nov, prodam. Korošec Julka, Za-  
puže 28, Begunje 16234

Ugodno prodam barvni TV ISKRA,  
star 6 let. ☎ 34-848 16247

Prodam TRAKTOR FIAT ŠTRE  
502, 1700 delovnih ur. Gregorc An-  
drej, Senično 16, Tržič, ☎ 57-963  
16253

Prodam nov namizni ŠTEDILNIK  
na trda goriva, za vzdavo, z bojler-  
jem in sončno ploščo. ☎ 33-319  
16267

Prodam KULTIVATOR Honda 600.  
☎ 74-774 zvečer 16269

Prodam TELEVIZOR, barvan, star  
10 let, za 1.000 din. ☎ 11-394  
16294

Ugodno prodam PEČ za centralno  
kurjavo, 35 KW. ☎ 73-857 16298

Prodam malo rabljeno PEČ za cen-  
tralno STADLER, 30 KW z vgraj-  
nim 120 l bojlerjem. Cena 1/3 na-  
javne. ☎ 26-977 od 15. do 20. ure  
16304

## blažej center BREZ KONKURENCE:

VAŠ NAKUPOVALNI CENTER V  
SREDIŠČU PLIBERKA / BLEIBURG

STEREO STOLP Z DVEMA ZVOČNIKOMA,  
RADIO, DVOJNA KASETA, GRAMOFON:

neto samo  
ATS 990.-  
(SAMO S TEM  
OGLASOM, do 17. 11.)

- OTROŠKI VOŽIČKI IN IGRAČE
- ŠIVALNI IN PLETILNI STROJI
- HIFI, ŠPORT IN TALNE OBLOGE
- GOSPODINSKE POTREBŠCINE, ORODJE
- OPREMA ZA CENTR. KURJAVO, ŽIDAVA

V Pivnici Evropa v Kranju od sobote,  
10. 11., do sobote, 17. 11. 1990, pripo-  
ročamo Martinov meni z mladim vinom  
in ostale dobrote.

V soboto, 10. 11. 1990, ob 19. uri za  
zabavo živa glasba!

## Martinovanje

»Park« restavracija v Kranju v petek, 9.  
11., in soboto, 10. 11. 1990, od 19. ure  
dalje z živo glasbo.

Na jedilniku bodo praznične jedi:

- Martinova pojedina
- Puran z gobicami
- Kopun z mlinci in še vrsta specialitet.

VESELO PRAZNOVANJE IN DOBER TEK!



NOVO • NOVO • NOVO  
na slovenskem tržišču



MASSEY-FERGUSON  
traktorji - iz Anglije  
vseh velikosti



KONKURENČNE CENE  
v primerjavi z  
avstrijskimi, italijanskimi  
in nemškimi!

Prepričajte se po  
tel.: 49-152 ali 42-936

KMETIJSKA MEHANIZACIJA,  
TRBOJE 10



REALIZACIJA INVESTICIJ OD IDEJNEGA  
PROJEKTA DO KLUČU V ROKE  
INFORMACIJE 064/77-278



SPOZNAVNI VEČER 9. 11.  
ZA DIJAKE IN DIJAKINJE  
KRAJNSKIH SREDNJIH ŠOL.

Brezplačni študij  
Svetega pisma  
z DOPISNO  
SVETOPISEMSKO ŠOLO

Prijave sprejemamo na naslov  
Dopisna svetopisemska šola  
Poštni predel 22  
61105 Ljubljana 5

Nujno prodam PLAYER. ☎ 52-312  
16211

Nujno prodam novo kombiniran-  
mikrovalovo PEČICO Gorenje 36  
odstotkov ceneje od nove  
☎ 21-616 16221

Ugodno prodam glasbeni STOLP  
Hitachi D 200. ☎ 69-681 16228

Prodam TV Iskra color azur, z da-  
ljinski upravljanjem ☎ 34-109  
16229

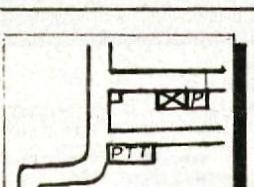
Ugodno prodam ELEKTROMO-  
TOR 3 in 5,5 kW. Zg. Duplike 80  
15990

## MARKET TREČA

V Stražišču, Gasilska 5

### MARKET, KI JE HKRATI DISKONT ZAKAJ?

Računalniško vodenja prodaja omogoča, da ima skoraj vsak  
izdelek tri cene  
glede na količino nakupa



#### PONUDBA TEDNA

Olje Cekin 1 liter po 16,40 din  
2 litra po 16,00 din  
12 litrov po 15,50 din

Moka Senta T 500 1 vreča - 5 kg po 34,90 din (kg po 6,98)  
2 vreči - 5 kg po 33,90 din (kg po 6,78)  
4 vreče - 5 kg po 31,90 din (kg po 6,38)

Rum domaći 49,90 din

**PRIDITE IN SE PREPRIČAJTE!**

Prodam nov pralni STROJ Gorenje tip 808, 30 odstotkov ceneje in 2 leti star kombinirani ŠTEDILNIK, 4 elektrika 2 plin. ☎ 42-763 16313  
Prodam SAMONAKLADALKO za seno, 17 kub. m. Informacije na ☎ 721-402 v soboto 10. 11. od 19.30 do 20. ure 16318

Termoakumulacijsko peč, 5 KW, malo rabljeno, poceni prodam. Naslov v oglasnem oddelku. 16322

Poceni prodam termoakumulacijsko PEČ, 3 KW, Suljanovič, M. Piade 9, Kranj 16325

PLETILNI STROJ Pfaff duomatik 80, z motorjem v vsemi dodatki, prodam. ☎ 37-244 16327

Prodam barvni TV Gorenje ahat. ☎ 57-892 popoldne 16332

### ROLETARSTVO NOGRAŠEK MILJE 13 64208 ŠENČUR 061/50-720

Cenjene stranke obveščamo, da ponovno spremjamamo naročila za rolete, žaluzije in lamele zavese.

Prodam KOMPRESOR. ☎ 75-456 16336

Prodam PEČ za etažno centralno TTV 1700 K cal, rabljeno. Justin, Lancovo 30 a, Radovljica 16338

Prodam dve termoakumulacijski PEČI. ☎ 35-479 16339

Prodam 4 leta star pralni stroj Gorenje. ☎ 21-014 od 20. do 21. ure 16351

Prodam univerzalno STRUŽNICO 1500 mm stružne dolzine, staro 5 let. Dvorje 98, Cerknje 16366

Industrijskolknjičarko singer prodam. ☎ 57-876 16393

Prodam BTV Gorenje, ekran 63 cm. ☎ 25-850 16406

Poceni prodam kombiniran ŠTEDILNIK, 2 plin 2 elektrika. ☎ 27-940 16426

HLADILNIK 180 l. in PRALNI STROJ, vse Gorenje, prodam. ☎ 50-869 po 16. uri 16438

Ugodno prodam termoakumulacijsko PEČ 3,5 KW, nerabljen in ŠTEDILNIK 2 + 4, POTREBEN OBNOVE. ☎ 25-645 16448

Uspešno inštruiram matematiko in fiziko za osnovne in srednje šole. ☎ 631-523 16049

Tipkam in lektoriram diplomske naloge, inštruiram slovenščino, nemščino in francoščino. ☎ 48-128 16316

Inštruiram kemijo za vse stopnje in vse predmete za osnovno šolo. ☎ 23-716 16349

Studentka poceni inštruiram angleščino, matematiko za osnovno in srednjo šolo. ☎ 40-043 16381

Angleščino, matematiko in fiziko za vse stopnje ter vse predmete za osnovno šolo uspešno inštruiramo. ☎ 39-865 16383

Iščem INŠTRUKTORJA za 8. razred OŠ. Šifra: 8. RAZRED 16441

Diplomirani inženir fizike uspešno inštruiram matematiko, fiziko, kemijo in računalništvo. ☎ 25-461 int. 613 - popoldne, 27-817 popoldne Cena 120 din/h 16449

### IZGUBLJENO

V okolici Podbrezij se je izgubila temno rjava psička brak jazbečar. ☎ 79-954 16452

### KUPIM

Kupim mlino za brinje. ☎ 45-241 16046

Kupim suhe smrekove PLOHE in DESKE. ☎ 41-715 16274

Kupim rabljena OKNA, VRATA, suhe smrekove PLOHE, TRAKTOR ferguson ali univerzal., lahko v okviru. ☎ 11-737 16295

Kupim raztegljiv KAVČ. ☎ 622-854 16446

Kupim TRAKTOR 539 IMT. ☎ 622-909 16462

Kupim pomivalno mizo 60 x 80 cm. ☎ 11-250 16471

### LOKALI

V centru Jesenic prodam 95 kvadratnih metrov stanovanjske površine za mirno obrot ali pisarne. Informacije na ☎ 065-25-887 od 16. ure dalje 16283

V Kranju ali bližnji okolici iščemo suh skladščini prostor, cca 100 kvad. m., dostopen z vozilom. ☎ 23-138 od 19. do 21. ure 16363

Oddam poslovni prostor za mirno dejavnost, ne trgovina. ☎ 36-490 16385

V mestu Kranju najamem manjši prostor za lokal. Šifra: TRGOVINA 16418

### MOTORJI KOLES

Prodam TOMOS AVTOMATIK, modre barve. ☎ 45-434 16246

Prodam 4 MOPEDE. Kogoj Jože, Slap 20, Tržič-Kovačja 16259

BT 50 S, letnik 1988, odlično ohranjen, prodam. ☎ 57-594 16288

Prodam motorno KOLO MZ ETZ 20, letnik 1987, dodatno opremljen. ☎ 620-976 Sandi 16320

Prodam BT 50, florescenčno obarvan, dodatno opremljen. Cena po dogovoru. Jagodic, Dvorje 69, Cerknje 16468

### OBVESTILA

Emajliranje poškodovanih kupalnih kadi v različnih niansah iz uvoženih materialov. Jamstvo je naš naslov. ☎ 061-301-064 in 301-044 15979

Gostilna Mayr vas vabi v svojo restavracijo na domače jedilo po izbiri in dobro kapljico. Pripravljeni smo za poslovna kosila, bankete, zaključne družbe in ocetci. Odprt od 8. do 24. ure, ob nedeljah in praznikih od 8. do 15. ☎ 21-387. Vabljeni!

### PRODAJA STANOVAJN na Gorenjskem (1. del)

- Kranj, Tavčarjeva ulica, dvoinspolno stanovanje, 70.000 DEM

- Podnart, 1/2 vile z zemljiščem, 140.000 DEM

- Posavec, 1/2 stanovanjske hiše z zemljiščem, 85.000 DEM

- Mošnje, trisobno stanovanje, 90.000 DEM

- Radovljica, 1/2 stanovanjske hiše z zemljiščem, 100.000 DEM

- Radovljica, Cankarjeva ulica, garsonjera, 25.000 DEM

- Lesce:

- Dobrška ulica, 1/2 stan. hiše z zemlj., 90.000 DEM

- Rožna dolina, 1/2 stan. hiše z zemlj., 130.000 DEM

Bled:

- 1/3 nove stanovanjske hiše z zemlj., 90.000 DEM

- dvoetažno stanovanje v alpskih blokih, 150.000 DEM

- Bohinjska Bistrica, ob smučišču Kobla, 1/2 stanovanjske hiše z zemljiščem, 87.000 DEM.

Cene veljajo v dinarski protivrednosti DEM.

Možen dogovor glede pogojev placila.

MARKETING AGENCIJA CLM, BLED, Cesta v Megre 7/a, telefon 064/78-356, razen sobote in nedelje od 8. do 12. ure.

Prodam nov pralni STROJ Gorenje tip 808, 30 odstotkov ceneje, 2 leti star kombinirani ŠTEDILNIK, 4 elektrika 2 plin. ☎ 42-763 16313

Prodam SAMONAKLADALKO za seno, 17 kub. m. Informacije na ☎ 721-402 v soboto 10. 11. od 19.30 do 20. ure 16318

Termoakumulacijsko peč, 5 KW, malo rabljeno, poceni prodam. Naslov v oglasnem oddelku. 16322

Poceni prodam termoakumulacijsko PEČ, 3 KW, Suljanovič, M. Piade 9, Kranj 16325

PLETILNI STROJ Pfaff duomatik 80, z motorjem v vsemi dodatki, prodam. ☎ 37-244 16327

Prodam barvni TV Gorenje ahat. ☎ 57-892 popoldne 16332

### MALI OGLASI, OGLASI

Imate pokvarjen pralni stroj, štedilnik, bojler »Gorenje«? Pokličite na ☎ 41-590 - Stružnik, Sr. vas 19 16070

ROLETE, ŽALUZIJE in lamele ZA-VESE izdelujemo, montiramo in kompletno obnovimo. ☎ 26-919 16120

Obveščam, da imam spremenjeno telefonsko številko. Sodni cenelec in izvedenec za objekte in zemljišča - Stopar Jože, Srednja vas 69/a, Šenčur, ☎ 41-543 16164

Peskanje avtomobilskih plastič ter profilno številk. Bohinc Jože, Zaglog 49, Cerknje ☎ 42-664 16217

VODOVODNO NAPELJAVO NA HIŠI, kompletno s štemanjem, vam naredim kvalitetno in hitro, (kot tudi razna popravila, predelave). ☎ 28-427 16287

Graditelji - inštalaterji pozor! Po konkurznih cenah izdelujem peči in bojlerje za centralno ogrevanje. ☎ 063-39-878 - Tone Alpic, Prekorje 29 a, 63211 Škofja vas 16311

TEKSTILNA TRGOVINA SAŠA ST. ŽAGARJA 2

### VAS VABI NA NAKUP PRED HLADNO ZIMO

• ženski podloženi balonarji (podloga se lahko odstrani)

• moški balonarji

• dekliska jakne - kapuca

• ženski kostimi

• ženske žamet hlače

• ženski puloverji angora - tisk

• ženske bluze

• ženska krila - hlačna krila

• ženski, moški, otroški spodnji deli trenirki

• moški, ženski, otroški puloverji

• moške jakne

• moške, otroške flanelaste srajce

• otroške bunde 2 - 14 let

• ženske, moške, otroške trenirke

• žensko in moško perilo

### VSE TO NAŠIH PRIZNANIH PROIZVAJALCEV

### NAKUP NAD 500 DIN - 2 čeka

### PRI NAS SE KUPUJE KVALITETA - CENE SOLIDNE

Vsako soboto ob 20. uri, tudi jutri na martinovo, ansambel LIPA igra v gostišču Vigred v Retečah pri Škofji Luki. Rezervacije na ☎ 632-677 16321

Za POPRAVILO pralnega stroja, štedilnika (električni - plinski del), hladilnika, bojlerja in drugih gospodinjskih naprav, poklicno na ☎ 57-695 ali 57-727! Se priporoča Servis G.A., Andrej Žepičl 16326

RTV servis Srednje Bitnje 65 - pravilo vseh vrst TV in radijskih sprejemnikov. Odprt: pondeljek, torek, četrtek, petek od 9. do 15. in od 17. do 19. ure, sobota od 9. do 12. ure. ☎ 35-589 od 19. do 20. ure 16386

Mizar izdeluje in montira vse vrst raziskarskih izdelkov kvalitetno in hitro. Naročilo na ☎ 83-727 16469

### OSTALO

Prodam mlado jalovo KRAVO in kupim več ton SENA. ☎ 632-897 16309

Prodam KUPERBUSCH in električni ŠTEDILNIK ter kupim invalidski voziček. ☎ 25-768 16400

Prodam TOMOS AVTOMATIK, modre barve. ☎ 45-434 16246

Prodam 4 MOPEDE. Kogoj Jože, Slap 20, Tržič-Kovačja 16259

BT 50 S, letnik 1988, odlično ohranjen, prodam. ☎ 57-594 16288

Prodam motorno KOLO MZ ETZ 20, letnik 1987, dodatno opremljen. ☎ 620-976 Sandi 16320

Prodam BT 50, florescenčno obarvan, dodatno opremljen. Cena po dogovoru. Jagodic, Dvorje 69, Cerknje 16468

**VOZILA**

Ugodno prodam 126 P, letnik 1980, v voznem stanju. Hribenik Gašper, Dorfarje 17. 15995  
Prodam OPEL KADET, letnik 1979. Šenčur, Pipanova 22 16048  
Prodam prednji nov odbijač za Z 101 Comfort. Gros, Bičkova 8, Stražišče 311-435 16094  
Prodam JETTO, letnik 1981. Zupan Ljubo, Savska 13 b, Bled 16152  
Prodam OPEL kadet, letnik 1975. Pečnik Ivan, Sp. Bitnje 27, Žabnica 16173  
Prodam VW 1200 J, letnik november 1975. Fajfar Franc, Rudno 12 66-032 16174  
Prodam BMW 316, letnik 1985, 65.000 km, metal srebrna. 57-847 16175  
Prodam JUGO koral 55, star 2 leti, prevoženih 32.000 km, za 8.000 DEM v dinarski protivrednotv. 75-248 zvečer 16180

**gostilna sejem**

**Sčara cesta 25, tel. 21-890**  
vabi v svojo restavracijo na  
**JEDI IZ DIVJAČINE,**  
**MORSKE JEDI IN OSTALE**  
**SPECIALITETE PO ŽELJI**  
**VSAKO SOBOTO ŽIVA**  
**GLASBA!**  
Sprejemamo rezervacije za zaključene družbe, poslovna kosila, poroke do 120 oseb...  
Odpoto: vsak dan od 11. - 23.  
sobota od 19. - 23.  
nedelja od 8. - 13. ure  
**Prisrčno vabljeni!**

Z 128, letnik 1988, ugodno prodam. 620-087 16181  
Prodam Z 101, letnik 1987, prevoženih 24.000 km, zelo dobro ohranjen. Šegula K., Suška c. 34, Škofja Loka 16182  
Z 101 GTL 55, letnik 1985, prodam. 67-317 po 16. uri 16189  
Prodam 126 P, letnik 1982, registriran do julija 1991. 37-537 16190  
Prodam Z 101 GTL 55. 37-677 dopoldne 16193  
Ugodno prodam Z 101, letnik 1977. Pertovt Franc, Podlubnik 171, Škofja Loka 16197

**MAZDA**  
**BELJAK - JUG**  
**PRED KGM (COOP)**  
**KLEINBERGER** Tel.: 9943-4242-31500  
SERVIS • NADOMEŠTNI DELI • DODATNA OPREMA  
VELIKA IZBIRA NOVIH IN RABLJENIH VOZIL  
TAKOJŠNJA DOBAVA!  
**UGODNE EKSPORTNE CENE PRI 121, 323, 626**

Prodam R 4, letnik 1978 ter dve letni in dve zimski gumi, komplet z obroči za Z 750. Voklo 70, Šenčur 16204  
Z 750 LE, letnik 1984 maj, ugodno prodam. 33-661 16205  
Za GOLF diesel prodam grelec za naftni filter. Kakovost in montaža zagotovljena. 49-486 16206  
Prodam VARTBURG, letnik 1982 za 1000 DEM in 2 menjalnika za vartburg za 300 DEM. Lipnica 3 a, Kropa 16207  
Ugodno prodam Z 128, letnik 1986. Česen, Pipanova 76, Šenčur 16213

BMW 316/4, letnik 1987, 30.000 km, kovinsko črn, z veliko dodatno opreme, prodam. Pot v Bitnje 8, Kranj 16215  
Prodam Z 101 GTL 55, letnik 1985. 85-478 popoldne 16225  
R 4, bele barve, avgust 1988, prodam. Rozman, Vrbnje 71, Radovljica. 75-589 16226  
Prodam JUGO 45, letnik 1988, motor za Z 101, pralni stroj Candy in GUME za JUGO in Z 101. 631-854 16227

Prodam JUGO 55, letnik 1990. 74-585 16235  
Prodam ALFA ROMEO 33, 1,3 S, registriran do 22. 10. 1991. 40-172 16238  
Prodam Z 101, letnik 1983. Novak, Cankarjeva 2, Radovljica 16240  
Prodam GOLF diesel, 4 vrata, star 3 leta in 126, star 2 leti. Haklin Ernest, Golnik 78 46-589 16243  
Prodam R 5 GTL 1,4, letnik 6/85. 69-522 16244

Prodam R 4 GTL, letnik 1989, registriran do oktobra 1991. 48-703 16245

Prodam JUGO SKALA 55, letnik februar 89. 34-941 16248

Prodam Z 125 P, letnik 1978. Marjan Ločniškar, R. Papeža 3, Kranj 16250

Prodam HROŠČA, ohranjen. 632-690, po 20. ur. 16256

Prodam JUGO 55 L, rdeče barve, letnik 1988, prevoženih 28.000 km, z vočniki in avtoradiem, izredno dobro ohranjen in stalno garažiran. Perčič Zdenko, Prebačovo 49, Kranj 16265

Prodam JUGO 45 koral, letnik 1990, Kovor 36 - Nemančič 51-565 16266

Prodam Z 126 P, letnik 1980, registrirana do septembra 1991, ogled v petek popoldne. Bojan Ropoša, C. JLA 37 B, Tržič 16268

Prodam Z 101 GT 55, letnik 1984, decembr. Tomaž Tonki, Zg. Besnica 108 40-604 popoldne 16277

Prodam SIMCO 1307 GLS, letnik 1979, registrirano celo leto. 77-634 16282

Prodam Z 101 GT, letnik 1985, 41.000 km, MAESTRAL 9 in TOMOS 4, malo rabljeno. 46-482 - Ivan 16289

Prodam odlično ohraneno Z 101 GT 55, garažirano, letnik 1984, 47.000 km. 37-027 16290

FIAT 126 PGL, karamboliran, prva registracija januar 1988, prodam. Ponudbe na 40-004 Mavčiče 124 16291

Z 750, registrirano do 28. 10. 1991, prodam za 1400 DEM. Kogoj, Tomšičeva 98 a, Jesenice 16299

Prodam R 4 TL, letnik 1981, registriran do januarja 1991. 23-341 int. 32 dopoldne 16301

Prodam Z 101, letnik 1988, prevoženih 20.000 km. Cerknje, Lapajnje 16302

Prodam RENAULT 5, letnik 1976, motor 1987, registriran eno leto, cena 3.800 DEM. 620-026 16303

Prodam Z 101. Sr. vas 52, Šenčur 16308

Prodam GOLF diesel, letnik 1986, Klanc 36, Komenda 16310

VW 1300, nemški, letnik 1972, prodam. 21-212 16314

Karamboliran FIAT ZASTAVA 125 P prodam po delih. 37-762 16324

Prodam 126 P, celega za rezerve dele. Zaltel, Potoče 31, Predvor 16328

Prodam 126 P, letnik 1982, registriran do 28. oktobra 1991, v odčinem stanju, cena 2.300 DEM. Kovor 74, Tržič 16330

Prodam zelo ohranjen TALBOT horizont, letnik 1979. 24-628 16341

**nama****Od 12. do 17. novembra na oddelu posebnih prodaj zelo ugodne cene**

- moške in ženske trenirke od **174,70 din** dalje
- bunde za mlade od **496,50 din** dalje
- otroške smučarske rokavice **49,70 din**

OBIŠČITE NAS!

VELEBLAGOVNICA **nama** ŠKOFJA LOKA

**SE PRIPOROČA**  
**MLIN**  
V PREDOSLJAH  
JOŽE DOLHAR

LADO SAMARO (1300, 5V), letnik 90, prodam. 39-234

Prodam BMW 524 TD (turbo diesel), letnik 1983, z veliko dodatne opreme. Britof 220 D, Kranj 16362

Prodam TOYOTA corolo DX, letnik 1987. 41-622 16368

Prodam JUGO 45 AX, letnik 1988. Hrastje 50, popoldne 16369

Z 101, poceni prodam, letnik 1981. Ferjan Filip, Ribno, Partizanska 16, Bled 16375

**SAVNA** na kmečkem turizmu vsak dan od 17. ure dalje, lahko tudi z dobro kmečko malico. Možen tudi najem apartmaja po konkurenčnih cenah. **Kličite: 70-164**

Prodam JUGO 45, letnik 1985. Informacije 33-588 16376

Prodam GOLF JGL, letnik 1981. Vogrinec Drago, Staneta Žagarja 23, Radovljica 16384

Z 128, letnik junij 1989, garažirano, brezhibno, dodatno oprenjeno, prodam. 061-551-108 16390

Ugodno prodam FIAT 125 P, letnik 1980. Ogled vsak dan od 14. ure dalje. Ul. Juleta Gabrovška 19 - Popovič 16392

Prodam 126 P, letnik 1980, registriran, Repe Maruša, Zg. Gorje 69 77-120 16398

Prodam karamboliran JUGO. Britof 165 16399

Prodam LADO 1500 SL 82, Erman, Ovsje 49, Podnart 16401

JUGO 55 , letnik 1989, prodam. 631-031 16402

Prodam Z 101 GTL 55, letnik 1987, prevoženih 27.000 km. 77-680 po 16. uri 16404

Prodam JUGO koral 45, letnik november 1989, registriran do novembra 1991. Porovne, Poženik 6 16410

Ugodno prodam karambolirano ZASTAVO 101, lahko tudi za dele. 45-338 16414

Prodam terensko vozilo ARO 243 diesel. Informacije 33-778 v soboto in nedeljo po 20. uri 16417

Prodam R 4 GTL, letnik 1987. 77-343 po 15. uri 16417

Prodam KOMBI IMV 2200 D 8+1. 43-074 16420

Prodam OPEL corsa, letnik 1987. Ciperle, Dvorje 96 42-257 16422

Prodam Z 101 confort, letnik 1980 in JUGO koral 55, letnik 1989, oba zelo ohranjeni in garažirani. 23-415 16423

Prodam Z 101 confort, letnik 1979, dobro ohranjeni. Registrirana do junija 1991, ter HARMONIKO Weltmeister (40 basna). 35-372 16424

Prodam JUGO UNO 45, star 10 mesecev. Informacije 68-593 16425

Prodam Z 750, november 1983. 50-754 16427

Prodam Z 101 luxe, letnik 1977, registrirana do aprila 1991 in mini HIFI komponenti, znamke Hitachi, še v garanciji, z dodatno opremo. 39-793 16430

Prodam Z 750, letnik 1985, registrirana do junija 1991. 70-310 16431

Z 101 GTL, letnik december 1983, prodam. Zaplotnik, Letence 1, Golnik 16432

ORTNER  
BELJKAK / VILLACH

**TOYOTA**  
**SUBARU**  
**Lada**  
**Alfa Romeo**

**ZEHENTHOFSTR. 26**  
TEL. 9943-4242-41310  
**PICCOSTRASSE 42**  
TEL. 9943-4242-28494

**nama**

Prodam VARTBURG karavan, letnik 1979, prevoženih 60.000 km, registriran do konca leta. Prevodnik, Brode 3, Škofja Loka 16492  
Prodam IMV 220 diesel kombi kasa, nosilnost 1700 kg, motor v okvari. 42-733 16497

DOBERMANE - dve samički brez rodovnika prodam. 41-862

Prodam OVCE z jagnjeti ali brez Bobovk 22, Kranj 16195

Prodam 6 tednov staro teličko simentalko, primerno za zakol. Lahovče 12 16198

Prodam 200 kg težkega BIKCA in enotne KOKSI. Bukovnik, Zg. Bela 19 16201

Prodam TEŽIČKO simentalko, staro 14 dni. Bernik, Žabnica 43 16211

Poceni prodam JARKICE pritlikavih kokoši (cvergle) - nemška bicka. Boštari, C. na Rupo 1, Kočevje 16218

Prodam ali zamenjam 8 mesecev brez TELICO. Jenko Janez, Pivka 3, Naklo 16219

Prodam TELICO 8 mesecev brez. Luže 34, Šenčur 16220

Prodam jalovo KRAVO po enem teletu. 45-391 16233

Prodam KRAVO, 5 mesecev brez. Rozman Marija, Sp. Lipnica 20, Kamna Gorica 16255

Zasluzek po učinku - 1000 DEM na teden, prodaja s katalogom, prevoz ni nujen. Ponedeljek in petek od 7. do 9. ure na 25-903 16178

AKVIZITERJE za prodajo zimskih copat iščem. Šifra: TAKOJ 16191

Če

Prodam 200 kg težkega BIKA s metalca. Zg. Besnica 14 16365  
TELICO, staro 13 mesecev, prodam. 70-759 16367  
Prodam 14 dni starega BIKCA s mentalca. Kuralt, Žabnica 51 16378  
Prodam 10 dni starega BIKCA s mentalca. Zadraga 18, Duplje. 16388  
Prodam mlado KRAVO - jalovo, za zakol. Kelbl Alojz, Bohinjska Bela 15 16396  
Prodam 4 PRAŠICE, težke 30 do 40 kg, domače reje. Demšar, Log 2, Škofja Loka 16403  
Prodam 120 kg težkega BIKCA, za v skrinjo ali pleme. Ljubno 84 (pri cerkvji) 70-570 16407  
Prodam 7 mesecev staro ŽREBICO norik, primereno za nadaljnjo rejo. Žg Bela 37 45-705 16409  
Prodam jalovo KRAVO z 9 leti mleka. Kopač Franc, C. na Brdo 53, Kokrica, Kranj 16411

Prodam KRAVO simetalko s tretjim teletom. Sebenje 38, Krize 16413  
Prodam 2 TELETA, stara teden dni - bikca in kravico. Soklič, Selo 22, Bled 16421  
Prodam leto dni stare KOKOŠI. Pivka 1, Naklo 16439  
Prodam BIKA, 400 kg, za pleme ali zakol. Tavčar, Stara Loka 22, Škofja Loka 16447  
V bližini Bleda prodam TELICO. 061-654-305 16466  
Prodam plemenske KURE. Žumer Anton, Benedikova 11, Stražišče 16467  
Prodam 6 tednov staro TELIČKO simetalko. Cegelnica 1, Naklo 16470  
Prodam dve OVCI, stari 19 in 7 mesecev, za 300 DEM. Smrtnik Franc, Smlednik 34, Smlednik 16490  
Prodam 6 mesecev staro TELICO. Tenetišče 44, Golnik 16495

## OSMRTNICA

Dotrpela je najina mama

MARTA OŠABNIK  
rojena Bogataj

Od nje se bomo poslovili v petek, 9. novembra, v Tržiču, v družinskom krogu.

Žalujoči: hčerka dr. Vanja Pirnat in sin Aleš z družinama Britof, Tržič, 6. novembra 1990

## V SPOMIN

11. novembra mineva pet let, odkar je morala umreti naša draga

## MICI PINTAR

Hvala vsem, ki jo ohranjate v lepem spominu.

Vsi njeni

## ZAHVALA

V dneh, ko nas je zapustila naša draga mama, stara mama, sestra, teta in svakinje

KATARINA ŠTER  
roj. Kern

se zahvaljujemo vsem, ki ste ji lajšali trpljenje, bili kakorkoli z nami, z nami sočustvovali in to izrazili z besedo tolažbe, s petjem, s stiskom rok, zasuli njen grob s cvetjem in jo spremili na njeni zadnji poti. Vsem skupaj resnično iskrena hvala!

Vsi njeni

Britof, 30. oktobra 1990

## OSMRTNICA

Sporočamo žalostno vest, da sta umrla

MUZAFAERA MUSIĆ  
rojena 1952  
delavka Oljarice Kranj

in

ISMET MUSIĆ  
rojen 1954  
delavec Save Kranj

Od njiju smo se poslovili v sredo, 7. novembra 1990, ob 15. uri v domačem kraju Plavu.

Delovna kolektiva Oljarice in Save Kranj



Umrl je naš dragi in nepozabni mož, ati, dedi in tast

VELIMIR SIMIĆ  
upokojeni delavec milice

ŽALUJOČI: žena Mira, hčerke Violeta, Nataša, Katarina, zet Aleksander ter vnučka Vito in Maša

Kranj, 28. oktobra 1990



## ZAHVALA

V 68. letu nas je za vedno zapustila draga mama, stara mama in tašča

PAVLA BERGLEZ  
upokojenka

Iskreno se zahvaljujemo hišnemu svetu, ki so darovali denar namesto vence za Onkološki inštitut, prijateljem in znancem za izrečeno sožaljo, darovalo cvetje in pomoč v težkih trenutkih. Zahvala dr. Krečevi in strežnemu osebju inštituta Golnik, zdravstvene dežurne službe Kranj ter pevskemu zboru upokojencev in Obrtniškemu pevskemu zboru, tov. Smilji Gostiša za poslovilne besede ob grobu ter vsem, ki ste jo pospremili na zadnji poti.

VSI NJENI

Kranj, Cerkvenjak, 24. oktobra 1990

## ZAHVALA

V pondeljek, 29. oktobra 1990, smo se z veliko žalostjo poslovili od naše ljubljene žene, mame, babice, sestre in svakinje

FRANČIŠKE AVGUŠTIN  
iz Gorenje vasi — Reteče 20

Zahvaljujemo se vsem, ki ste nam v težkih trenutkih stali ob strani in z nami sočustvovali, vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in sodelavcem za izrečeno sožaljo in podarjeno cvetje. Hvala tudi osebju Kliničnega centra za zadnjo požrtvovalno pomoč. Zahvaljujemo se gospodu župniku Bohincu za lep pogrebni obred, pevcem iz Reteča za zapete žalostinke, ter še enkrat hvala vsem, ki ste jo tako številno pospremili na njeni poslednji poti in s tako globokim razumevanjem in sočutjem znali prisluhniti brdkiosti, tišini in boleči praznini, ki je nastala v naši družini.

Žalujoči: mož Tine, sinova Zdravko z družino in Stojan, ter ostalo sorodstvo.

Gorenja vas — Reteče, 29. oktobra 1990



## ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše drage žene, mame, tašče, babice, prababice in tete

ALOJZIJE RAVŠELJ  
iz Kokrice

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste nam izrekli sožalje, darovali cvetje in nam kakorkoli pomagali. Posebna zahvala osebju Nevrološke klinike Kliničnega centra Ljubljana za požrtvovalno pomoč in lajšanje bolečin. Zahvala duhovniku za lep pogrebni obred, govornici za poslovilne besede ter pevcem za zapete žalostinke. Vsem skupaj in vsakemu posebej še enkrat iskrena hvala.

ŽALUJOČI VSI NJENI

Kokrica, 2. novembra 1990



## ZAHVALA

Hiša tiha je postala, ko vzel si od nas slovo, a v srcu bolečina je ostala, ki prenehala ne bo.

13. oktobra nas je prezgodaj zapustil

RUDI CORN  
iz Hobovš

Vsem sorodnikom, sosedom, znancem, prijateljem, sodelavcem, lovskim tovarišem, gasilcem obrata Sovodenj in Škofja Loka, pevcem, govornikom in vsem ostalim, ki so mi stali ob strani v najtežjih trenutkih iskrena hvala. Hvala tudi za podarjeno cvetje.

Žalujoči: žena Marija in hči Tatjana



## ZAHVALA

Ob izgubi naše mame, tašče in stare mame

FRANČKE JEZERŠEK  
iz Mavčič

se zahvaljujemo g. dr. Novaku za dolgoletno zdravljenje, častitemu g. župniku za lepo opravljen pogrebni obred, pevcem za zapete žalostinke, posebej pa družini Dišič za vso pomoč. Hvala vsem, ki ste jo spremljali na njeni zadnji poti.

VSI NJENI

Mavčiče, Maribor, novembra 1990

## ZAHVALA

V sredo, 30. oktobra, smo se za vedno poslovili od nepozabne

MARIJE ZUPANČIČ  
roj. Zaplotnik  
Hrastje 177

Zahvaljujemo se vsem, ki ste nam ob težkih trenutkih stali ob strani, darovali cvetje, izrekli sožalje in jo pospremili na zadnji poti.

VSI NJENI

## ZAHVALA

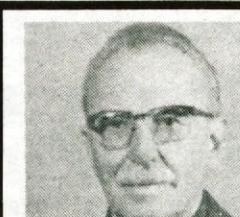
Ob boleči izgubi naše drage sestre, tete, sestrične in prijateljice

## MARICE ROBLEK

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste ji zadnja leta kakorkoli stali ob strani in vsem, ki ste jo spremili na zadnji poti, darovali cvetje ter ji prižgali sveče. Hvala njenim nekdanjim sodelavcem Osnovne šole Lucijan Seljak za številno spremstvo. Posebna zahvala pa velja osebju bolnišnice na Golniku dr. Zormanovi in zdravnici dr. Stenšakovi.

VSI NJENI

Ljubljana, Kranj, Stockholm



Ko je v srcu bolečina prevelika, se tudi solze posuše, le duša nemo vpije, zakaj, zakaj te ni . . .

## V SPOMIN

## LOJZU MELIHNU

11. novembra 1990 mineva žalostno leto dni, kar si tiho odšel od nas sredi glasbe in petja. Hvala vsem, ki postojite ob njegovem zadnjem domu, prinašate cvetje in prižigate sveče.

Žena Ani in sinova z družinama

Kranj, Vrečkova 11

# Soodgovorni za usodo Kranja

Stranka, ustanovljena med prvimi v Sloveniji, je programsko še vedno preveč splošna, zato mora razbistriti idejno in programsko identiteto.

Kranj, 6. novembra - Tako je na torkovem volilnem zboru Slovenske demokratične zveze Kranj dejal član republiškega vodstva Tone Peršak. Od osrednjega vodstva se je zbor udeležil tudi Anton Tomažič.

Kranjski občinski zbor stranke je najprej sprejel statut, ki je bil v razpravi deležen nekaterih do polnitev. Statut daje določeno mero avtonomnosti občinskemu zboru, vendar njegove odločitve ne smejo biti v nasprotju s sklepi republiškega sveta, če so le - ti skladni u usmeritvami kongresa. V statutu so dodatno predvideli možnost ustanavljanja krajevnih odborov in vključevanja njihovih predstavnikov v občinski svet.

Predsednik izvršilnega odbora Andrej Šter je v poročilu o enoletnem delu povedal, da je bilo to obdobje plodno in tudi usodno. Iz skupine nezadovoljnih nergačev smo postali pomemben družbeni dejavnik in del zmagovalne volilne koalicije, zato smo soodgovorni za usodo Kranja, je dejal Šter. SDZ je ena najaktivnejših članic kranjskega Demosa in ima velike zasluge za nekatere uspešne politične poteze: za sprejem Deklaracije o suverenosti Slove-

prostore v vsej Evropi, deluje pa tudi "poslanska" ura. Med nalogami je Andrej Šter še posebej omenil ustanavljanje strankinih odborov po drugih gorenjskih občinah, po krajevnih skupnostih, še posebej pa se je treba upreti novim centrom moči na ekonomskem in finančnem področju, ki izključujejo ljudi, ki

## Dober ustavni osnutek

Na zboru so govorili tudi o osnutku nove slovenske ustave. Tone Peršak je zbrane seznanil predvsem z odprtimi vprašanji, ki se nanašajo na preambulo, na lastinske pravice ljudi, na omejevanje pravic ljudi in državljanov, na zagotavljanje pravic narodnosti, na ugovor vesti in sestavo parlamenta. SDZ je za parlamentarni sistem, predsednik republike naj bi bil voljen na neposrednih volitvah, dogovoriti pa se je treba tudi o položaju lokalne samouprave. Lokalne in samoupravne in državne funkcije naj bi bile ločene, če pa bomo imeli uzakonjene regije in lokalno samoupravo, bo nujno pripeljati v parlament tudi drugi zbor, zbor regij. Razprava bo vroča ob predlogu ustawe, saj je za sprejem ustawe potrebna dvotretjinska parlamentarna večina, zato bo nujno soglasje. Predvsem pa mora biti ustava stvarna in ne kaže hiteti na račun kakovosti, je dejal Tomažič. Naloga naše stranke je tudi, da zasnovano nove ustawe branimo, je dodal.

## Pomoč prizadetim v poplavah

Zbor članov Slovenske demokratične zveze Kranj je v torek soglasno sklenil, da bo za pomoč prizadetim v naravnih katastrofah v Sloveniji namenil 10.000 dinarjev. Nakazali jih bodo slovenskemu Karitasu.

so naklonjeni Demusu. Član vodstva Miro Kozelj pa je sodil, da marsikdo takega volilnega uspeha ni pričakoval, da bo treba v prihodnje dokazati, da volilne obljube niso bili prazne, da kaže biti aktivnejši tudi na drugih področjih (ekologija, človekove pravice) in da bo na naslednjem zboru zanesljivo že več članov. Tone Peršak je povedal, da je SDZ stranka z nacionalnim programom in smo na najboljši poti, da ga uresničimo. Dozoreli smo in spoznali, da z nekatrimi stvarmi ne kaže prehitivati. Stranka se mora idejno in programsko jasneje profilirati in ljudem povedati, da kaj se zavzema.

Za novega predsednika izvršilnega odbora je bil izvoljen Leon Petrevčič, odvetnik iz Kranja. ● J. Košnjek

# Prihaja stoletje informatike

Bled, 8. novembra - Podjetja za PTT promet iz Avstrije, Madžarske in Jugoslavije sodelujejo že deset let. Vsako leto pripravijo srečanje, na katerem izmenjajo izkušnje in razpravljajo o problemih. Modernizacija in razmah telekomunikacij.

Minulo sredo se je v Park hotelu na Bledu začel peti sestanek generalnih direktorjev podjetij za PTT promet Avstrije, Madžarske, Italije in Jugoslavije. Udeležence je pozdravil tudi Marjan Kranjc, republiški minister za promet in zveze. Poudaril je, da Bled ni bil naključno izbran, saj se je prav na Bledu pred mnogo leti začela modernizacija telefonskega omrežja. V Sloveniji je v PTT prometu modernizacija v telefoniji končana, saj je popolnoma avtomatizirana, Slovenija pa si bo v prihodnjih letih prizadevala za modernizacijo tudi na drugih področjih. Slovenija kot Jugoslavija želi slediti sodobnim tokovom v tehnološkemu napredku. Generalni direktor PTT Slovenije Miloš Mitič je dejal, da ima podjetje zahteven program do leta 1995, posebej na telekomunikacijskem področju. Prihaja stoletje informatike, zato je modernizacija nujna.

V Jugoslaviji je danes štiri in pol milijona telefonskih priključkov ali 19 na 100 prebivalcev. V naslednjih letih se bo omrežje razširilo za domala dva milijona novih priključkov. Povečalo se bo tudi število pošta, moderniziral transport, poseben poudarek pa bo dan telekomunikacijam.

Letos se je generalnim direktorjem pošt in telekomunikacij prvič pridružila tudi delegacija iz Italije. Na srečanju pa so razpravljali o več temah: o marketingu, konkurenčnosti, novih uslugah v PTT prometu ter izmenjali informacije in izkušnje tudi o drugih vprašanjih, ki so skupna vsem državam. ● D. Sedej

Industrijska prodajalna KTL, Lepenka, p.o., Tržič, Tel: 064/50 044

# Martinovanje

## Z GORENJSKIM GLASOM IN KOMPASOM

Odhod z Jesenic (avtobusna postaja) ob 6.30 uri, iz Radovljice (AP) ob 6.45, iz Kranja (hotel Creina) ob 7.00, iz Škofje Loke (AP) ob 7.15, iz Medvod (AP) ob 7.30 uri.

Voznja mimo Ljubljane do Trojani in Celja ter naprej mimo Teharij do Šmarja pri Jelšah (znana baročna cerkev svetega Roka), pri Mestnju pa bome zavili na Sladko goro (še en baročni biser), se spustili proti jugu in zavili v osrčje Kozjanskega. V Kozjem si bomo ogledali tamkajšnjo brusilnicu stekla, imeli priložnost za nakup kakšnega uporabnega predmeta ali spominka, se ustavili ob mogočnem gradu v Podsredi (steklarski muzej). V Olimiju si bo-

mo ogledali slovitio in lepo poslikano lekarno, posedli v bližnji vinski kleti, se okrepčali s prigrizkom in ga zavili z mladim vinom. Od tod bomo krenili do Atomske tiplice, si privočili skodelico kave, se sprehodili ali pa se celo razgibali v zdraviliškem bazenu (kopališče). Po tem osvežilnem postanku se bomo zapeljali do naše zadnje postaje, kjer nas bo čakala »Martinova večerja; k prijetnemu počutju v domači gostilni bo prispevala tudi glasba.

Okrog 20.00 ure se bomo napotili proti domu.

Cena: din 500,00 po osebi.

Prijave v KOMPASOVIH poslovničnah. Ob prijavi je potrebno vplačati celotni znesek. Podrobnejši program bo na voljo na prijavnih mestih.

V Kranju so se odločili za socialni ukrep

# Stanarine višje šele januarja

Kranj, 31. oktobra - Po juninski odredbi bi se stanarine v kranjski občini povečale še za 20 odstotkov, vendar se je izvršni svet odločil, da jih s 1. novembrom ne podraži, kar lahko razumemo kot socialni ukrep, zadoščeno pa bo tudi 2,4-odstotnemu deležu stanarin v revalorizacijskem stanovanjskem skladu.

Z juninski odredbo se je kranjski izvršni svet odločil za 125 odstotno podražitev stanarin in sicer s 1. septembrom za 20 odstotkov, s 1. novembrom za 20 odstotkov in s 1. januarjem prihodnje leto še za 20 odstotkov. Vendar pa so se zdaj odločili, da jih s 1. novembrom ne podražijo, kar so pojasnili kot socialni ukrep, s tem pa bodo pristali na 2,6-odstotnem deležu stanarin v revalorizacijskem stanovanjskem skladu. Tako bo uresničen letošnji cilj, ki je bil s 3,2 odstotnega deleža znižan na 2,4-odstotnega. S 1. januarjem prihodnje leto pa bodo stanarine podražili za predvidenih 20 odstotkov.

(Ne)podražitev stanarin je na seji kranjskega izvršnega

sveta razburkala razpravo, ponovno se je izkazalo, da je problemov na stanovanjskem področju resnično veliko in razredila jih bo lahko šele nova sistemski zakonodaja, ki je že pripravljena, sprejeta pa naj bi bila najkasneje marca prihodnje leto. Povsem stroganega čevalja ni več moč zaščiti, se je v prisopodobi izrazil predsednik kranjske vlade Vladimir Mohorič, celoten sistem bi moral načrnat na tržnici, ne pa knjigovodske najemnine, saj bo le tako razrešljiva kranjska posebnost, da so stanarin na Planini, kjer žive pretežno socialno slabškejši sloji, skoraj polovico višje kot v severnem predelu mesta, kjer so stanovanjska na-

selja sicer starejša, vendar z bivanje prijetnejša.

Na podražitev stanarin in komunalnih storitev so že julij-reagirale mestne krajevne skupnosti, ki jih je zanimalo koliko je neplačnikov, koliko subvencioniranih stanarin in kakšna je možnost privatizacij in s tem konkurenčnosti v komunalnih storitvah. V Kranju je 7.353 družbenih stanovanj, približno 11 odstotkov stanarin plačanih, v tekočem mesecu pa 33 odstotkov. Subvencionirani stanarine ima 14 odstotkov imenikov stanovanjske pravice, kar 40 odstotkov nad slovenskimi povprečjem. V odgovoru na vprašanje glede zasebnih pobude v komunalnih storitvah pa smo na seji izvršnega sveta slišali tudi mnenja, naj se bi tako strogo držali zakonodaje, ki se ne daje pravomožnosti za ustanovitev tovrstnih zasebnih podjetij. ● M. V.

Znani tat štampilke LTH

## Jelovica dobila blago nazaj

Kranj, 8. novembra - Kriminalisti UNZ Kranj utemeljeno sumijo kaznive dejanja goljufije 22-letnega Igorja Rejca iz Zbilj, ki ima zasebno trgovsko firmo. Igor Rejc je z naročilnicami z ukradeni štampilko LTH Vincarje "kupoval" v škofjeloški Jelovici, Mladinski knjigji in Merkurju v Globusu v Kranju, ki jih je ogoljufal za skupaj 94.220,41 dinarja. Kriminalisti so pri hini preiskali vse predmete zasegli in jih vrnili oškodovancem, javnemu tožilstvu pa podali kazensko ovadbo.

Marca letos je Igor Rejc prenehal delovno razmerje v škofjeloški LTH in zadnji dan ob odhodu iz pisarne vhodne kontrole vzel štampilko z napisom DO LTH, Loške tovarne hladilnikov, n.solo. Škofja Loka. Vhodna kontrola Vincarje ter ga odnesel domov. V naslednjih dneh je kupil blok naročilnic in 3. oktobra v Mladinski knjigji v Kranju naročil kalkulator casio v vrednosti 2.973,19 dinarja, ki ga je "plačal" z naročilnico. Iсти dan je odšel še v veletrgovino Merkur Globus, kjer je pri prodajalcu na enak način naročil tri telefonske aparate eta 911 v skupni vrednosti 3.774,12 dinarja. Še izdatnejšo goljufijo pa si je privoščil 18. oktobra, ko je v maloprodaji Jelovice naročil ladijski pod, vratna krila, zadne podboje, opaž, furnirane odrezne in drug gradbeni material, vred skupaj 87.473,10 dinarja. ● H. J.

Gorenjski sejem obnovi strehe

## Razstavljalci vendarle na suhem

Kranj, 8. novembra - Tik pred otvrtijo letošnjega jesenskega sejma so delavci SCT Tehnika Ljubljana dokončali obnovitev nad obema razstavnima halama Gorenjskega sejma, to je 10.000 m<sup>2</sup> strehe. Delali so dober mesec. Tokrat je bila streha prevzeta strokovno, z zapisnikom, (prejšnja menda nima bila) in izvajalec je podpisal garancijo za 15 let. Najbolj veseli obnovljene strehe se veda razstavljalci, ki se zdaj ne bo več treba batiti, da razstavljeni blago močil del. Vsa dela so sejemu stala dobra 2 milijona dinarjev. ● D. Dolenc

Spomeniška zaščita hiš in kozolcev

## Kalanova hiša na Bukovici zgubila etnološko vrednost

Škofja Loka, 8. novembra - V Škofji Loki nameravajo spomeniško zaščititi Vrbančevi hišo v Brodah, hišo pri Španu na Suhih in hišo na Suhih 20 ter tri kozolcev topolarje na Studenem v Železnikih.

Podlaga za odlok o razglasitvi so strokovne osnove, ki jih je na pobudo občinskega odbora za prenovo starih mestnih in vaških jedera pred letom dni pripravil Ljubljanski regionalni zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine. Žal je od tedaj pa do danes izgubila etnološko vrednost četrti kmečka hiša, to je Kalanova hiša

na Bukovici, ki jo je lastnik delno porušil.

Da se kaj podobnega ne bi zgodilo tudi preostalim trem, jih bodo v občini zaščitili z odlokom o razglasitvi kmečkih objektov in kozolcev topolarjev za etnološke kulturne spomenike.

Seveda se ob tej potezi odpira večna dilema: kako takšne objekte prenavljati, ne da bi

okrnili njihovo vrednost, vendar bi bilo življelenje, ki kolikor toliko znosno glede na potrebe sodobnega človeka.

Zavod denarja za posege nimata torej, da od lastnikov težko zahtevati, da se ravnajo po njihovih zahtevah.

Škofjeloški izvršni svet je to menil, naj bi v domačem do vodu za družbeni razvoj dočeli strokovnjaka, ki bo lastnikom skupaj z spomeniškovo stveniki svetoval pri uredjanju dragocenih kmetijskih hiš. Pročeli bodo tudi možnost dragoljšev, iz sklada za revitalizacijo pa vselej denar za označenih začetenih objektov. ● H. Je lovčan